



PRACOWNIE KONSERWACJI ZABYTKÓW „ARKONA” sp. z o.o.
31-115 Kraków, pl. Sikorskiego 3/8 | tel.: 12 421 24 41 | mail: sekretariat@pkz-arkona.pl

FAZA PROJEKTU:	KONCEPCJA ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANA ZAŁĄCZNIKI
NAZWA ZAMIERZENIA BUDOWLANEGO:	Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrze przy ul. Sądowej 1, przebudowa budynku Sądu Rejonowego w Zabrze przy ul. 3-go Maja 21, rozbiórka budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowa budynku archiwum oraz łączników komunikacyjnych wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu na działkach nr 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9, jedn. ewid. M. Zabrze, obr. Zabrze – z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrze
ADRES OBIEKTU BUD.:	41-800 Zabrze, ul. Sądowa 1 41-800 Zabrze, ul. 3-go Maja 21
NUMERY DZIAŁEK EWID.:	Działki ewidencyjne nr: 3877/9, 5832/9 Obręb ewidencyjny: Zabrze Jednostka ewidencyjna: Miasto Zabrze
KATEGORIA OBIEKTU BUD.:	XII
INWESTOR:	Sąd Apelacyjny w Katowicach 40-156 Katowice, al. Wojciecha Korfanteo 117/119

Kraków, listopad 2025 r.

NAZWA OPRACOWANIA:	KONCEPCJA ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANA
NAZWA OBIEKTU BUD.:	Sąd Rejonowy w Zabrzu
ADRES OBIEKTU BUD.:	41-800 Zabrze, ul. 3-go Maja 21, ul. Sądowa 1

SPIS ZAWARTOŚCI

L.P.	NAZWA	STR.
1.	Polska Grupa Górnicza – oddział KWK RUDA – pismo nr: 72/D/TMG/MG1-B/AM/4055/25 z dn. 15.04.2025 r. – informacja o warunkach geologiczno-górnictwowych nr 57/2025	B.3
2.	Zabrzeńskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o. – pismo nr: ZTU/504/604/520/6887/25 z dn.30.05.2025 r. – zapewnienie dostawy wody i ścieków sanitarnych	B.8
3.	Miejski Zarząd Dróg w Zabrzu – pismo nr: DO.4061.4.33.2025.JT 5223/2025 z dn. 10.07.2025 r. – zapewnienie odbioru wód opadowych i roztopowych	B.11
4.	Zabrzeńskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o. – pismo nr: RR/109/2025/AK/1102 z dn. 25.06.2025 r. – zapewnienie dostawy ciepła	B.12
5.	TAURON Dystrybucja S.A. – pismo z dn. 22.05.2025 r. – zapewnienie dostawy energii elektrycznej	B.13
6.	Zabrzeńskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o. – pismo nr: ZTU/504/604/686/8361/25, ZTU/504/604/521/6887/25 z dn.14.07.2025 r. – warunki techniczne podłączenia do sieci wod-kan	B.14
7.	Miejski Zarząd Dróg w Zabrzu – pismo nr: DO.4061.4.22.2025.JT 3999/2025 z dn. 12.06.2025 r. – warunki techniczne włączenia do sieci kanalizacji deszczowej	B.21
8.	Zabrzeńskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o. – pismo nr RR/93/2025/AK/936 z dn. 30.05.2025 r. – warunki techniczne nr: 6/2025 z dn. 30.05.2025 r. – warunki techniczne przyłączenia do sieci ciepłowniczej	B.23
9.	TAURON Dystrybucja S.A. – pismo nr: 057164/2025/O11R02 z dn. 09.07.2025 r. – warunki techniczne nr: WP/057164/2025/O11R02 z dn. 08.07.2025 r. – warunki techniczne przyłączenia do sieci elektroenergetycznej	B.37
10.	ORANGE Polska S.A. – pismo nr 2505280094/TTDSIA/PA01 z dn. 18.06.2025 r. – warunki techniczne nawiązania do sieci telekomunikacyjnej	B.49
11.	Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków w Katowicach – pismo nr: K-PT.5183.80.2025.MZ (RPW/15990/2025) z dn. 01.09.2025 r. – zalecenia konserwatorskie	B.52
12.	Prezydent Miasta Zabrze / Miejski Konserwator Zabytków w Zabrzu – pismo nr: BPP-I.410.204.2025 z dn. 11.09.2025 r. – zalecenia konserwatorskie	B.54
13.	Prezydent Miasta Zabrze / Miejski Konserwator Zabytków w Zabrzu – pismo nr: BPP-I.410.204.2025 z dn. 03.10.2025 r. – zalecenia konserwatorskie – uzupełnienie w zakresie zakazu rozbudowy elewacji N	B.59
14.	Prezydent Miasta Zabrze / Wydział Budownictwa – pismo nr: WB.6733.24.2025.KD z dn. 16.10.2025 r. – Decyzja nr 29/2025 o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego	B.61
15.	Prezydent Miasta Zabrze / Wydział Budownictwa – pismo nr: WB.6733.24.2025.KD z dn. 24.10.2025 r. – postanowienie ws. decyzji nr 29/2025 o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego – uzupełnienie rozstrzygnięcia w zakresie pojemności planowanego podziemnego zbiornika retencyjnego	B.69



Michał Misiak
Pracownie Konserwacji Zabytków ARKONA sp. z o.o.
Plac Gen. W. Sikorskiego 3/8
31-115 Kraków

Informacja o warunkach geologiczno – górniczych nr 57/2025

Po rozpatrzeniu wniosku z dnia 01.04.2025r., w sprawie informacji o warunkach geologiczno – górniczych dla planowanej inwestycji, zlokalizowanej na działach 3876/9, 3877/9, 5829/9 oraz 5832/9, polegającej na przebudowie budynku byłego aresztu w Zabrze wraz z budową budynku archiwum i łączników oraz zmianą sposobu użytkowania na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrze

informuję że:

1. Planowana inwestycja położona jest na byłym obszarze górniczym „Zabrze I”, w którym KWK Ruda Ruch Bielszowice zrzekła się koncesji na wydobywanie węgla kamiennego i nie planuje się prowadzenia podziemnej eksploatacji górniczej pokładów węgla kamiennego oddziałującej na teren inwestycji.
2. W okresie do 2044 roku prognozuje się wystąpienie następujących wpływów projektowanej działalności górniczej na powierzchnię terenu w miejscu planowanej inwestycji:
 - inwestycja położona jest w terenie, w którym nie planuje się eksploatacji górniczej,
 - ze względu na wskaźniki deformacji **E, T, R**, nie prognozuje się wystąpienia kategorii terenu górniczego¹⁾,
 - nie prognozuje się wystąpienia obniżen terenu,
 - istnieje możliwość wystąpienia wstrząsów pochodzenia górniczego²⁾ wywołujących przyspieszenia drgań gruntu o intensywności drgań odpowiadających **I** stopniowi w Górniczej Skali Intensywności Sejsmicznej GSIS-2017³⁾ przy maksymalnym prognozowanym przyspieszeniu drgań poziomych gruntu 400 mm/s²,
 - stosunki wodne nie ulegną zmianie,
 - nie wystąpią inne czynniki stanowiące zagrożenie dla rozpatrywanych nieruchomości.
3. W rejonie rozpatrywanej inwestycji występują złoża innych kopalin: metan.
4. Niniejsza informacja, wydana według stanu wiedzy na dzień 15.04.2025r., nie zastępuje uzgodnienia w trybie art. 60 ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2022r. nr 503, 1846, 2185).



Informacja zachowuje ważność przez 1 rok od daty jej sporządzenia.

O ile w tym czasie nie zostanie zakończony proces projektowania inwestycji zaleca się ponowne wystąpienie do przedsiębiorcy o aktualizację udzielonej informacji, z uwagi na możliwe zmiany prognoz przyszłych oddziaływań górniczych. Przedsiębiorca dopuszcza sfinansowanie zmian w projekcie w zakresie wynikającym ze zmiany prognozy wpływów górniczych, po uprzednim uzgodnieniu zmian projektowych z inwestorem.

Mierniczy Górniczy

NADSZTYGAR
ds. mierniczo-geologicznych
....mgr inż. Rafał Pośpiech
mierniczy górniczy
Upr. WUG P-861

Geolog Górniczy

NADSZTYGAR
ds. Mierniczo-Geologicznych
Mateusz Gospodarczyk
up. Geolog Górniczy

Kierownik Ruchu Zakładu Górniczego

Polska Grupa Górnicza S.A.
Oddział KWK Ruda
PEŁNOMOCNIK ZARZĄDU
DYREKTOR KOPALNI
KIEROWNIK RUCHU ZAKŁADU GÓRNICZEGO

Jacek Kowalczyk

Informacje dodatkowe:

Zabezpieczenie obiektu budowlanego przed wpływami górniczymi odpowiadającymi określonej kategorii terenu górniczego polega na zabezpieczeniu konstrukcji obiektu przed wystąpieniem w przyszłości stanu zagrażającego bezpieczeństwu konstrukcji obiektu. Zabezpieczenie konstrukcji nie zapewnia całkowitej ochrony obiektu przed jakimikolwiek uszkodzeniami wskutek oddziaływań górniczych (tzw. szkodami górniczymi). Obiekt budowlany narażony na oddziaływania eksploatacji górniczej należy zaprojektować zgodnie z zasadami wiedzy technicznej w zakresie budownictwa na terenach górniczych.

W przypadku realizacji inwestycji wielkopowierzchniowej lub liniowej zaleca się wystąpienie przez projektanta do przedsiębiorcy górniczego o uzupełnienie informacji o warunkach geologicznych i górniczych w postaci map izolinii prognozowanych osiadań i kategorii terenu górniczego.

Informacja dla inwestorów o podstawowych zasadach sporządzania kosztorysu różnicowego określającego wysokość odszkodowania z tytułu zwrotu kosztów zabezpieczeń przed wpływami eksploatacji górniczej jest dostępna na stronie internetowej PGG S.A. (www.pgg.pl/strefa_korporacyjna/pozostala_dzialalnosc/likwidacja_szkod_gorniczych/informacje_dla_inwestorow_budowlanych).

Zalecenia:

Z uwagi na prawo dochodzenia odszkodowania z tytułu zwrotu uzasadnionych nakładów poniesionych w związku z koniecznością wykonania odpowiednich zabezpieczeń obiektu budowlanego przed wpływami eksploatacji górniczej wynikających z niniejszej informacji prosimy o zapoznanie się z Informacją dla inwestorów o sposobie realizacji i dokumentowania robót



budowlanych związanych z zabezpieczeniem przed wpływami eksploatacji górniczej obiektu, w ramach budowy, o której mowa w art. 29 ust. 1 pkt 1a) ustawy Prawo budowlane (Załącznik 1).

Projekt budowlany obiektu winien zostać sporządzony zgodnie z zasadami wiedzy technicznej w zakresie budownictwa na terenach górniczych.

Obowiązek informacyjny wynikający z artykułu 13 RODO spełniono na stronie internetowej Polskiej Grupy Górniczej S.A. w zakładce RODO, w załączniku „Szkody górnicze”

Objaśnienia pojęć (występujących w Informacji):

- 1) W odniesieniu do terenów górniczych (tj. przestrzeni objętych przewidywanymi szkodliwymi wpływami robót górniczych) stosuje się 6-cio stopniową klasyfikację terenów ze względu na wielkość deformacji powierzchni terenu (opisywane tzw. wskaźnikami deformacji) – im większe deformacje powierzchni tym wyższa kategoria terenu górniczego (oznaczana cyframi rzymskimi od 0 do V).
- 2) Wstrząs pochodzenia górniczego – zjawisko dynamicznego uwolnienia energii nagromadzonej w masywie skalnym, w wyniku gwałtownego pęknięcia lub przemieszczania się warstw górotworu, towarzyszące robotom górniczym prowadzonym w pewnych warunkach geologiczno – górniczych, mające charakter losowy (nie jest możliwe dokładne przewidzenie energii, miejsca i czasu wystąpienia wstrząsu).
- 3) Górnicza Skala Intensywności Sejsmicznej GSIS – 2017 – empiryczno-pomiarowa skala makrosejsmiczna opracowana do celów prognozy i oceny skutków oddziaływania wstrząsów indukowanych podziemną eksploatacją górniczą, przeznaczona do stosowania w zakładach górniczych wydobywających węgiel kamienny.

Skala GSIS-2017 wyróżnia siedem stopni intensywności drgań (od 0 do 6). Poszczególnym stopniom przypisane są określone skutki oddziaływań drgań na obiekty budowlane i ludzi – im wyższy stopień intensywności drgań, tym poważniejszych skutków można oczekiwać. Dla budynków o konstrukcji tradycyjnej, murowej, szkieletowo-murowej, szkieletowej, wieloblokowej, wielkopłytowej, nie przekraczających 12 kondygnacji, znajdujących się w dobrym stanie technicznym, drgania o intensywności do III stopnia włącznie są całkowicie nieszkodliwe dla elementów konstrukcyjnych budynków (pierwsze uszkodzenia niektórych elementów konstrukcyjnych, niezagrożające jednak stateczności całego ustroju obiektu, mogą zostać wywołane drganiami zaliczonymi do IV stopnia intensywności). Ludzie mogą odczuwać drgania zaliczane nawet do zerowego stopnia intensywności wg Skali GSI.

- 4) Strefa wychodni uskoku tektonicznego – miejsce, w którym uskok w warstwach karbońskich dochodzi do warstw nadkładu, czyli warstw przykrywających złoża kopaliny. Uskok tektoniczny (zaburzenie polegające na rozerwaniu i przesunięciu warstw skalnych względem siebie) może sprzyjać nierównomiernościom deformacji powierzchni terenu (tj. obniżeniu terenu w formie niecek, o zasięgu wykraczającym poza kontury pól eksploatacyjnych), a nawet powstawaniu deformacji nieciągłych.
- 5) Zroby górnicze – wyrobiska (przestrzeń) pozostała po zakończeniu robót górniczych. Płytko zalegające zroby mogą być przyczyną powstawania na powierzchni terenu deformacji nieciągłych, nawet po upływie kilkudziesięciu i więcej lat od zakończenia robót górniczych.
- 6) Deformacje nieciągłe – powstające zazwyczaj w sposób nagły zniekształcenia przypowierzchniowej warstwy gruntu w postaci: zapadlisk, lejów, progów lub szczelin, których miejsca, rozmiarów i czasu wystąpienia nie można dokładnie przewidzieć. Źródłem zagrożenia mogą być płytko zalegające pustki poeksploatacyjne lub skumulowanie krawędzi frontów eksploatacyjnych w wielu pokładach.

Załącznik:

1. Informacja dla inwestorów.

INFORMACJA DLA INWESTORÓW
O sposobie realizacji i dokumentowania robót budowlanych związanych z zabezpieczeniem
przed wpływami eksploatacji górniczej obiektu, w ramach budowy,
o której mowa w art. 29 ust. 1 pkt 1a) Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane

W związku ze zmianami przepisów Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, dotyczących w szczególności realizacji budowy budynków mieszkalnych jednorodzinnych, dla której ustawa Prawo budowlane dopuszcza realizację bez pozwolenia na budowę, bez ustanowienia kierownika budowy oraz prowadzenia dziennika budowy, Polska Grupa Górnicza S.A. dążąc do wyeliminowania ewentualnych sporów pomiędzy inwestorem, a przedsiębiorcą górnictwem na etapie rozpatrywania roszczenia o zwrot kosztów zabezpieczenia obiektu, zaleca:

- 1) Ustanowienie kierownika budowy – pomimo braku takiego obowiązku – ze względu na prognozowane wpływy górnicze na obiekt, bezpieczeństwo konstrukcji oraz bezpieczeństwo użytkowania tego obiektu. Uczestnictwo w procesie budowlanym kierownika budowy (osoby posiadającej stosowne wykształcenie i uprawnienia budowlane) zapewni prawidłowe wykonanie elementów konstrukcji budynku, w tym elementów mających związek z zabezpieczeniem obiektu przed wpływami górnictwem w zakresie przewidzianym w projekcie budowlanym (projektem technicznym). W przypadku nie ustanowienia kierownika budowy odpowiedzialność za ewentualne nieprawidłowe wykonanie budynku i w ten sposób przyczynienie się do późniejszej szkody, która może powstać na skutek ruchu zakładu górnictwem, obciążać będzie inwestora.
- 2) Założenie i prowadzenie dziennika budowy – pomimo braku takiego obowiązku – w celu dokumentowania i potwierdzania, przez osoby do tego uprawnione, że roboty mające związek z zabezpieczeniem budynku przed wpływami górnictwem zostały wykonane zgodnie z projektem budowlanym (projektem technicznym).

W przypadku podjęcia przez inwestora decyzji o przejęciu przez niego obowiązków kierownika budowy oraz o nie prowadzeniu dziennika budowy, ciężar udokumentowania prawidłowego wykonania robót mających związek z zabezpieczeniem obiektu przed wpływami górnictwem ciąży na inwestorze, zgodnie z zapisami art. 6 Kodeksu cywilnego. W takiej sytuacji zaleca się uzyskanie oświadczenia inspektora nadzoru lub projektanta potwierdzającego, że roboty zabezpieczające zostały wykonane zgodnie z projektem budowlanym. Zaleca się również sporządzanie stosownej dokumentacji fotograficznej poszczególnych elementów zabezpieczenia oraz gromadzenie dokumentów potwierdzających prawidłowość wykonania robót przewidzianych projektem (np. certyfikaty, aprobaty techniczne dotyczące zabudowanych materiałów).

Polska Grupa Górnicza S.A. przy składaniu przez inwestora wniosku o zwrot kosztów zabezpieczenia budynku będzie żądać dołączenia do wniosku następujących dokumentów:

A. w przypadku realizacji budowy, dla której ustawa Prawo budowlane dopuszcza realizację bez pozwolenia na budowę, ustanowienia kierownika budowy oraz prowadzenia dziennika budowy:

- 1) dokumentu (kopii dokumentu) potwierdzającego dokonanie zgłoszenia budowy obiektu budowlanego będącego przedmiotem wniosku,
- 2) decyzji o warunkach zabudowy (jeśli została wydana) lub informacji o warunkach geologicznych – górniczych udzielonej przez organ nadzoru górnictwem, bądź przez przedsiębiorcę, względnie wypis z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego wskazujący na konieczność wykonania zabezpieczenia obiektu budowlanego,
- 3) kopii zawiadomienia organu nadzoru budowlanego o zamierzonym terminie rozpoczęcia robót budowlanych wraz z wymaganymi prawem załącznikami,
- 4) projektu budowlanego obiektu, w szczególności projektu technicznego,

- 5) kopii dziennika budowy (jeżeli był prowadzony) z wpisami osób wykonujących samodzielne funkcje techniczne w budownictwie, (jeżeli uczestniczyły w procesie budowlanym), lub inwestora, o zrealizowaniu robót związanych z zabezpieczeniem obiektu zgodnie z przedłożonym projektem technicznym, a jeżeli dziennika budowy nie prowadzono, oświadczenie osoby wykonującej samodzielną funkcję techniczną w budownictwie, (jeżeli uczestniczyła w procesie budowlanym), lub inwestora, o zrealizowaniu robót związanych z zabezpieczeniem obiektu zgodnie z przedłożonym projektem technicznym,
- 6) kosztorysu wykonanego zabezpieczenia obiektu budowlanego przed wpływami eksploatacji górniczej, ujmującego koszty robocizny, materiałów i sprzętu.

B. w przypadku realizacji budowy wymagającej: pozwolenia na budowę lub zgłoszenia robót oraz ustanowienia kierownika budowy i prowadzenia dziennika budowy:

- 1) dokumentu (kopii dokumentu) potwierdzającego dokonanie zgłoszenia lub uzyskanie decyzji o pozwoleniu na budowę będącej przedmiotem wniosku,
- 2) decyzji o warunkach zabudowy (*jeśli została wydana*) lub informacji o warunkach geologiczno – górniczych udzielonej przez organ nadzoru górniczego, bądź przez przedsiębiorcę, względnie wypis z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego wskazujący na konieczność wykonania zabezpieczenia obiektu budowlanego,
- 3) zatwierdzonej przez właściwy organ administracji architektoniczno-budowlanej części projektu budowlanego (projekt zagospodarowania działki lub terenu i projekt architektoniczno-budowlany) oraz projektu technicznego (i projektu wykonawczego, *jeśli został sporządzony*).
- 4) dziennika budowy lub wyciągu z dziennika budowy z wpisami osób wykonujących samodzielne funkcje techniczne w budownictwie, potwierdzającymi wykonanie robót związanych z zabezpieczeniem obiektu zgodnie z przedłożonym projektem technicznym,
- 5) kosztorysu wykonanego zabezpieczenia obiektu budowlanego przed wpływami eksploatacji górniczej, ujmującego koszty robocizny, materiałów i sprzętu.



**Zabrzeńskie Przedsiębiorstwo
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.**

41-800 Zabrze, ul. Wolności 215, tel. 32/ 271 64 41, 32/ 275 52 00, fax 32/ 271 71 58, www.wodociagi.zabrze.pl
email: kancelaria@wodociagi.zabrze.pl

Zabrze, dn. 30.05.2025r.

ZTU/504/604/520/6887/25

**Wojciech Feliks
PKZ „ARKONA” sp. z o.o.
Plac Gen. W. Sikorskiego 3/8
31-115 Kraków**

**dot.: zapewnienia dostawy wody i odbioru ścieków sanitarnych z istniejących i projektowanych obiektów realizowanych w ramach inwestycji :
„Przebudowa budynku Aresztu Śledczego w Zabrzu , przebudowa budynku Sądu Rejonowego w Zabrzu, budowa budynku archiwum oraz łączników wraz z zagospodarowaniem terenu z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego na działkach 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9 przy ul. Sądowej 1 , 3-go Maja 21 w Zabrzu.**

W odpowiedzi na pismo otrzymane dnia 21.05.2025r Zabrzeńskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. informuje iż:

w zakresie zapewnienia dostawy wody:

- zapewnia dostawę wody w wysokości deklarowanej we wniosku, z istniejącej sieci wodociągowej PE Dz250mm zlokalizowanej w ulicy 3 Maja - (zaznaczono orientacyjnie na planie sytuacyjnym **zał.nr1**);
- zapewnia dostawę wody w wysokości deklarowanej we wniosku, z istniejącej sieci wodociągowej stalowej Dz100 mm zlokalizowanej w ulicy Sądowej - (zaznaczono orientacyjnie na planie sytuacyjnym **zał.nr1**);
- zapewnia dostawę wody w wysokości deklarowanej we wniosku, z istniejącej sieci wodociągowej stalowej Dz80 mm zlokalizowanej w ulicy Bohaterów Warszawskich - (zaznaczono orientacyjnie na planie sytuacyjnym **zał.nr1**);

w zakresie zapewnienia odbioru ścieków sanitarnych:

- zapewnia odbiór ścieków bytowo-gospodarczych do istniejącej sieci kanalizacji sanitarnej Dn 200mm zlokalizowanej w ulicy 3-go Maja (zaznaczono orientacyjnie na planie sytuacyjnym **zał.nr1**);



NIP: 648-00-00-278
REGON: 272730182
BDO: 000013509
KRS Sąd Rejonowy w Gliwicach:
0000043723
Konto: ING Bank Śląski SA nr:
89 1050 1230 1000 0002 0031 7840
Kapitał zakładowy: 243 956 000 zł,
wpłacony w całości

- Pogotowie wod.-kan.: 994
- Automatyczny rejestrator odczytu wodomierzy: tel. 32/ 376 98 30, 32/ 275 52 99
- Biuro Obsługi Klienta: tel. 32/ 275 52 26, 32/ 275 52 27 czynne: poniedziałek 7.00 - 17.00, wtorek - piątek 7.00 - 15.00
- Kasa czynna: poniedziałek 8.00 - 17.00, wtorek - piątek 8.00 - 14.00
- Laboratorium - badanie jakości wody i ścieków, tel. 32/ 274 88 38




- zapewnia odbiór ścieków bytowo-gospodarczych do istniejącej sieci kanalizacji sanitarnej Dn 200mm zlokalizowanej w ulicy Sądowej (zaznaczono orientacyjnie na planie sytuacyjnym **zał.nr1**);
- zapewnia odbiór ścieków bytowo-gospodarczych do istniejącej sieci kanalizacji sanitarnej betonowej średnicy 400/300 mm zlokalizowanej w ulicy Bohaterów Warszawskich (zaznaczono orientacyjnie na planie sytuacyjnym **zał.nr1**);

Jednocześnie informujemy, iż w ramach realizowanej inwestycji należy bezwzględnie uporządkować gospodarkę ściekową na terenie wnioskowanej nieruchomości i dokonać rozdziału kanalizacji sanitarnej i kanalizacji deszczowej.

Okres ważności w/w zapewnienia wynosi 2 lata.

Kopia: ZTU a/a

 ZPS Wód i Kanalizacji
Zakładowe Przedsiębiorstwo
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.
Z upoważnienia Zarządu
mgr Inż. Agnieszka Wojska-Świerkot
Kierownik Działu Inżynierii Technicznej Wod-Kan.

BILANS POWIERZCHNI TERENU – STAN ISTNIEJĄCY:	
Powierzchnia objęta zakresem opracowania	11 064,79 m ² (100,0%)
Powierzchnia działki nr 3876/9	917,38 m ²
Powierzchnia działki nr 3877/9	2 363,98 m ²
Powierzchnia działki nr 5829/9	2 024,75 m ²
Powierzchnia działki nr 5832/9	5 758,68 m ²
Powierzchnia zabudowy – łącznie	3 742,99 m ² (33,8%)
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 1	980,49 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 2	242,83 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 3	283,22 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 4	222,55 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 5	120,39 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 6	121,00 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 7a	15,54 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 7b	15,95 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 7c	11,11 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 8	1 463,37 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 9	218,30 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 10	10,33 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 11	37,91 m ²
Powierzchnia utwardzone – łącznie	6 786,77 m ² (61,2%)
Powierzchnia biologicznie czynna – łącznie	555,03 m ² (5,0%)

BILANS POWIERZCHNI TERENU – PROJEKT:	
Powierzchnia objęta zakresem opracowania	11 064,79 m ² (100,0%)
Powierzchnia działki nr 3876/9	917,38 m ²
Powierzchnia działki nr 3877/9	2 363,98 m ²
Powierzchnia działki nr 5829/9	2 024,75 m ²
Powierzchnia działki nr 5832/9	5 758,68 m ²
Powierzchnia zabudowy – łącznie	3 565,90 m ² (32,2%)
Powierzchnia zabudowy – budynek A (dawn. nr 8)	1 463,37 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek B (dawn. nr 1)	980,49 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek C	84,49 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 7c	11,11 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 9	218,30 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 10	10,33 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 11	37,91 m ²
Powierzchnie utwardzone – łącznie	6 251,69 m ² (56,5%)
Powierzchnia utwardzona – pełna	6 708,73 m ²
Powierzchnia asfaltowa (płyty MEB 848,38 m ² x 64%)	542,96 m ²
Powierzchnia biologicznie czynna – łącznie	1 247,20 m ² (11,3%)
Powierzchnia biologicznie czynna – trawnik	541,75 m ²
Powierzchnia asfaltowa (płyty MEB 848,38 m ² x 36%)	305,42 m ²
Miejsca postojowe – łącznie (na dz. nr 5829/9, 5832/9)	136 mp
Miejsca postojowe zewnętrzne standardowe	103 mp
Miejsca postojowe zewnętrzne standardowe / EV	23 mp
Miejsca postojowe zewnętrzne dla osób o szczególnych potrzebach / EV	3 mp
Miejsca postojowe zewnętrzne dla Policji	4 mp
Miejsca postojowe dla rowerów (wiatła)	1 mp
Miejsca postojowe dla rowerów (wiatła)	48 mp

Poświadczam, że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultaty zawiera operat techniczny pozytywnie zweryfikowany. Jednocześnie informuję, że jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	WG-1.6640.1.64.2025
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	Prezydent Miasta Zabrze
Wykonawca prac geodezyjnych	UNIMAPTECH JERZY BRYK
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywny weryfikacji	Protokół weryfikacji WG-1.6640.1.64.2025_14924 z dn. 27.03.2025r.
Imię i nazwisko oraz numer uprawnień zawodowych kierownika prac	Handwik Siewomir nr upr. 20512

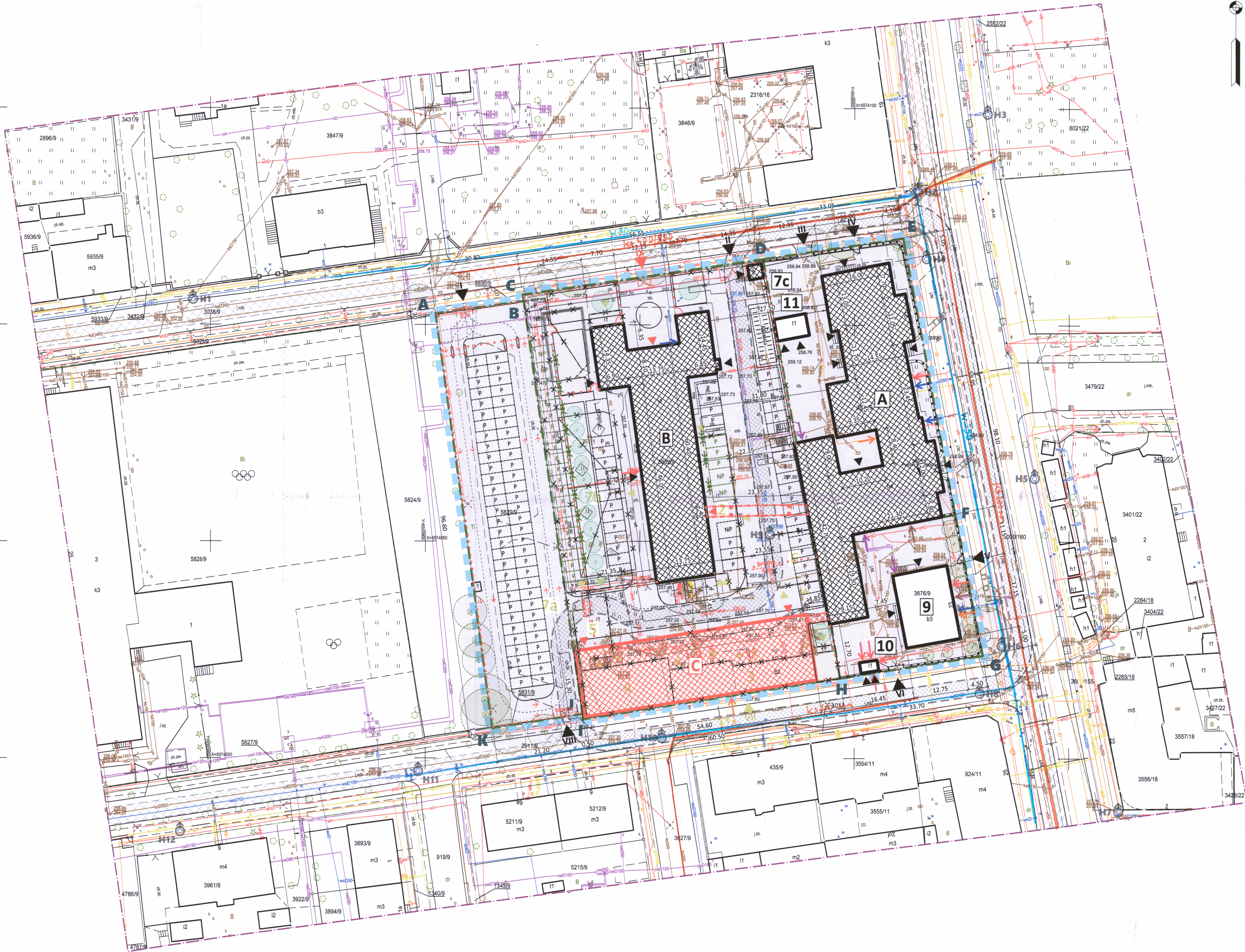
Mapa do celów projektowych	
Oznaczenie kancelaryjne zgłoszenia pracy geodezyjnej	WG-1.6640.1.64.2025
Miejscowość	Zabrze
Jednostka ewidencyjna	Identyfikator nazwa 247801_1 Zabrze
Obręb ewidencyjny	Identyfikator nazwa 247801_1.0012 Zabrze
Działka: 5832/9	
Skala mapy	1:500
Nazwa układu	prostokątnych płaskich
współrzędnych	2000/6 EVRF2007
Granice działki 5832/9 spełniają standardy dokładności położenia punktów granicznych. Niniejsza mapa może służyć projektowaniu budynków w odległości mniejszej niż 4 m od ww. granic.	

WYKONAWCA:

2025-03-27
Unimaptech Jerzy Bryk
ul. J. Gallusa 10/13, 40-504 Katowice
REGON 241460019, NIP 814-152-10-18
www.unimaptech.pl, mail:biuro@unimaptech.pl

LEGENDA:

zakres aktualizacji
Linie i oznaczenia z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego
Dla zakresu aktualizacji nie opracowano MPZP.



LEGENDA

- Granica działek nr 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9
- Zakres opracowania (wewnątrz błękitnego obrysu A-B-C-D-E-F-G-H-I-J-K)
- Budynki istniejące – podlegające ingerencji projektowej
- Budynki istniejące – niepodlegające ingerencji projektowej (poza zakresem)
- Budynki istniejące → przeznaczane do rozbiórki
- Budynki projektowane
- Projektowany naziemny łącznik pomiędzy budynkiem istn. i proj.
- Istniejące ogrodzenie
- Projektowane ogrodzenie
- Projektowana brama przesuwna
- Projektowana brama uchylna
- Objekt istniejący przeznaczony do likwidacji
- Budynek A (dawn. nr 8) – istniejący budynek Sądu Rejonowego w Zabrzu
- Budynek B (dawn. nr 1) – przebudowa dawn. budynku penitencjarnego na potrzeby administracyjno-biurowe Sądu Rejonowego w Zabrzu
- Budynek C – projektowany budynek archiwum
- Budynek nr 2 – budynek wymiennikowli → do rozbiórki
- Budynek nr 3 – budynek administracyjny → do rozbiórki
- Budynek nr 4 – budynek administracyjny → do rozbiórki
- Budynek nr 5 – budynek gospodarczo-magazynowy → do rozbiórki
- Budynek nr 6 – budynek garaży → do rozbiórki
- Budynek nr 7a – wieżyczka obserwacyjna → do rozbiórki
- Budynek nr 7b – wieżyczka obserwacyjna → do rozbiórki
- Budynek nr 7c – wieżyczka obserwacyjna
- Budynek nr 9 – budynek Zespołu Kuratorskiej Służby Sądowej (poza zakres.)
- Budynek nr 10 – komora transformatora i rozdzielnic SN/nN (poza zakres.)
- Budynek nr 11 – budynek garaży (poza zakresem)
- Istniejące wejście do budynku
- Projektowane wejście do budynku
- Istniejący wjazd od strony ul. Bohaterów Warszawskich (szlaban)
- na parking zewnętrzny na dz. nr 5829/9
- Istniejący wjazd od strony ul. Bohaterów Warszawskich (brama pełna)
- na teren dawnego aresztu na dz. nr 5832/9
- Istniejący wjazd od strony ul. Bohaterów Warszawskich (brama przesuwna)
- na teren Sądu Rejonowego w Zabrzu na dz. nr 3877/9
- Istniejące wejście od strony ul. Bohaterów Warszawskich (furtka)
- na teren Sądu Rejonowego w Zabrzu na dz. nr 3877/9
- Istniejące wejście od strony ul. 3-go Maja (furtka)
- na teren Zespołu Kuratorskiej Służby Sądowej na dz. nr 3876/9
- Istniejący wjazd od strony ul. Sądowej (brama przesuwna)
- na teren Zespołu Kuratorskiej Służby Sądowej na dz. nr 3876/9
- Istniejący wjazd od strony ul. Sądowej (brama pełna) i przejazd przez ODKiK
- na teren dawn. aresztu na dz. nr 5832/9 → likwidacja (rozbiórka budynku)
- Istniejący wjazd od strony ul. Sądowej (szlaban)
- na parking zewnętrzny na dz. nr 5829/9
- Projektowane wejście od strony ul. Bohaterów Warszawskich (furtka)
- na wewnętrzny dziedzińiec przed wejściem głównym do budynku B
- Miejsce parkingowe
- NP Miejsce parkingowe dla os. o szczeg. potrzebach
- P Miejsce parkingowe z punktem ładowania EV
- NP Miejsce parkingowe dla os. o szczeg. potrzebach z punktem ładowania EV
- Tereny zielone – trawnik
| Tereny utwardzone – kostka brukowa | |
| Tereny utwardzone – opaska żwirowa przy elewacji budynku | |
| Tereny utwardzone – płyta asfaltowa typu MEB (pow. biol. czynna 36%) | |
| Instalacje sanitarne – istniejące przyłącze kanalizacyjne | |
| Instalacje sanitarne – istniejące przyłącze wodociągowe | |
| Instalacje sanitarne – istniejące przyłącze ZPEC | |
| Instalacje sanitarne – istniejące przyłącze gazu | |
| Instalacje elektryczne – istniejące przyłącze elektroenergetyczne | |
| Instalacje słaboprądowe – istniejące przyłącze teleinformatyczne | |
| Istniejące drzewa do pozostawienia | |
| Projektowane drzewa i krzewy | |
| Droga pożarowa o szerokości min. 4 m | |
| Odcinek dojazdowy drogi pożarowej o szerokości min. 4 m | |
| Dojście do drogi pożarowej o szerokości min. 1,5 m | |
| HT Istniejący hydrant zewnętrzny DN 80 | |

Wskazano orientacyjnie:
w 250mm istn. ście wodociągowa
w 100mm
w 80mm
ks 400/300 y istn. ście kanalizacyjnej
sanitarnej

Projekt zagospodarowania terenu opracowano na podstawie mapy do celów projektowych pozytywnie zweryfikowanej i projektu do zabudowy przez ODKiK w Zabrzu na podstawie protokołu nr WG-1.6640.1.64.2025_14924 z dn. 27.03.2025 r.

PRACOWNIE KONSERWACJI ZABYTÓW "ARKONA" Spółka z o.o. 31-115 Kraków, Plac Sikorskiego 3/8; tel. (12) 421 24 41, fax. (12) 422 24 93, www.pko-arkona.pl	
NAZWA OBIEKTU	PRZEBUDOWA BUDYNKU B. ARESTU ŚLEDZEGO W ZABRZU, PRZEBUDOWA BUDYNKU SĄDU REJONOWEGO W ZABRZU, BUDOWA BUDYNKU ARCHIWUM, ŁĄCZNIKÓW + PZT
ADRES OBIEKTU	41-800 ZABRZE, UL. SĄDOWA 1, UL. 3-GO MAJA 21
FAZA PROJEKTU	PROJEKT KONSEPCYJNY
BRANŻA	ARCHITEKTURA
	mgr inż. arch. Michał Misiak upr. MPOIA/074/2019 mgr inż. arch. Katarzyna Płoszaj upr. MPOIA/022/2019

TYTUL RYSUNKU	REWIZJA	DATA
		05.2025
	SKALA	NR RYSUNKU



Miejski Zarząd Dróg

ul. Kasprowicza 8, 41-803 Zabrze, REGON: 242783530 NIP: 648-27-63-744

Zabrze, dnia 10 lipca 2025r.

Znak pisma: DO.4061.4.33.2025.JT
5223/2025

Sąd Apelacyjny w Katowicach
Al. W. Korfantego 117/119
40-156 Katowice

Dotyczy: pismo numer L.dz. 72./2025 z dnia 25 czerwca 2025 roku – zapewnienie odbioru wód opadowych i roztopowych.

Szanowny Państwo,

W odpowiedzi na pismo numer L.dz.72./2025 z dnia 25 czerwca 2025 roku dotyczące zapewnienia odbioru wód opadowych i roztopowych z planowanej inwestycji w Zabrze przy ul. Sądowej 1 obejmującej działki nr 3876/9, 3877/9, 5832/9, 5829/9, obr. ewid. Zabrze, jedn. ewid. Miasto Zabrze (na dz. nr 5832/9 – przebudowa byłego budynku penitencjarnego i zmiana sposobu użytkowania na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrze, wyburzenia budynków gospodarczych, budowa budynku archiwum oraz łączników; na dz.nr 5829/9 – budowa parkingu; na dz. nr 3876/9, 3877/9 – przebudowa istniejącego budynku Sądu Rejonowego w Zabrze wraz z projektem zagospodarowania terenu) Miejski Zarząd Dróg informuje, że zgodnie z wydanymi 12 czerwca 2025 roku warunkami technicznymi numer DO.4061.4.22.2025.JT planowana inwestycja posiada zapewnienie odbioru wód opadowych i roztopowych poprzez istniejące przyłącze kanalizacji deszczowej, a wydane warunki techniczne jednoznacznie określają sposób zagospodarowania wód opadowych i roztopowych.

Z poważaniem
ZASTĘPCA DYREKTORA
ds. administracyjnych
[Podpis]
mgr Justyna Zak-Magda

Otrzymuje:

1. Adresat przez pełnomocnika: Pan Wojciech Feliks, Pracownie Konserwacji Zabytków „Arkona” Sp. z o.o., pl. Gen. W. Sikorskiego 3/8, 31-115 Kraków
2. a/a

Obowiązek informacyjny

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Miejski Zarząd Dróg z siedzibą w Zabrze przy ul. Kasprowicza 8 reprezentowany przez Dyrektora; NIP: 6482763744, REGON: 242783530, strona internetowa: <https://www.mzd.miastozabrze.pl>, e-mail: sekretariat@mzd.miastozabrze.pl, tel.: 32 27 76 800
2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych nadzorującego prawidłowość przetwarzania danych osobowych, z którym można skontaktować się za pośrednictwem adresu e-mail: iod@mzd.miastozabrze.pl lub pod adresem siedziby Administratora.
3. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu załatwienia sprawy w możliwym dla Administratora zakresie kompetencji oraz przekazania pisma zgodnie z właściwością miejscową lub rzeczową.
4. Podstawą do przetwarzania danych osobowych są przepisy ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego, szczególnie art. 65.
5. Podanie przez Pani/Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym koniecznym celu rozpatrzenia Pani/Pana sprawy.
6. Dane nie będą udostępniane podmiotom zewnętrznym z wyjątkiem przypadków przewidzianych przepisami prawa.
7. Dane będą przechowywane przez okres 5 lat.
8. Każda osoba, której dane dotyczą może zwrócić się z żądaniem dostępu do treści swoich danych osobowych, sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych, ograniczenia przetwarzania, wniesienia skargi na przetwarzanie danych niezgodne z przepisami prawa do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy Państwa zdaniem przetwarzanie danych osobowych przez Administratora odbywa się z naruszeniem prawa – Urząd Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa
9. Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również profilowane.



Zabrze, dnia 25.06.2025 r.

Pracownie Konserwacji Zabytków ARKONA Sp. z o.o.
Wojciech Feliks
Plac Gen. W. Sikorskiego 3/8
31-115 Kraków

RR/109/2025/AK/1102

dot.: przyłączenia do sieci ciepłowniczej istniejącego budynku byłego Aresztu Śledczego (budynek B) oraz projektowanego budynku archiwum (budynek C) przy ul. 3-go Maja 21, Sądowa 1 w Zabrzu działki nr. 3876/9; 3877/9; 5829/9; 5832/9.

W odpowiedzi na informację otrzymaną drogą elektroniczną w dniu 24.06.2025 roku oraz w nawiązaniu do otrzymanego w dniu 23.05.2025 roku Wniosku o określenie warunków przyłączenia do sieci ciepłowniczej węzła ciepłego, wystawionych w dniu 30.05.2025 roku Warunków Technicznych nr 6/2025 i propozycji „Umowy nr 14/RM/2025 o przyłączenie do sieci ciepłowniczej węzła ciepłego” ZPEC Sp. z o.o. informuje, że w sąsiedztwie budynków jak w tytule przebiega sieć ciepłownicza, z której istnieje możliwość zasilania w ciepło obiektów zlokalizowanych na przedmiotowym terenie.

W związku z powyższym zapewniamy dostawę ciepła do węzłów ciepłych na potrzeby budynku byłego Aresztu Śledczego (budynek B) oraz projektowanego budynku archiwum (budynek C) przy ul. 3-go Maja 21, Sądowa 1 w Zabrzu.

Ze swojej strony deklarujemy budowę przyłączy do ww. budynków. W przypadku zamiaru przyłączenia budynków do sieci ciepłowniczej prosimy o ustosunkowanie się do ww. propozycji Umowy przesłanej pismem z dnia 30.05.2025 roku. Ze względu na czas realizacji przyłączenia prosimy, aby umowa o przyłączenie do sieci ciepłowniczej węzła ciepłego była podpisana przez obie strony, co najmniej 12 miesięcy przed terminem przyłączenia.

W powyższym temacie prosimy kontaktować się z Dyrektorem Pionu Rozwoju i Sprzedaży, Rafałem Madziągiem, tel. 32 7880-371 lub 695-321-314.

Do wiadomości :
Sąd Apelacyjny w Katowicach
Al. W. Korfantego 117/119
40-156 Katowice

DYREKTOR
Pionu Rozwoju i Sprzedaży

Rafał Madziąg

Kopia: D,GT,RR



Data pisma: 22.05.2025 r.
Sprawa: Zapewnienie
Kontakt: 571 666 812
E-mail: jakub.kaworek@tauron-dystrybucja.pl

**SĄD APELACYJNY
W KATOWICACH
ul. Al. W. Korfantego 117/119
40 – 156 Katowice**

Dotyczy: zapewnienia dostawy energii elektrycznej dla: Sąd Rejonowy w Zabrzu ul. 3 Maja 21, ul. Sądowa 1 na działkach: 3876/9; 3877/9; 5829/9; 5832/9.

W nawiązaniu do pisma z dnia 20.05.2025 r. o zapewnienie dostawy energii elektrycznej, informujemy, że istnieje możliwość dostarczenia energii elektrycznej dla: **Sąd Rejonowy w Zabrzu** o zapotrzebowaniu na moc przyłączeniową w wysokości: **300,0 kW dla przyłącza podstawowego oraz 300,0 kW dla przyłącza rezerwowego.**

Szczegóły w zakresie układu zasilania i terminu dostawy energii elektrycznej oraz obowiązki stron dotyczące rozliczeń majątkowo – finansowych zostaną określone w „Warunkach przyłączenia” i „Umowie o przyłączenie”.

Niniejsze zapewnienie nie stanowi podstawy do zawarcia umowy o dostarczanie energii elektrycznej (umowa sprzedaży i umowy o świadczenie usług dystrybucji energii elektrycznej) o ile nie zostanie wcześniej zawarta „Umowa o przyłączenie”.

Niniejsze zapewnienie traci ważność po upływie 6 miesięcy od daty jego wystawienia.

Z poważaniem

TAURON Dystrybucja S.A.
Oddział w Gliwicach
 Kierownik Wydziału
 Planowania i Rozwoju
Grzegorz Syrek



**Zabrzeńskie Przedsiębiorstwo
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.**

41-800 Zabrze, ul. Wolności 215, tel. 32/ 271 64 41, 32/ 275 52 00, fax 32/ 271 71 58, www.wodociagi.zabrze.pl
email: kancelaria@wodociagi.zabrze.pl

Zabrze, dn. 14.07.2025r.

ZTU/504/604/686/8361/25

ZTU/504/604/521/6887/25

**Wojciech Feliks
PKZ „ARKONA” sp. z o.o.
Plac Gen. W. Sikorskiego 3/8
31-115 Kraków**

**dot.: warunków technicznych podłączenia do sieci wod-kan istniejących
i projektowanych obiektów realizowanych w ramach inwestycji :
„Przebudowa budynku Aresztu Śledczego w Zabrzu , przebudowa budynku Sądu
Rejonowego w Zabrzu, budowa budynku archiwum oraz łączników wraz z
zagospodarowaniem terenu z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego
na działkach 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9 przy ul. Sądowej 1 , 3-go Maja 21
w Zabrzu.**

W odpowiedzi na wniosek otrzymany dnia 21.05.2025r uzupełniony o niezbędne informacje w dniu 23.06.2025, Zabrzeńskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. podaje następujące warunki techniczne podłączenia do sieci wod-kan wnioskowanej inwestycji:

**w zakresie przyłączy wodociągowych:
Budynek „A”**

- **pobór wody** ustala się z istniejącej sieci wodociągowej PE Dz250 mm zlokalizowanej w ulicy 3Maja poprzez wykorzystanie istniejącego przyłącza wodociągowego Dz50mm – **zał.nr1**);
- rozliczenie za zużytą wodę będzie się odbywać na podstawie wskazań istniejącego wodomierza . W przypadku gdy zamontowany zestaw wodomierzowy nie spełnia wymagań **załącznika nr 2** – schemat zabudowy zestawu wodomierzowego, należy przebudować podejście pod wodomierz zgodnie z załączonym schematem. Przed i za wodomierzem zabudować zawory odcinające kulowe, przy czym zawór za wodomierzem winien posiadać spust do poboru prób wody; dodatkowo za wodomierzem i za zaworem głównym należy zabudować urządzenie zabezpieczające przed wtórnym skażeniem wody (zawór zwrotny antyskażeniowy) zgodnie z normą PN-EN 1717:2003;



NIP: 648-00-00-278
REGON: 272730182
BDO: 000013509
KRS Sąd Rejonowy w Gliwicach:
0000043723
Konto: ING Bank Śląski SA nr:
89 1050 1230 1000 0002 0031 7840
Kapitał zakładowy: 243 956 000 zł,
wpłacony w całości

- Pogotowie wod.-kan.: 994
- Automatyczny rejestrator odczytu wodomierzy: tel. 32/ 376 98 30, 32/ 275 52 99
- Biuro Obsługi Klienta: tel. 32/ 275 52 26, 32/ 275 52 27 czynne: poniedziałek 7.00 - 17.00, wtorek - piątek 7.00 - 15.00
- Kasa czynna: poniedziałek 8.00 - 17.00, wtorek - piątek 8.00 - 14.00
- Laboratorium - badanie jakości wody i ścieków, tel. 32/ 274 88 38



- wszelkie prace związane z ewentualną przebudową podejścia pod wodomierz należy prowadzić pod ścisłym nadzorem służb technicznych ZPWiK sp. z o.o. staraniem i na koszt Inwestora, w uzgodnieniu z Wydziałem Sprzedaży i Obsługi Klienta tutejszego Przedsiębiorstwa;
- za średnicę przyłącza oraz wielkość wodomierza w kontekście wymaganego zapotrzebowania na wodę wnioskowanej inwestycji odpowiada Projektant ;

Budynek „B”

- **pobór wody** ustala się z istniejącej sieci wodociągowej PE Dz80 mm zlokalizowanej w ulicy Bohaterów Warszawskich poprzez wykorzystanie odcinka istniejącego przyłącza wodociągowego wraz z zasuwą – **zał.nr1**);
- dalszy odcinek przyłącza wodociągowego należy wykonać z rur PE100 SDR11 produkcji Gamrat, WAVIN lub UPONOR INFRA lub równoważnych i ułożyć na głębokości 1,60 -1,80 m. Nad nowym wodociągiem ułożyć taśmę sygnalizacyjną koloru niebieskiego;
- łączenie elementów PE należy wykonać poprzez zastosowanie:
 - złączek elektrooporowych – do średnicy Dz 63 mm,
 - zgrzewania doczołowego – powyżej Dz 63 mm,
- rozliczenie za zużytą wodę winno się odbywać na podstawie wskazań wodomierza zabudowanego w studni wodomierzowej, zlokalizowanej na zewnątrz obiektu na istniejącym przyłączy wodociągowym (zaznaczono orientacyjnie na planie sytuacyjnym – **zał.nr1**,);
- minimalna średnica studni wodomierzowej Dn500mm;
- podejście pod wodomierz należy przygotować w taki sposób, aby wodomierz mógł być zainstalowany w pozycji poziomej;
- za wodomierzem i za zaworem głównym należy zabudować zawór spustowy do poboru prób oraz urządzenie zabezpieczające przed wtórnym skażeniem wody (zawór zwrotny antyskażeniowy) zgodnie z normą PN-EN 1717:2003 (**schemat zabudowy zestawu wodomierzowego w załączniku nr2**);
- dobór wielkości wodomierza leży po stronie projektanta ; zaprojektować wodomierz firmy KAMSTRUP z funkcją zdalnego odczytu (wodomierz dostarcza ZPWiK Sp. z o.o.);

Budynek „C”

- **pobór wody** ustala się z istniejącej sieci wodociągowej stalowej Dz100 mm zlokalizowanej w ulicy Sądowej poprzez wybudowanie niezależnego przyłącza (orientacyjny przebieg zaznaczono na planie sytuacyjnym – **zał.nr1**;
- wykonanie wcinki leży po stronie ZPWiK Sp z o.o.;
- w miejscu włączenia przyłącza do sieci miejskiej zabudować (na przyłączy) zasuwę prod Jafar Hawle, AVK lub równoważną;
- przyłączy wykonać z rur PE produkcji Gamrat, WAVIN lub UPONOR INFRA na ciśnienie 1,6 MPa, o średnicy min. Dz 40 mm i ułożyć na głębokości 1,60 -1,80 m. Nad nowym wodociągiem ułożyć taśmę sygnalizacyjną koloru niebieskiego;
- łączenie elementów PE należy wykonywać poprzez zastosowanie:
 - złączek elektrooporowych (do średnicy Dz63mm);
 - zgrzewanie doczołowe (powyżej średnicy Dz63mm);

- rozliczenie za zużytą wodę winno się odbywać na podstawie wodomierza firmy KAMSTRUP, zabudowanego w budynku, w odległości do 1,0 m od przejścia przyłącza przez ścianę zewnętrzną budynku, w pomieszczeniu, w którym znajduje się kratka ściekowa. W przypadku braku takiego pomieszczenia zestaw wodomierzowy powinien zostać zabudowany w studzience wodomierzowej, zlokalizowanej na zewnątrz budynku; za dobór średnicy przyłącza oraz wielkość wodomierza w kontekście wymaganego zapotrzebowania na wodę wnioskowanej inwestycji odpowiada Projektant dostawa wodomierza leży po stronie ZPWIK Sp z o.o.;
- w przypadku konieczności zabudowy studni wodomierzowej minimalna jej średnica winna wynosić DN500mm;
- podejście pod wodomierz należy przygotować w taki sposób, aby wodomierz mógł być zainstalowany w pozycji poziomej;
- przed i za wodomierzem zabudować zawory odcinające kulowe, przy czym zawór za wodomierzem winien posiadać spust do poboru prób wody; dodatkowo za wodomierzem i za zaworem głównym należy zabudować urządzenie zabezpieczające przed wtórnym skażeniem wody (zawór zwrotny antyskażeniowy) zgodnie z normą PN-EN 1717:2003 (załącznik nr 2);

w zakresie przyłączy kanalizacji sanitarnej:

Budynek „A” ; ”B”; ”C”

- **ścieki bytowo – gospodarcze** z wszystkich 3 budynków należy odprowadzić do sieci kanalizacji sanitarnej Dn 200 mm, zlokalizowanej w ul. Sądowej, poprzez wybudowanie nowego przyłącza kanalizacji sanitarnej (zgodnie z załączonym, skorygowanym w zakresie przyłącza planem sytuacyjnym – **zał. nr1; zał. nr1a**).
Na terenie inwestycji należy bezwzględnie rozdzielić ścieki bytowo-gospodarcze i wody opadowe, porządkując tym samym odpływy ścieków sanitarnych z wszystkich wnioskowanych budynków.
W chwili obecnej wg zasobów geodezyjnych naszego przedsiębiorstwa oraz przedstawionej na załączniku mapowym trasy przyłącza kan. san. wynika, iż ścieki bytowo gospodarcze oraz deszczowe z części istniejących obiektów odprowadzane są wspólnym przyłączem do kanalizacji deszczowej.
- przyłącza należy wykonać przewodem PVC ze ścianką litą, SDR34, SN8 o średnicy min. Ø160 mm ze spadkiem min. 1,5%, (tj. 1,5 cm na 1 metr bieżący rury) i max 15% (tj. 15 cm na 1 metr bieżący rury) w kierunku sieci kanalizacyjnej;
- przykrycie gruntem mierzone od powierzchni przewodu kanalizacyjnego do rzędnej projektowanego terenu powinno wynosić 1,4 m;
- na przyłączy, na każdej zmianie kierunku oraz w miejscach włączeń zabudować studzienki kanalizacyjne studzienkę kanalizacyjną.
W przypadku zastosowania na przyłączy studni z tworzyw sztucznych, minimalna średnica studni powinna wynosić Dz 400 mm;

Przebieg istniejącej sieci wodociągowej, kanalizacji sanitarnej oraz projektowanych przyłączy: wodociągowych i kanalizacji sanitarnej przedstawia mapa pogładowa – **zał. nr 1, zał. nr1a** do warunków przyłączenia do sieci.


Przed realizacją przyłączy wod.-kan. należy przedstawić do uzgodnienia w tut. Spółce plan sytuacyjny z planowaną trasą przyłączy wod-kan, uwzględniając niniejsze warunki przyłączenia a także w odniesieniu do zagospodarowania terenu i istniejącego uzbrojenia, wraz z profilami i niezbędnymi szczegółami, co pozwoli na sprawdzenie zgodności ich planowanego wykonania z wydanymi warunkami. Wskazane byłoby, aby powyższe materiały zostały przygotowane przez osobę mającą stosowne uprawnienia budowlane lub przynajmniej osobę posiadającą odpowiednią wiedzę w tym zakresie.

Warunki formalne zgłoszenia i odbioru przyłączy, a także wymogi techniczne i prawne określają „Dobre praktyki wykonywania przyłączy wod-kan obowiązujące w ZPWik Sp. z o.o.” dostępne na stronie internetowej naszego przedsiębiorstwa.

Jednocześnie przypomina się, że:

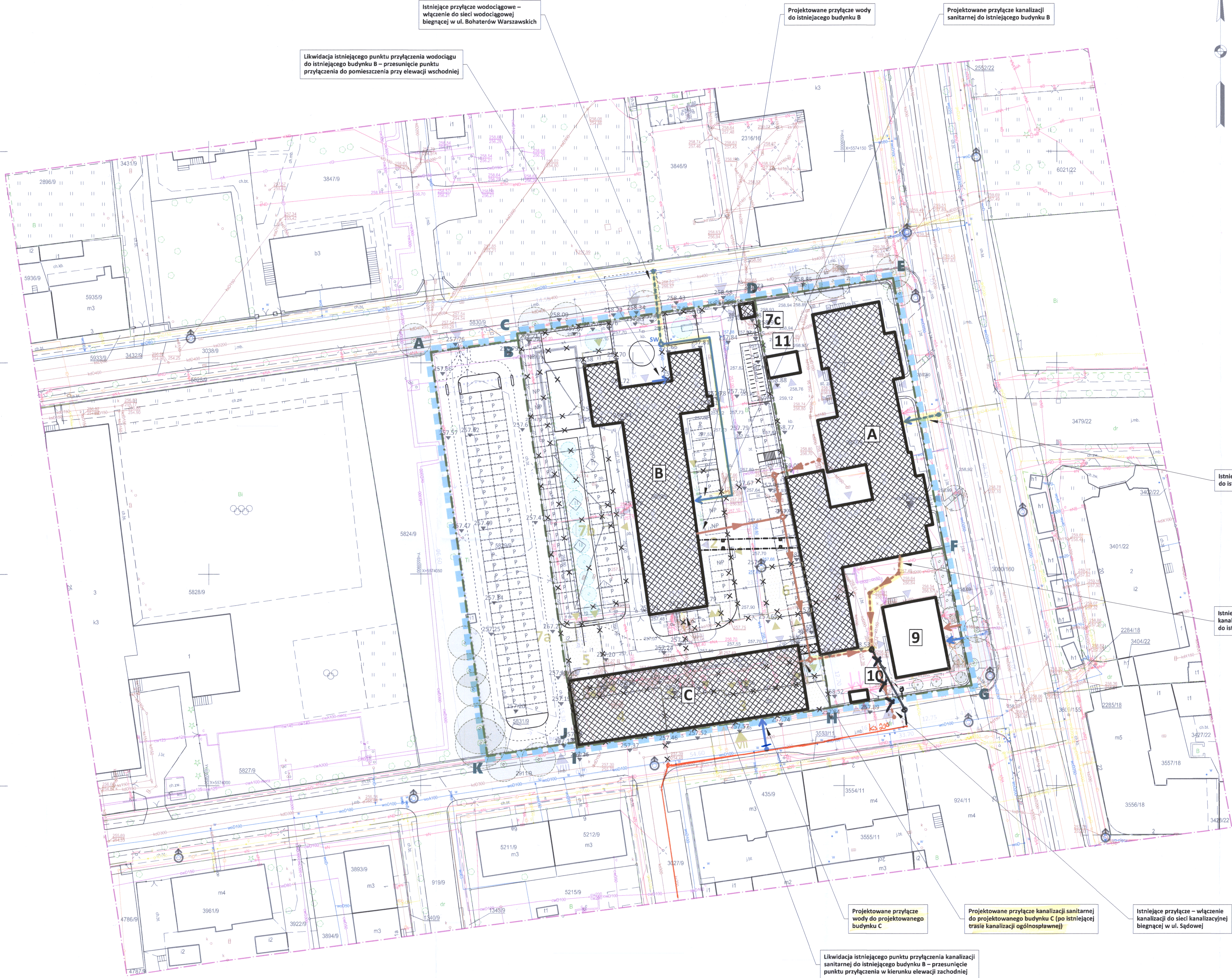
1. Inwestor zobowiązany jest do uzyskania wszelkich wymaganych zgód, w tym uzyskania zgody Zarządcy drogi na lokalizację urządzenia w pasie drogowym, wykonania projektu organizacji ruchu i dokonania innych koniecznych uzgodnień (o ile zachodzi taka konieczność);
2. Warunki przyłączenia do sieci wodociągowej i kanalizacyjnej nie stanowią podstawy prawnej do korzystania z nieruchomości osoby trzeciej przez którą ma przebiegać przyłączy wodociągowe lub przyłączy kanalizacyjne. Podmiot ubiegający się o wydanie warunków przyłączenia do sieci winien we własnym zakresie uregulować możliwość korzystania z nieruchomości;
3. Przyłączy wodociągowe i kanalizacji sanitarnej należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami i zasadami wiedzy technicznej z zachowaniem przepisowych odległości od istniejącego uzbrojenia oraz zagospodarowania terenu (tabela dostępna na stronie internetowej naszego przedsiębiorstwa);
4. Po wykonaniu prac budowlanych przyłączy podlega procedurze odbioru technicznego, oraz technicznego/ końcowego przez tutejsze Przedsiębiorstwo;

Kopia: ZTU a/a


Zahranisko Przedsiębiorstwo
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.
Z upoważnienia Zarządu
mgr inż. Agnieszka Wolańska-Świerkot
Kierownik Działu Inżynierii Technicznej Wod-Kan.

BILANS POWIERZCHNI TERENU – STAN ISTNIEJĄCY:	
Powierzchnia objęta zakresem opracowania	11 064,79 m ² (100,0%)
Powierzchnia działki nr 3876/9	917,38 m ²
Powierzchnia działki nr 3877/9	2 363,98 m ²
Powierzchnia działki nr 5829/9	2 024,75 m ²
Powierzchnia działki nr 5832/9	5 758,68 m ²
Powierzchnia zabudowy – łącznie	3 742,99 m ² (33,8%)
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 1	980,49 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 2	242,83 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 3	282,22 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 4	222,55 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 5	120,39 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 6	121,00 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 7a	15,54 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 7b	16,95 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 7c	11,11 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 8	1 463,37 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 9	218,30 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 10	10,33 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 11	37,91 m ²
Powierzchnie utwardzone – łącznie	6 766,77 m ² (61,2%)
Powierzchnia biologicznie czynna – łącznie	555,03 m ² (5,0%)

BILANS POWIERZCHNI TERENU – PROJEKT:	
Powierzchnia objęta zakresem opracowania	11 064,79 m ² (100,0%)
Powierzchnia działki nr 3876/9	917,38 m ²
Powierzchnia działki nr 3877/9	2 363,98 m ²
Powierzchnia działki nr 5829/9	2 024,75 m ²
Powierzchnia działki nr 5832/9	5 758,68 m ²
Powierzchnia zabudowy – łącznie	3 565,90 m ² (32,2%)
Powierzchnia zabudowy – budynek A (dawn. nr 8)	1 463,37 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek B (dawn. nr 1)	980,49 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek C	844,39 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 7c	11,11 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 9	218,30 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 10	10,33 m ²
Powierzchnia zabudowy – budynek nr 11	37,91 m ²
Powierzchnie utwardzone – łącznie	6 251,69 m ² (56,5%)
Powierzchnia utwardzona – pełna	5 708,75 m ²
Powierzchnia asfaltowa (płyty MEB A 848,38 m ² x 64%)	542,96 m ²
Powierzchnia biologicznie czynna – łącznie	1 247,20 m ² (11,3%)
Powierzchnia biologicznie czynna – trawniki	941,78 m ²
Powierzchnia asfaltowa (płyty MEB A 848,38 m ² x 36%)	305,42 m ²
Miejsca postojowe – łącznie (na dz. nr 5829/9, 5832/9)	136 mp
Miejsca postojowe zewnętrzne standardowe	105 mp
Miejsca postojowe zewnętrzne standardowe / EV	23 mp
Miejsca postojowe zewnętrzne dla osób o szczególnych potrzebach / EV	3 mp
Miejsca postojowe zewnętrzne dla osób o szczególnych potrzebach / EV	4 mp
Miejsca postojowe zewnętrzne dla Policji	1 mp
Miejsca postojowe dla rowerów (wiatła)	48 mp



LEGENDA

- Granica działek nr 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9
- Zakres opracowania (wewnętrzny bieżący obszar A-B-C-D-E-F-G-H-I-J-K)
- Budynki istniejące – podlegające ingerencji projektowej
- Budynki istniejące – niepodlegające ingerencji projektowej (poza zakresem)
- Budynki istniejące
- Budynki projektowane
- Projektowany nadziemny łącznik pomiędzy budynkiem Istn. i proj.
- Istniejące ogrodzenie
- Projektowane ogrodzenie
- Projektowana brama przesuwna
- Projektowana brama uchylna
- Objekt istniejący przeznaczony do likwidacji
- Budynek A (dawn. nr 8) – istniejący budynek Sądu Rejonowego w Zabrzu
- Budynek B (dawn. nr 1) – przebudowa dawn. budynku penitencjarnego na potrzeby administracyjno-biurowe Sądu Rejonowego w Zabrzu
- Budynek C – projektowany budynek archiwum
- Budynek nr 2 – budynek wymiennikowy
- Budynek nr 3 – budynek administracyjny
- Budynek nr 4 – budynek administracyjny
- Budynek nr 5 – budynek gospodarczo-magazynowy
- Budynek nr 6 – budynek garażu
- Budynek nr 7a – wieżyczka obserwacyjna
- Budynek nr 7b – wieżyczka obserwacyjna
- Budynek nr 7c – wieżyczka obserwacyjna
- Budynek nr 9 – budynek Zespołu Kuratorskiej Służby Sądowej (poza zakres.)
- Budynek nr 10 – komora transformatora i rozdzielnicza SN/nN (poza zakres.)
- Budynek nr 11 – budynek garażu (poza zakresem)
- Istniejące wejście do budynku
- Projektowane wejście do budynku
- Istniejący wjazd od strony ul. Bohaterów Warszawskich (solahaj) – na parking zewnętrzny na dz. nr 5829/9
- Istniejący wjazd od strony ul. Bohaterów Warszawskich (brama pełna) – na teren dawnego arestu na dz. nr 5832/9
- Istniejący wjazd od strony ul. Bohaterów Warszawskich (brama przesuwna) – na teren Sądu Rejonowego w Zabrzu na dz. nr 3877/9
- Istniejące wejście od strony ul. Bohaterów Warszawskich (furtka) – na teren Sądu Rejonowego w Zabrzu na dz. nr 3877/9
- Istniejące wejście od strony ul. 3-go Maja (furtka) – na teren Zespołu Kuratorskiej Służby Sądowej na dz. nr 3876/9
- Istniejący wjazd od strony ul. Sądowej (brama przesuwna) – na teren Zespołu Kuratorskiej Służby Sądowej na dz. nr 3876/9
- Istniejący wjazd od strony ul. Sądowej (brama pełna / przejazd przez bud.) – na teren dawn. arestu na dz. nr 5832/9 → likwidacja (rozbiórka budynku)
- Istniejący wjazd od strony ul. Sądowej (solahaj) – na parking zewnętrzny na dz. nr 5829/9
- Projektowane wejście od strony ul. Bohaterów Warszawskich (furtka) – na wewnętrzny dziedziniec przed wejściem głównym do budynku B
- Miejsce parkingowe
- Miejsce parkingowe dla os. o szczególnych potrzebach
- Miejsce parkingowe z punktem ładowania EV
- Miejsce parkingowe dla os. o szczególnych potrzebach z punktem ładowania EV
- Tereny zielone – trawniki
- Tereny utwardzone – kostka brukowa
- Tereny utwardzone – opaska żelazowa przy elewacji budynku
- Tereny utwardzone – płyta asfaltowa typu MEB A (zaw. 64% i 36%)

- Istniejące drzewa do porostowania / drzewa cenne przyrodniczo
- Projektowane drzewa i krzewy
- INSTALACJE SANITARNE
- IS – przyłącze / instalacja wodociągowa – istniejące
- IS – przyłącze / instalacja wodociągowa – projektowane
- IS – przyłącze / instalacja kanalizacji sanitarnej – istniejąca
- IS – przyłącze / instalacja kanalizacji sanitarnej – projektowana
- IS – przyłącze / instalacja kanalizacji deszczowej – istniejąca
- IS – przyłącze / instalacja kanalizacji deszczowej – projektowana
- IS – projektowane przyłącze ciepłownicze (DPEC)
- Istniejące przyłącze gazowe (do likwidacji)
- Instalacje elektryczne – istniejące przyłącze elektroenergetyczne
- Instalacje słaboprądowe – istniejące przyłącze telekomunikacyjne
- projektowana trasa przyłącza kan. sanitarny bldn. przysięga do przebudowy kontenerów przyłącza bldn. deszczowej

Przebudowa budynku b. aresztu w Zabrzu wraz z budową budynku archiwum i łączników oraz zmianą sposobu użytkowania na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu

PRACOWNIE KONSERWACJI ZABYTKÓW "ARKONA" Spółka z o.o. 31-115 Kraków, Płac Sieroskiego 3/6, tel. (12) 421 24 41, fax. (12) 422 24 93, www.pzk-arkona.pl	
NAZWA OBIEKTU	Przebudowa budynku b. aresztu w Zabrzu wraz z budową budynku archiwum i łączników oraz zmianą sposobu użytkowania na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu
ADRES OBIEKTU	41-800 ZABRZE, UL. SĄDOWA 1, UL. 3-GO MAJA 21
FAZA PROJEKTU	PROJEKT KONSEPCYJNY 2
BRANŻA	ARCHITEKTURA
mgr inż. arch. Paweł Górkielwicz upr. RP Upr-432/94 mgr inż. arch. Magdalena Matejko upr. MPOIA/083/2011 mgr inż. arch. Michał Misiek upr. MPOIA/074/2019 mgr inż. arch. Katarzyna Płoszaj upr. MPOIA/022/2019	
TYTUŁ RYSUNKU	REWIZJA
PLAN SYTUACYJNY	DATA 05.2025 SKALA 1:500 NR RYSUNKU Z1.S

Poświadczam, że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultaty zawiera operat techniczny pozytywnie zweryfikowany. Jednocześnie informuję, że jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	WG-1.6640.1.64.2025
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	Prezydent Miasta Zabrze
Wykonawca prac geodezyjnych	UNIMAPTECH JERZY BRYK
Nr oraz data sporządzenia dokumentu zawierającego wynik pozytywną weryfikacji	Protokół weryfikacji WG-1.6640.1.64.2025_14924 z dn. 27.03.2025r.
Imię i nazwisko oraz numer uprawnień zawodowych kierownika prac	Handzlik Sławomir nr upr. 20512

Mapa do celów projektowych	
Oznaczenie kancelaryjne zgłoszenia pracy geodezyjnej	WG-1.6640.1.64.2025
Miejscowość	Zabrze
Jednostka ewidencyjna	Identyfikator nazwa 247801_1 Zabrze
Obszar ewidencyjny	Identyfikator nazwa 247801_1.0012 Zabrze
Działka: 5832/9	
Skala mapy	1:500
Nazwa układu współrzędnych	2000/6 EVRF2007
Granice działki 5832/9 spełniają standardy dokładności położenia punktów granicznych. Niniejsza mapa może służyć projektowaniu budynków w odległości mniejszej niż 4 m od ww. granic.	

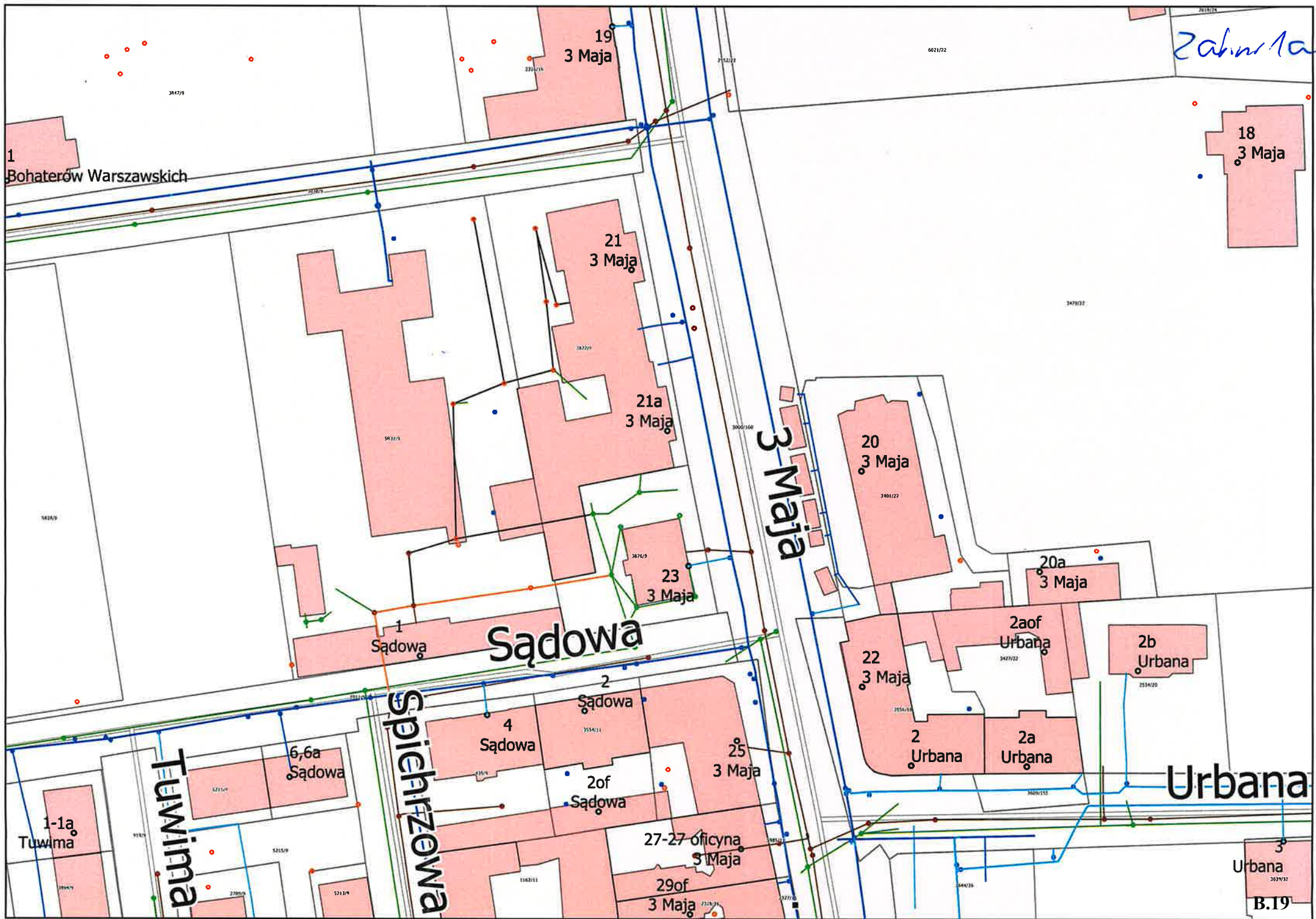
WYKONAWCA:

2025-03-27
Unimaptech Jerzy Bryk
ul. T. Gallusa 10/13, 40-694 Katowice
REGON 241460019, NIP 814-152-10-18
www.unimaptech.pl, mail:biuro@unimaptech.pl

LEGENDA:

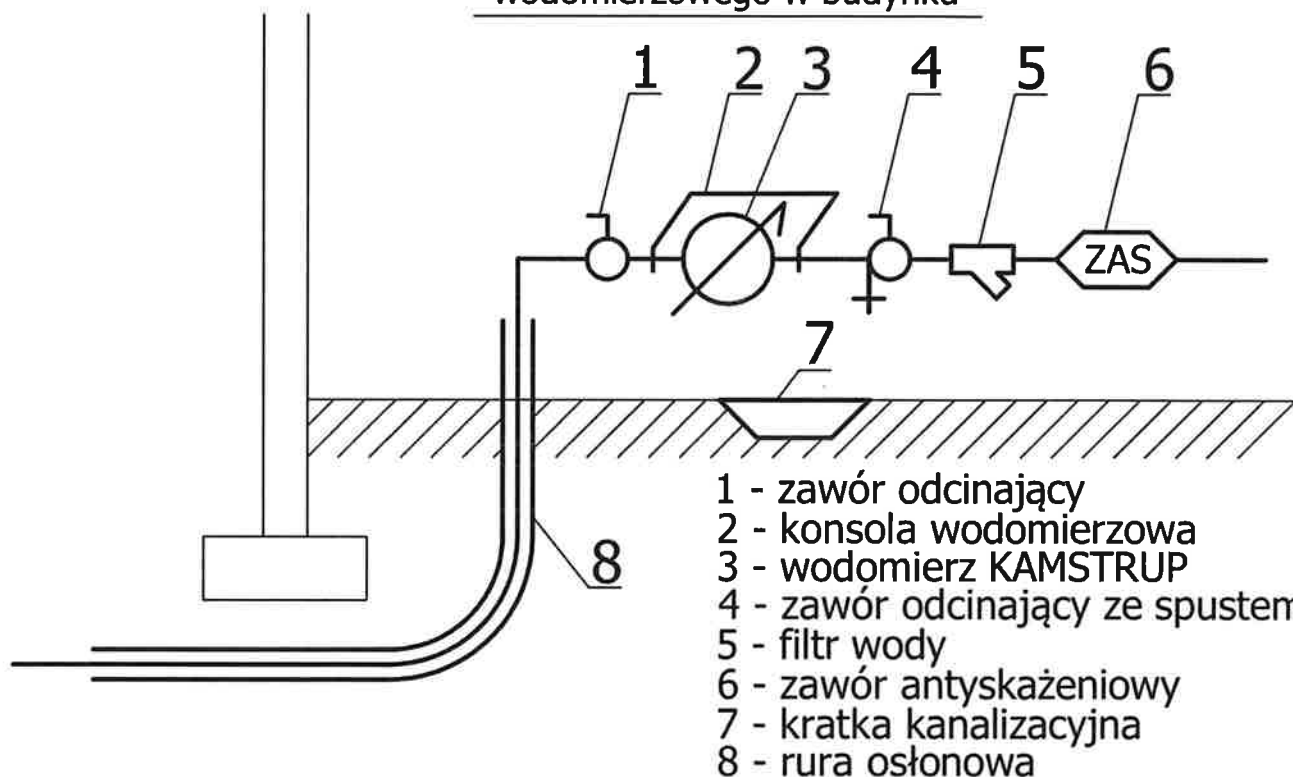
- zakres aktualizacji
- Linie i oznaczenia z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego

Dla zakresu aktualizacji nie opracowano MP2P.

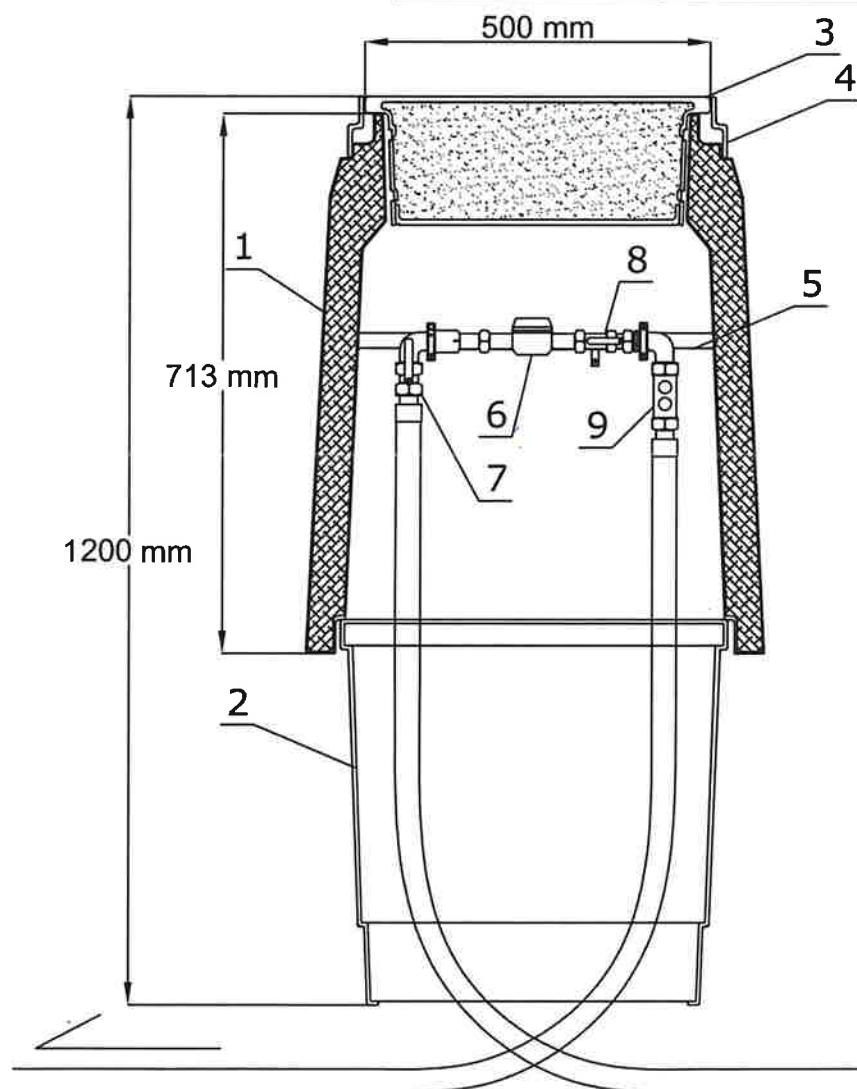


Schemat zabudowy zestawu wodomierzowego w budynku

201. nr 2



Schemat zabudowy zestawu wodomierzowego w studni wodomierzowej



Zestawienie materiałów		
LP.	Nazwa	Material
1	Korpus górny/ polistyren	PEHD
2	Korpus dolny	PEHD
3	Pokrywa/ polistyren	PEHD
4	Kołnierz	PEHD
5	Stelarz konsoli wodomierzowej	Stal
6	Wodomierz KAMSTRUP	Stal
7	Zawór kulowy	Stal
8	Zawór kulowy ze spustem	Stal
9	Zawór antyskażeniowy typ EA	Stal



Zabrze, dnia 12 czerwca 2025r.

Znak pisma: DO.4061.4.22.2025.JT
3999/2025

Pełnomocnik
Pan Wojciech Feliks
Pracownia Konserwacji
Zabytków „Arkona” Sp. z o.o.
ul. Plac Gen. W. Sikorskiego 3/8
31-115 Kraków

Dotyczy: wniosku z dnia 20 maja 2025 o wydanie warunków technicznych włączenia do sieci kanalizacji deszczowej dla projektowanej inwestycji pod nazwą: „Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrzu przy ul. Sądowej 1, przebudowa budynku Sądu Rejonowego w Zabrzu przy ul. 3-go Maja 21, rozbiórka budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowa budynku archiwum oraz łączników wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu na działkach nr 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9, jedn. ewid. M. Zabrze, obr. Zabrze – z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu”

W odpowiedzi na wniosek z dnia 20 maja 2025 roku Miejski Zarząd Dróg wydaje następujące warunki techniczne włączenia do sieci kanalizacji deszczowej dla projektowanej inwestycji pod nazwą: „Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrzu przy ul. Sądowej 1, przebudowa budynku Sądu Rejonowego w Zabrzu przy ul. 3-go Maja 21, rozbiórka budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowa budynku archiwum oraz łączników wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu na działkach nr 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9, jedn. ewid. M. Zabrze, obr. Zabrze – z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu”.

Odmawia się wydania warunków budowy nowego przyłącza do sieci kanalizacji deszczowej z terenu nieruchomości, na której usytuowany jest zespół istniejących budynków Aresztu Śledczego, Sądu Rejonowego i projektowanej inwestycji.

1. Wody opadowe i roztopowe z powierzchni uszczelnionej projektowanej inwestycji należy odprowadzić do istniejącej instalacji kanalizacji deszczowej na terenie nieruchomości.
2. Nie dopuszcza się zmiany średnicy istniejących przyłączy kanalizacji deszczowej ani parametru natężenia przepływu przez istniejące przyłącza.
3. Dla utrzymania bez zmian parametru natężenia przepływu przez istniejące przyłącze (przyłącza) należy wykonać zbiornik retencjonujący wody opadowe i roztopowe odprowadzane z obszaru uszczelnionego projektowanej inwestycji i istniejącej zabudowy nieruchomości.



4. Należy we własnym zakresie zinwentaryzować istniejącą instalację i przyłącza. Wyniki inwentaryzacji należy przedstawić do wiadomości Miejskiego Zarządu Dróg.
5. Należy sporządzić bilans wód opadowych i roztopowych odprowadzanych z terenu nieruchomości dla stanu istniejącego i docelowego i przedstawić do akceptacji Miejskiego Zarządu Dróg.
6. Na podstawie bilansu docelowego wód opadowych i roztopowych należy uzyskać zgodę Miejskiego Zarządu Dróg na zwiększenie ilości odprowadzanych wód opadowych z terenu nieruchomości. Do wniosku należy dołączyć rozwiązania techniczne docelowej gospodarki wodami opadowymi i roztopowymi na terenie nieruchomości.
7. Miasto Zabrze nie będzie ponosiło odpowiedzialności odszkodowawczej za szkody powstałe na skutek zalania wodą, a spowodowane wadliwym wykonaniem instalacji wewnętrznej i zewnętrznej, brakiem urządzeń przeciwzalewowych na wewnętrznej instalacji oraz spowodowanych ewentualnymi błędami w projekcie.
8. Wody opadowe odprowadzane do sieci kanalizacji deszczowej, muszą spełniać normy ujęte w Rozporządzeniu Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12 lipca 2019 r. w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz.U. 2019 poz. 1311).
9. Okres ważności ww. warunków wynosi 2 lata.

Otrzymuje:

1. Adresat
2. a/a

[Podpis]
DYREKTOR
mgr inż. Danuta Bochyńska-Podloch

Obowiązek informacyjny

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Miejski Zarząd Dróg z siedzibą w Zabrzu przy ul. Kasprowicza 8 reprezentowany przez Dyrektora; NIP: 6482763744, REGON: 242783530, strona internetowa: <https://www.mzd.miastozabrze.pl>, e-mail: sekretariat@mzd.miastozabrze.pl, tel.: 32 27 76 800
2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych nadzorującego prawidłowość przetwarzania danych osobowych, z którym można skontaktować się za pośrednictwem adresu e-mail: iod@mzd.miastozabrze.pl lub pod adresem siedziby Administratora.
3. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu załatwienia sprawy w możliwym dla Administratora zakresie kompetencji oraz przekazania pisma zgodnie z właściwością miejscową lub rzeczową.
4. Podstawą do przetwarzania danych osobowych są przepisy ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego, szczególnie art. 65.
5. Podanie przez Pani/Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym koniecznym celu rozpatrzenia Pani/Pana sprawy.
6. Dane nie będą udostępniane podmiotom zewnętrznym z wyjątkiem przypadków przewidzianych przepisami prawa.
7. Dane będą przechowywane przez okres 5 lat.
8. Każda osoba, której dane dotyczą może zwrócić się z żądaniem dostępu do treści swoich danych osobowych, sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych, ograniczenia przetwarzania, wniesienia skargi na przetwarzanie danych niezgodne z przepisami prawa do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy Państwa zdaniem przetwarzanie danych osobowych przez Administratora odbywa się z naruszeniem prawa – Urząd Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa
9. Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również profilowane.



**ZABRZAŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
ENERGETYKI CIEPLNEJ**

SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. Goethego 3, 41-800 Zabrze
zpec@zpec.pl zpec.pl



BIURO OBSŁUGI KLIENTA
tel. 32 788 03 06

SEKRETARIAT
tel. 32 788 03 01

DYSPOZYTOR/ POGOTOWIE CIEPŁOWNICZE
tel. 32 271 37 09 695 321 160 32 788 03 61/66

Zabrze, dnia 30.05.2025 r.

Pracownie Konserwacji Zabytków ARKONA Sp. z o.o.
Wojciech Feliks
Plac Gen. W. Sikorskiego 3/8
31-115 Kraków

RR/93/2025/AK/1936

dot.: przyłączenia do sieci ciepłowniczej istniejącego budynku byłego Aresztu Śledczego (budynek B) oraz projektowanego budynku archiwum (budynek C) przy ul. 3-go Maja 21, Sądowa 1 w Zabrzu działki nr. 3876/9; 3877/9; 5829/9; 5832/9.

W odpowiedzi na otrzymany w dniu 23.05.2025 roku Wniosek o określenie warunków przyłączenia do sieci ciepłowniczej węzła ciepłego (w miejsce wniosku z dnia 22.05.2025 roku) dotyczący tematu jak w tytule, Zabrzeńskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o. o. w załączeniu przesyła Warunki Techniczne nr 6/2025 z dnia 30.05.2025 roku oraz propozycję „Umowy nr 14/RM/2025 o przyłączenie do sieci ciepłowniczej węzła ciepłego”. Prosimy o uzupełnienie, akceptację lub wniesienie ewentualnych uwag do w/w propozycji umowy.

Dodatkowo, ze względu na możliwe problemy techniczne prosimy, aby lokalizację pomieszczenia węzła ciepłego dla Budynku C przewidzieć od północnej strony projektowanego budynku.

W powyższym temacie prosimy kontaktować się z Dyrektorem Pionu Rozwoju i Sprzedaży, Rafałem Madziągiem, tel. 32 7880-371 lub 695-321-314..

Do wiadomości :
Sąd Apelacyjny w Katowicach
Al. W. Korfantego 117/119
40-156 Katowice

PREZES ZARZĄDU

Michał Wieczorek

Kopia: D,GT,RR

Zabrze dn. 30.05.2025 r.

Warunki Techniczne Nr 6 / 2025

przyłączenia podmiotu do sieci ciepłowniczej wraz z budową węzłów ciepłych w oparciu o Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 15 stycznia 2007r. / Dz. Ustaw Nr 16 / 2007, poz. 92 / .

A. WNIOSKODAWCA:

Pełna nazwa Wnioskodawcy:

**Wojciech Feliks / Pracownia Konserwacji
Zabytków ARKONA Sp. z o.o.**

Adres Wnioskodawcy:

**Plac Gen. W Sikorskiego 3/8,
31-115 KRAKÓW.**

B. INWESTOR WĘZŁÓW/OBIEKTÓW:

Pełna nazwa Inwestora węzłów:

Sąd Apelacyjny w Katowicach

Adres Inwestora węzłów:

**Al. W. Korfantego 117/119,
40-156 KATOWICE.**

C. INWESTOR SIECI:

Pełna nazwa Inwestora sieci:

**Zabrzańskie Przedsiębiorstwo Energetyki
Ciepłej Sp. z o.o.**

Adres Inwestora sieci:

**ul. J.W. Goethego 3,
41-800 ZABRZE.**

D. Informacje dotyczące obiektów:

1. Lokalizacja: (działka nr 5832/9)

- a. ul. 3 Maja 21 / Sądowa 1, 41-800 ZABRZE – budynek nr B,
- b. ul. 3 Maja 21 / Sądowa 1, 41-800 ZABRZE – budynek nr C.

2. Przeznaczenie: Budynki użyteczności publicznej B, C.

E. Instalacja odbiorcza:

- 1. Moc cieplna zamówiona zgodnie z Wnioskami z dnia 20.05.2025 r. dla budynków użyteczności publicznej B, C przyłączanych do sieci ciepłowniczej (wg Wniosku z dnia 20.05.2025 r. data wpływu 23.05.2025 r.):

L.p.	Adres	Zapotrzebowanie mocy do celów zamówienia			Zarządca/Właściciel
		c.o. [MW]	Wentylacja [MW]	Suma [MW]	
1	ul. 3 Maja 21 / Sądowa 1, 41-800 ZABRZE – budynek nr B (dz. nr 5832/9)	0,210	0,070	0,280	Sąd Rejonowy w Zabrzu
2	ul. 3 Maja 21 / Sądowa 1, 41-800 ZABRZE – budynek nr C (dz. nr 5832/9)	0,080	0,065	0,145	Sąd Rejonowy w Zabrzu

2. Parametry pracy czynnika grzewczego po stronie dostawcy /strona wysokoparametrowa/:

Max. temperatura zasilania: w sezonie grzewczym / °C /: 120
w sezonie letnim / °C /: 70

Max. temperatura powrotu: w sezonie grzewczym / °C /: 70
w sezonie letnim / °C /: 35

Ciśnienie nominalne w sieci ciepłowniczej / MPa /: 1,6

Ciśnienie dyspozycyjne w miejscu przyłączenia / kPa /: 380.

- F. Granica własności:** określa się miejsca za pierwszymi zaworami odcinającymi (zasilanie i powrót) po stronie przyłączy sieci ciepłowniczej wysokoparametrowej w pomieszczeniach węzłów ciepłych dla potrzeb budynków użyteczności publicznej B, C przy ul. 3 Maja 21 / Sądowej 1, 41-800 ZABRZE (dz. nr 5832/9) w Zabrzu.
- G. Granica eksploatacji:** określa się miejsca za pierwszymi zaworami odcinającymi (zasilanie i powrót) po stronie przyłączy sieci ciepłowniczej wysokoparametrowej w pomieszczeniach węzłów ciepłych dla potrzeb budynków użyteczności publicznej B, C przy ul. 3 Maja 21 / Sądowej 1, 41-800 ZABRZE (dz. nr 5832/9) w Zabrzu.
- H. Miejsce dostawy ciepła:** węzły ciepłe w budynkach użyteczności publicznej B, C przy ul. 3 Maja 21 / Sądowej 1, 41-800 ZABRZE (dz. nr 5832/9) w Zabrzu.
- I. Wymogi dotyczące przyłącza do sieci ciepłowniczej.**
1. Miejsce przyłączenia do istniejącej sieci ciepłowniczej o średnicy 2xDN80 wykonanej w technologii rur preizolowanych, określa się w miejscu oznaczonym jako punkt A, jak zaznaczono na planie sytuacyjnym (załącznik nr 1).
ZPEC Sp. z o.o. posiada dokumentację archiwalną sieci ciepłowniczej preizolowanej 2xDN80, którą udostępni projektantowi.
 2. Rzędne osi nowo projektowanych rurociągów w miejscu przyłączenia:
 - rurociągu zasilającego / m n.p.m. /: - wg operatu geodezyjnego powykonawczego,
 - rurociągu powrotnego / m n.p.m. /: - wg operatu geodezyjnego powykonawczego.
 3. Średnica /mm/ odczepu w kierunku budynków użyteczności publicznej B, C przy ul. 3 Maja 21 / Sądowej 1, 41-800 ZABRZE (dz. nr 5832/9) aż do momentu odczepu do budynku C przewidzieć jako 2xDN80, a następnie przyłącza /mm/ do poszczególnych pomieszczeń węzłów ciepłych przyjąć wg obliczeń projektanta.
 4. Odczep oraz przyłącza do budynków użyteczności publicznej B, C przy ul. 3 Maja 21 / Sądowej 1 (dz. nr 5832/9) w Zabrzu zaprojektować w technologii rur pojedynczych preizolowanych, na przewodzie zasilającym i na przewodzie powrotnym przewidzieć pogrubioną izolację.
 5. Trasę przyłącza do sieci ciepłowniczej na bieżąco uzgadniać z Inwestorem sieci.
 6. Wymagania techniczne odnośnie preizolowanych sieci ciepłowniczych:

Wymagania szczegółowe:

- System preizolowany musi odpowiadać wymaganiom jakościowym zgodnie z aktualnymi normami PN-EN253, PN-EN448, PN-EN488, PN-EN489.
- Cały system preizolowany (rury, kształtki, mufy, pianki) musi pochodzić z produkcji jednego producenta. Nie dotyczy muf kolanowych sieciowanych radiacyjnie.
- Wszystkie materiały muszą być z bieżącej produkcji i nie mogą być wyprodukowane wcześniej niż 6-mcy przed datą ogłoszenia postępowania przetargowego.

Stalowa rura przewodowa

- Wymaga się aby rury preizolowane do przewiertów, umieszczone pod jezdniami, ulicami, ciągami komunikacyjnymi oraz chodnikami bezpośrednio powiązanymi z pasem drogowym, miały rurę przewodową stalową bez szwu. W pozostałych przypadkach można stosować materiał ze szwem zgodnie z normą PN-EN253.
- Mogą zaistnieć przypadki, że na całej długości sieci będą występowały rury przewodowe stalowe bez szwu.
- Nie dopuszcza się do występowania szwów obwodowych na długości rury.
- Nie dopuszcza się stosowania rur o innych długościach niż 6 i 12 m (ewentualnie na specjalne zamówienie/dopuszczenie zamawiającego). Tolerancja długości rury stalowej powinna wynosić +15/0mm.
- W celu zapewnienia optymalnej przyczepności pianki poliuretanowej, wszystkie rury muszą być poddane dodatkowej obróbce śrutowania.
- Nie dopuszcza się czyszczenia i przygotowania rur stalowych jedynie przez piaskowanie.
- Każdy element stalowy na rurze preizolowanej, kolanie, trójniku/odgałęzieniu, zaworze, punkcie stałym musi posiadać numery wytopów stali przypisane do świadectwa odbioru, zgodnie z normą PN-EN10204 3.1, tak aby można było przypisać świadectwo odbioru do konkretnej rury stalowej zastosowanej na budowie.
- Końce rur muszą być ukosowane zgodnie z normą PN-EN 448:2020-01 oraz PN-EN 13941-2+A1:2022-05.
- Wszystkie dostarczone elementy preizolowane (rury i kształtki) muszą posiadać oczyszczone końcówki rur (z oleju, smaru, rdzy i innych zanieczyszczeń) oraz być zabezpieczone przed korozją w sposób umożliwiający łatwe i szybkie usunięcie tego zabezpieczenia w warunkach budowy.

Rura osłonowa i izolacja cieplna

- Płaszcz osłonowy HDPE stosowany w procesie produkcji rur i elementów preizolowanych, musi być wykonany z polietylenu wysokiej gęstości (HDPE III generacji, minimum typu PE80), zgodnie z normą PE-EN253.
- Rury muszą posiadać barierę dyfuzyjną.
- Wydłużenie do zerwania płaszcza osłonowego mierzone zgodnie z kierunkiem wytłaczania powinno być nie mniejsze niż 350%.
- Izolacja poliuretanowa wszystkich elementów systemu (rury proste, kształtki, armatura i złącza), musi być wykonana z zastosowaniem systemów surowcowych bazujących na cyklopentanie.
- Pianka izolacyjna użyta do produkcji oferowanych rur preizolowanych musi spełniać wymagania normy PN-EN253.
- Gęstość pianki min. 60 kg/m³, komórki zamknięte min. 88%.
- Nie dopuszcza się stosowania systemów pieniających za pomocą freonów twardych, miękkich oraz za pomocą CO₂.
- Współczynnik przewodnictwa ciepła izolacji z pianki poliuretanowej nie może być większy niż $\lambda=0,027$ W/mK.

- Trwałość sztywnej pianki izolacyjnej musi wynosić minimum 30 lat dla ciągłej temperatury pracy minimum +125 °C (zapisane w Krajowej Ocenie Technicznej).

Rura preizolowana

- W zakresie średnic rur przewodowych od DN20/90 do DN200/355 należy stosować rury preizolowane wykonane metodą ciągłą, z uwzględnieniem zapisów z wytycznych „stalowa rura przewodowa”.
- W zakresie średnic rur przewodowych powyżej DN200/355 należy stosować rury preizolowane wykonane metodą tradycyjną, z uwzględnieniem zapisów z wytycznych „stalowa rura przewodowa”.
- Średnice zewnętrzne paszcza osłonowego i grubości ścianek muszą być zgodne z wymaganiami najnowszej edycji normy PN-EN253.
- Rura preizolowana musi być oznakowana zgodnie z normą PN-EN253, wraz z podaniem zastosowanego systemu surowcowego (pianka PUR).

Złącza mufowe

- Złącza mufowe muszą spełniać wymagania określone w najnowszej normie PN-EN489 i posiadać certyfikat jakości na zgodność z tą normą.
- Dla rur o średnicach płaszczy ≤ 400 mm zastosowanie mają wyłącznie mufy termokurczliwe, sieciowane radiacyjnie, zamknięte, zalewane pianką, odporne na 1000 cykli.
- Dla rur o średnicach ≥ 450 mm zastosowanie mają wyłącznie złącza zgrzewane elektrycznie, otwarte, odporne na 1000 cykli.
- W przypadku stosowania muf innego producenta niż producent rur, możliwość łącznego stosowania tych elementów sieci musi być potwierdzona pisemnie przez producenta rur.
- Przed zalaniem pianki po ostygnięciu złącza mufowego należy wykonać jego próbę szczelności – ciśnienie 0,2 bar.

Elementy prefabrykowane (kształtki), łuki, kolana

- Należy stosować wyłącznie kolana preizolowane, prefabrykowane zgodnie z normą PN-EN448 lub równoważną.
- Nie dopuszcza się do stosowania łuków segmentowych, wykonanych przez spawanie doczołowe prostych odcinków rur.
- Grubość ścianek łuków nie może być w żadnym miejscu mniejsza niż grubość ścianki rury stalowej prostych rur preizolowanych o tej samej średnicy.
- Owalizacja przekroju łuku stalowego w obszarze gięcia nie może być większa niż określona w normie PN-EN448.
- Grubość izolacji łuku musi być w każdym jego punkcie zgodna z normą PN-EN448.
- Dla łuków formowanych na zimno i spawanych doczołowo muszą być spełnione wymagania normy PN-EN448.
- Izolacja poliuretanowa elementów prefabrykowanych preizolowanych musi spełniać wymagania normy PN-EN253.

Trójniki (odgałęzienia)

- W całym zakresie średnic należy stosować odgałęzienia prefabrykowane preizolowane, wykonane zgodnie normami PN-EN253 i PN-EN448.
- kute, z wyciąganą szyjką lub spawane z nakładką wzmacniającą (dotyczy elementu stalowego).

- Izolacja poliuretanowa elementów prefabrykowanych musi spełniać wymagania normy PN-EN253.

Punkty stałe

- Punkty stałe należy wykonać zgodnie z wymaganiami normy PN-EN448.
- Izolacja poliuretanowa elementów prefabrykowanych musi spełniać wymagania normy PN-EN448.

Zwężki/redukcje

- Dopuszcza się do stosowania wyłącznie symetryczne zwężki stalowe wykonane metodą ciągnięcia z rur bezszwowych, spawanych doczołowo do prostych odcinków rur o różnych średnicach. Zgodnie z wymaganiami normy PN-EN448.

Armatura odcinająca

- Stosowana preizolowana armatura odcinająca powinna być przystosowana do pracy przy osiowych naprężeniach ściskających (w prostych odcinkach rur), do 300 MPa.
- Armaturo na odwodnieniach i odpowietrzeniach musi posiadać korpus i końcówki ze stali nierdzewnej.
- Armaturo odcinająca musi spełniać wymagania normy PN-EN448 lub równoważnej.
- Armaturo na odpowietrzeniach i odwodnieniach w górę, musi posiadać dodatkowe uszczelnienie za pomocą nierdzewnej zaślepki gwintowanej.

Elektroniczny system alarmowy

- Oferowany system alarmowy powinien być system tzw. typu nordyckiego (impulsowego).
- Rury i elementy prefabrykowane muszą posiadać wtopione w izolację minimum dwa miedziane druty alarmowe o przekroju 1,5 mm².
- Nie dopuszcza się stosowania w rurach i elementach prefabrykowanych przewodów – alarmowych w koszulkach izolacyjnych.
- System alarmowy musi zapewniać zarówno możliwość lokalizacji awarii, jak i zastosowania centralnego monitoringu sieci ciepłych.
- System alarmowy powinien umożliwiać bardzo szybkie wykrycie awarii.

Do oferty należy załączyć:

- Schematy montażowe sieci ciepłej, wynikające z dostosowania oferowanego rozwiązania do technologii innej niż zastosowana w załączonej dokumentacji projektowej, podpisane przez uprawnionego projektanta sieci ciepłych – dotyczy Oferentów stosujących inną technologię preizolacji niż przewidziana w dokumentacji projektowej.
- Obliczenia wytrzymałościowe sieci, wykonane w programie SIS_KMR, zgodne z wymogami aktualnej normy PN-EN13941, podpisane przez uprawnionego projektanta sieci ciepłych – dotyczy Oferentów stosujących inną technologię preizolacji niż przewidziana w dokumentacji projektowej.
- Ważną Krajową Ocenę Techniczną z wpisaniem do niej oferowanym systemem surowcowym PUR.
- Kopię badań potwierdzających wymaganą wartość współczynnika przewodzenia ciepła przed starzeniem i po starzeniu dla oferowanego systemu surowcowego, zgodnych z aktualną normą PN-EN253, wykonanych przez niezależne laboratorium badawcze posiadające akredytację do badania przewodności ciepłej. Badanie musi dotyczyć każdej metody produkcji rur.
- Badania oferowanych złączy mufowych na 1000 cykli, wykonane zgodnie z aktualną normą PN-EN489, przez niezależne laboratorium badawcze posiadające ważną

- akredytację do wykonywania badań zespołów złączy izolacyjnych w zakresie zgodności z normą PN-EN489.
- Badania pianki PUR zgodne z PN-EN253 (wymiar komórek, gęstość, wytrzymałość na ściskanie, chłonność wody, wytrzymałość na ścinanie styczne osiowe przed i po starzeniu), wykonanych przez niezależne laboratorium badawcze posiadające akredytację.
 - Wszystkie badania i certyfikaty muszą być wystawione na producenta systemu preizolowanego.
7. Przy projektowaniu przewidzieć swobodny dostęp do sieci ciepłowniczej (wraz z możliwością jej wymiany) podczas ewentualnej awarii.
- Ująć koszty spuszczenia, napełnienia, przeprowadzenia próby szczelności i płukania sieci ciepłowniczej wodą sieciową, aktualny koszt wody wynosi 22,85 zł/m³ netto.
8. Przyłącza w pomieszczeniach węzłów ciepłych w budynkach użyteczności publicznej B, C przy ul. 3 Maja 21 / Sądowej 1 (dz. nr 5832/9) w Zabrzu, zakończyć „spinkami” z trzema zaworami – dwoma odcinającymi i jednym odpowietrzającym oraz dwoma zaworami odcinającymi na przewodzie zasilania i powrotu, odpornymi na ciśnienie **2,5 MPa**.
9. Na etapie wykonawstwa ZPEC Sp. z o.o. jako właściciel miejskiej sieci ciepłowniczej zastrzega sobie prawo dokonywania odbioru robót częściowych i zanikających na sieci ciepłowniczej, a mianowicie:
- kontroli spoin metodą radiograficzną (100 % spoin),
 - prób szczelności i płukania,
 - robót montażowych,
 - malowanie rurociągów,
 - izolacja rurociągów,
 - robót ziemnych, podsypki piaskowej i ułożenia w wykopie,
 - prób szczelności i płukania,
 - systemu sygnalizacji lokalizacji uszkodzeń,
 - złączy mufowych,
 - zasypki piaskowej,
 - renowacji terenu.
10. Termin włączenia odczepu wraz z przyłączami do istniejącej sieci ciepłowniczej dla budynków użyteczności publicznej B, C przy ul. 3 Maja 21 / Sądowej 1, 41-800 ZABRZE (dz. nr 5832/9) w Zabrzu przewidzieć poza okresem zimowym tj. przy temperaturze zewnętrznej wyższej od +5°C w uzgodnieniu z właścicielem sieci ciepłowniczej.

J. Wymogi dotyczące węzłów ciepłych.

1. Węzły ciepłe winny dostarczać ciepło na potrzeby budynków użyteczności publicznej B, C przy ul. 3 Maja 21 / Sądowej 1 (dz. nr 5832/9) w Zabrzu oraz winny być zabezpieczone przed dostępem niepowołanych osób. Pomieszczenie węzłów musi mieć jedną ścianę zewnętrzną przez którą bezpośrednio do pomieszczenia wprowadzone będą przyłącza sieci ciepłowniczej.
2. Węzeł ciepły należy zaprojektować zgodnie z normą PN - B - 02423:1999 / Ap1: 2009 Węzły ciepłownicze klasyfikacja, wymagania i badania przy odbiorze i Prawem budowlanym i rozporządzeniami z niego wynikającymi.
3. Układ technologiczny, AKPiA i elektryczny:

- a) węzły cieplne wymiennikowe typu kompakt o konstrukcji zwartej,
- b) wymienniki: w węzłach cieplnych zaleca się zastosować wymienniki płytowe lutowane dla centralnego ogrzewania (c.o.) i wentylacji lub wymienniki rurowe jak np. JAD bądź innego rodzaju wymienniki przepływowe.
- c) pompy: pompy obiegowe c.o. i wentylacji - zaleca się ażeby posiadały regulowane obroty w sposób płynny,
- d) automatyczny układ pomiarowy ilości wody uzupełniającej zład odbiorcy:
 Uzupełnienie ubytków wody w instalacji odbiorczej zaleca się przewidzieć w układzie z przewodu powrotnego miejskiej sieci ciepłowniczej i awaryjnie przewidzieć możliwość uzupełnienia wodą wodociągową poprzez jeden wspólny dla obu układów uzupełnień zawór elektromagnetyczny i reduktor ciśnienia. W układzie uzupełnienia wodą wodociągową przewidzieć zawór antyskażeniowy. W obu układach uzupełnienia przewidzieć układ pomiarowy. W przypadku zastosowania uzupełniania wodą z miejskiej sieci ciepłowniczej, układ pomiarowy zastosować zgodnie z zaleceniem pkt-u J.3. d) **UWAGA.**

UWAGA: *W układzie awaryjnego uzupełniania wodą wodociągową przewidzieć elastyczne połączenie rozłączne za zaworem antyskażeniowym na odcinku do miejsca włączenia przewodu uzupełnienia do przewodu powrotnego wysokich parametrów.*

- e) urządzenia pomiarowe i automatyki:
 - pomiar poboru ciepła:
 Po stronie wysokoparametrowej stosować ciepłomierz ultradźwiękowy posiadający świadectwo zatwierdzenia typu wydane decyzją Prezesa GUM, z możliwością odczytu podstawowych parametrów. Montowany na przewodzie zasilającym Licznik ciepła musi być wyposażony w moduł M-bus z uniwersalnym protokołem transmisji zgodnie z normą EN 1434-3 lub równoważną, posiadać interfejs do komunikacji z urządzeniami zewnętrznymi oraz do przesyłania danych z licznika.

UWAGA: *Wymaga się zastosować liczniki ciepła oraz wodomierz w układzie uzupełnienia, które posiadają moduł radiowy, umożliwiający odczyty parametrów drogą radiową (bez wchodzenia do pomieszczenia węzła) współpracujący z oprogramowaniem do odczytu liczników ciepła i wodomierzy którymi dysponuje ZPEC Sp. z o.o.*

- układ automatyki regulacyjnej temperatury centralnego ogrzewania i wentylacji (automatyka pogodowa):

Zaleca się zastosować sterownik swobodnie programowalny do regulacji temperatury instalacji centralnego ogrzewania. Sterownik powinien posiadać funkcję trybu pracy letniej, funkcję testowania pomp obiegowych w układzie c.o., wentylacji oraz zaworów regulacyjnych dla potrzeb c.o., wentylacji, funkcję sterowania zaworem uzupełniającym z sieci wysokich parametrów, funkcję programu czasowego pracy i rejestru stanów alarmowych. Układ winien posiadać dodatkowo blokadę pomp obiegowych w układzie c.o. i wentylacji od zaniku ciśnienia w instalacjach odbiorczych.

W załączeniu „Warunki techniczne dotyczące sterowania i monitoringu dla węzła cieplnego ZPEC Sp. z o.o.” – załącznik nr 3.

- f) stabilizacja ciśnienia dyspozycyjnego:
 Po stronie wysokich parametrów w węźle cieplnym stosować zawór regulacyjny różnicy ciśnień bezpośredniego działania z ogranicznikiem przepływu,
- g) stabilizacja ciśnienia w instalacji centralnego ogrzewania za pomocą naczynia wzbiorczego (przeponowego),

- h) po stronie wysokich parametrów w węźle cieplnym stosować zawory kulowe i inne urządzenia na ciśnienie **2,5 MPa**,
 - i) zaleca się aby zasilanie energetyczne z pomiarem energii elektrycznej, zaprojektować jako wydzielone wyłączenie dla potrzeb węzła cieplnego.
4. ZPEC Sp. z o.o. jako dostawca ciepła dokona odbioru robót zanikających:
- a) w zakresie części technologicznej:
 - wykonania montażu węzła cieplnego zgodnie z projektem,
 - prób szczelności węzła cieplnego wraz ze sprawdzeniem prawidłowego montażu oraz płukania instalacji,
 - malowania antykorozyjnego rurociągów,
 - izolacji termicznej ze sprawdzeniem poprawności jej wykonania i zgodności z wymaganą technologią oraz sprawdzeniem jej grubości,
 - b) w zakresie części elektrycznej,
 - c) w zakresie części AKPiA wraz z dopuszczeniem do ruchu układu pomiarowo - rozliczeniowego.
5. Minimalne wymagania w zakresie części budowlanej pomieszczenia węzła cieplnego:
- pomieszczenie winno umożliwić zabudowę urządzeń i zapewnić swobodny dostęp do ich eksploatacji,
 - ściany i sufit pomalowane farbą emulsyjną,
 - posadzka betonowa lub wyłożona płytkami ceramicznymi,
 - posadzka winna posiadać spadek w kierunku kratki ściekowej,
 - kratka ściekowa z odpływem do kanalizacji,
 - wentylacja grawitacyjna pomieszczenia,
 - okno okratowane,
 - drzwi stalowe z ościeżnicami stalowymi wyposażone w zamek (rodzaj ustalić z inwestorem).
6. Przygotowanie pomieszczeń węzłów cieplnych oraz zabudowa w nich urządzeń leży po stronie Inwestora węzłów cieplnych.

K. Wymogi formalne:

1. Dokumentacja techniczna powinna być sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 11.09.2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz.U. 2020 poz. 1609) z późniejszymi zmianami.
2. Stosowane materiały muszą posiadać aktualne dokumenty dopuszczenia do stosowania w budownictwie.
3. Do uzgodnienia przedłożyć należy komplet dokumentacji:
 - projekt budowlano - wykonawczy sieci ciepłowniczej,
 - projekt budowlano - wykonawczy węzłów cieplnych wraz z częścią AKPiA, częścią elektryczną,
 - przedmiar robót, kosztorys inwestorski, komplet uzgodnień, wymagane pozwolenia dla sieci ciepłowniczej,
 - specyfikację techniczną wykonania i odbioru robót budowlanych dla sieci ciepłowniczej,
 - harmonogram robót sieciowych.

Wybór pomieszczeń pod zabudowę węzłów cieplnych uzgodnić z Inwestorem węzłów. Sądem Apelacyjnym w Katowicach.

Pomieszczenia węzła winno posiadać powierzchnię użytkową minimum 15 m² i jedną ścianę zewnętrzną przez którą bezpośrednio wprowadzone do pomieszczenia węzła będzie przyłącze sieci ciepłowniczej. Zaleca się zlokalizowanie węzła ciepłego w bryle budynku tak, aby długość przyłącza była jak najkrótsza.

4. Podstawą rozpoczęcia projektowania i realizacji przedmiotowej inwestycji jest zawarcie Umowy o przyłączenie.

L. Warunki Techniczne przyłączenia podmiotu do sieci ciepłowniczej ważne są dwa lata od daty ich wydania.

Załączniki:

1. *Plan sytuacyjny – 1 egz.*
2. *Lokalizacja budynków użyteczności publicznej B, C przy ul. 3 Maja 21 / Sądowej 1 (dz. nr 5832/9) w Zabrzu pod zabudowę węzłów ciepłych – 1 egz.*
3. *War. techn. dotyczące sterowania i monitoringu dla węzłów ciepłych ZPEC – 1 egz.*

GLÓWNY INŻYNIER


Grzegorz Cełta

.....
**Warunki Techniczne nr 6/2025
wystawił:**

DYREKTOR
Pionu Technicznego


.....**Przemysław Lisowski**.....

**Warunki Techniczne nr 6/2025
zatwierdził:**

**ZABRZAŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
ENERGETYKI CIEPŁNEJ**
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
41-800 Zabrze, ul. Goethego 3
tel. 32 7880-301 fax 32 7880-309
NIP 648-00-01-295 KRS 000099059
Regon 272270888



A - miejsce włączenia do istniejącej sieci przeizolowanej 2xDN80



**Warunki techniczne dotyczące sterowania i monitoringu węzłów ciepłych ZPEC Sp. z o.o. -
Budowa węzłów ciepłych dla budynków użyteczności publicznej B, C przy ul. 3 Maja 21 / Sądowej
1 (dz. nr 5832/9) w Zabrze. Węzły obce dwufunkcyjne (c.o., wentylacja).**

I. Parametry standardowo monitorowane przez ZPEC:

1. licznik ciepła - wysoki parametr (moc chwilowa, przepływ chwilowy, energia, objętość, temperatury),
2. licznik wody - uzupełnienie WP,
3. temperatura zewnętrzna,
4. temperatura zasilania/powrotu WP (pomiar z ciepłomierza),
5. temperatura powrotu NP - WP mierzona za wymiennikiem,
6. ciśnienie zasilania/powrotu WP,
7. temperatury zasilania/powrotu obiegów po niskiej stronie,
8. ciśnienia zasilania/powrotu obiegów po niskiej stronie,
9. termostat,
10. presostat

Elementy sterowane:

1. pompy,
2. zawory regulacyjne,
3. elektrozawór na uzupełnieniu,

Sterownik sterujący pracą węzła:

Saia PCD1.M2110R1 lub PCD2.M4560 - (lub równoważny z obsługą Web Servera):

PCD7 F121S – RS232

PCD2 W340

4 639 4898 0 + bateria CR2032

PCD2 B100/B160

PCD2 W400

Zasilacz 24VDC

PCD2.C1000 + PCD2.K010 (w przypadku większej ilości czujników i przetworników)

Dodatkowo: M-BUS* MASTER 10 (CONTROL)

(ilość modułów dostosowana do ilości potrzebnych wejść/wyjść)

II. Parametry sygnałów wejściowych i wyjściowych:

1. czujniki temperatury: PT1000 (Danfoss ESMU / ESMT),
2. przetworniki ciśnienia: prądowe 4..20mA (Danfoss MBS 3xxx),
3. siłownik zaworu regulacyjnego: sygnał analogowy 0 – 10V,

III. Elementy wyposażenia węzła:

1. ciepłomierz SHARKY – DIEHL METERING z płytką M-BUS* – **montowany na zasilaniu WP**
2. wodomierz radiowy **ARIES IS** albo **ALTAIR V4 IS T90** DIEHL METERING (90°)
3. siłownik sterujący zaworem powinien być sterowany sygnałem analogowym (0 – 10V) oraz posiadać funkcję powrotu sterowaną sprężynowo.
4. pompa CO i CWU powinna być wyposażona w przetwornik częstotliwości.
5. wolne gniazdko 230V (serwisowe) w szafie AKPiA.

*M-BUS zgodnie z normą PN-EN 1434-3

IV. Pierwsze uruchomienie węzła:

W celu pierwszego uruchomienia węzła na sterowniku PCD musi być zainstalowana aplikacja webowa (zgodna ze schematem elektrycznym szafy AKPiA) umożliwiająca sprawdzenie poprawności odczytów z zamontowanych na węźle cieplnym czujników temperatury, przetworników ciśnień, ciepłomierzy. Aplikacja musi również umożliwiać sprawdzenie działania pomp (START/STOP/AWARIA/PRACA) i siłowników (pełen zakres pracy 0 – 100%) oraz ewentualnych termostatów i presostatów.

Wszystkie dodatkowe informacje związane z warunkami dotyczącymi sterowania i monitoringu można uzyskać pod nr tel. 695321211 – Patryk Nowak (Kierownik Działu Utrzymania Ruchu)

Do momentu odbioru licznika ciepła rurociągi w których znajdują się zamontowane osłony czujników temperatury powinny pozostać nie zaizolowane!

KIEROWNIK
Działu Utrzymania Ruchu
(Elektryczny i AKPiA)
Patryk Nowak

Adres do korespondencji
TAURON Dystrybucja S.A.
Skrytka pocztowa nr 2708
40-337 Katowice

Obsługa klientów
Elektronicznie: tauron-dystrybucja.pl/formularz
Telefonicznie: +48 32 606 0 616



Odpowiedź na wniosek WP

SĄD APELACYJNY

Aleja Wojciecha Korfanteo 117/119
40-156 KATOWICE

Data pisma: 09.07.2025 r.
Nr pisma:
Sprawa: Przyłączenie do sieci
Obiekt: Sąd Rejonowy w Zabrzu budynek nr "B"
i "C"
41-800 Zabrze
ul. Sądowa
Data wpływu wniosku: 20.05.2025 r.
Nr sprawy: 057164/2025/O11R02

Szanowni Państwo,

przesyłamy Państwu dokumenty potrzebne do realizacji przyłączenia do sieci wraz z informacjami, co powinni Państwo zrobić z poszczególnymi dokumentami.

Jeżeli nie zdecydują się Państwo na realizację przyłączenia, prosimy, żeby nie podpisywali Państwo i nie odsyłali do nas żadnych dokumentów.

Nazwa dokumentu	Ilość egz.	Co należy zrobić, jeżeli zdecydują się Państwo na zawarcie umowy i realizację przyłączenia
Warunki przyłączenia nr WP/057164/2025/O11R02	1	Zostawić dla siebie.
Projekt umowy o przyłączenie nr UP/057164/2025/O11R02 Projekt umowy jest ważny do 30-09-2025 roku.	2	1. Prosimy sprawdzić swoje dane w umowach. Jeżeli są prawidłowe, prosimy podpisać i przekazać nam obydwa egzemplarze umowy. Jeżeli dane są nieprawidłowe, prosimy, żeby Państwo skontaktowali się z nami. 2. Prosimy zaznaczyć odpowiednią opcję w oświadczeniu dotyczącym „Statusu dużego przedsiębiorcy” w § 1 ust. 7 Umowy.
Kalkulacja opłaty za przyłączenie	2	Odesłać razem z projektem umowy.
Harmonogram przyłączenia	2	Odesłać razem z projektem umowy.

Jak przekazać nam dokumenty

Dokumenty mogą nam Państwo przekazać:

- listownie – na nasz adres do korespondencji,
- osobiście – do dowolnego Punktu Obsługi Klienta TAURON Dystrybucja.

Gdy nasz przedstawiciel podpisze umowę, jeden egzemplarz przekazemy Państwu.

Co dzieje się z zawartą umową

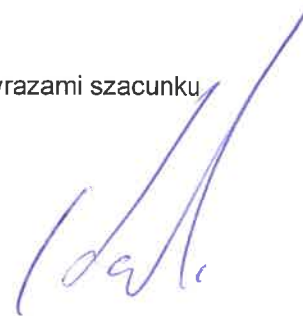
Zawartą umowę przekazemy do realizacji. Wykonawca skontaktuje się z Państwem, żeby uzgodnić szczegóły wykonania przyłączenia. Gdy wybudujemy i odbierzemy przyłącze, prześlemy Państwu fakturę. Szacujemy, że opłata za przyłączenie wyniesie 46125,00 zł brutto.

Informacje dodatkowe

Jeżeli Państwo przekażą nam podpisane umowy po terminie ważności projektu umowy, nie będziemy mogli ich podpisać. W tej sytuacji, będą Państwo musieli złożyć wniosek UP o zawarcie/zmianę umowy o przyłączenie, żebyśmy mogli przesłać Państwu nowy projekt umowy.

Więcej informacji na temat przyłączenia oraz wzory druków znajdują Państwo na naszej stronie tauron-dystrybucja.pl.

Z wyrazami szacunku



Załączniki:

1. Warunki przyłączenia nr WP/057164/2025/O11R02 – 1 egz.,
2. Projekt umowy nr UP/057164/2025/O11R02 – 2 egz.

Gliwice, 08.07.2025 r.

Nr warunków: WP/057164/2025/O11R02

Sąd Apelacyjny w Katowicach
ul. Al. W. Korfantego 117/119
40 – 156 Katowice

WARUNKI PRZYŁĄCZENIA

Wnioskodawca: Sąd Apelacyjny w Katowicach
ul. Al. W. Korfantego 117/119
40 – 156 Katowice

Obiekt: Sąd Rejonowy w Zabrze (budynek „B” i „C”)

Adres przyłączanego obiektu: ul. Sądowa 1, ul. 3 Maja 21
41 – 800 Zabrze
Numery działek: 3876/9; 3877/9; 5829/9; 5832/9

Odpowiadając na wniosek z dnia 20.05.2025 r., zapewniamy przyłączenie do sieci TAURON Dystrybucja S.A. i dostawę energii elektrycznej o mocy przyłączeniowej:

Przyłącze 1: **300,0 kW** dla zasilania podstawowego, w III grupie przyłączeniowej,

Przyłącze 2: **300,0 kW** dla zasilania rezerwowego, w III grupie przyłączeniowej na poniższych warunkach.

IA. Wymagania techniczne - przyłącze 1 (zasilanie podstawowe)

1. **Miejsce przyłączenia:** ciąg PWC3 - GLZZ148 relacji GLZZ148 - GLZZ46
2. a) **Miejsce dostarczania energii elektrycznej:** zaciski prądowe głowicy kablowej w polu odpływowym w nowoprojektowanym złączu kablowym ZKSN w kierunku instalacji odbiorcy (głowice kablowe własności odbiorcy).
- b) **Miejsce rozgraniczenia własności urządzeń elektroenergetycznych:** zaciski prądowe głowicy kablowej w polu odpływowym w nowoprojektowanym złączu kablowym ZKSN w kierunku instalacji odbiorcy (głowice kablowe własności odbiorcy).
3. **Przyłączenie obiektu do sieci wymaga:**
 - a) **w zakresie przyłącza:** zabudowa pola wyłącznikowego z zabezpieczeniem autonomicznym w projektowanym złączu kablowym ZKSN. Pole odpływowe do Klienta należy zabudować jako wyłącznikowe, wyposażone w autonomiczne zabezpieczenia, które należy sparametryzować zgodnie z DTR przełącznika uwzględniając w doborze nastaw moc przyłączeniową **300,0 kW** i napięcie **6 kV**.
 - b) **w zakresie sieci:** w granicy terenu obiektu przyłączanego lub w jego najbliższym otoczeniu, w miejscu nieogrodzonym, ogólnie dostępnym z bezpośrednim dostępem do urządzeń od strony drogi publicznej, niewymagającym dla obsługi wejścia na tereny zamknięte, należy wybudować złącze ZKSN 4 polowe wyposażone w dwa pola liniowe i dwa wyłącznikowe na odejściu do instalacji odbiorcy (LLWW). Projektowane złącze ZKSN należy włączyć do sieci SN 6 kV poprzez wybudowanie wcinki składającej się z dwóch odcinków kabla XRUHAKXS 3x(1x240/25)mm² do ciągu SN relacji GLZZ148 - GLZZ46 o przekroju HAKnFtA 3x120 mm².
 - c) **w zakresie przyłączanych urządzeń, instalacji Wnioskodawcy:**
 - budowa linii kablowej SN od miejsca przyłączenia do stacji transformatorowej Podmiotu Przyłączanego,
 - budowa stacji transformatorowej z jednostką o mocy według potrzeb i przekładni SN/nN,
 - budowa instalacji zasilającej niskiego napięcia według potrzeb,
 - budowa układu pomiarowego.

4. Układ pomiarowo-rozliczeniowy na napięciu SN:

- a) **rodzaj układu:** pośredni (szczegółowe wymagania dotyczące rozwiązań technicznych w zakresie układów pomiarowych obowiązujących w TD S.A. Oddział Gliwice stanowi załącznik nr 1 do niniejszego dokumentu).
- b) **miejsce zainstalowania:** w stacji transformatorowej Przyłączanego Podmiotu.

5. Do obliczeń przyjąć:

- a) **Moc zwarciova:** 323,08 MVA, przy czasie $t = 0$ s w punkcie zasilania tj. rozdzielnia 6 kV w GPZ Płaskowicka (PWC), sekcja S1, pole 9.
- b) **Prąd ziemnozwarciowy pojemnościowy:** $I_{c1} = 73,5$ A, $I_{c2} = 52,11$ A.
- c) **Czas nastawy zabezpieczeń ziemnozwarciowych:** $t_z = 0,9$ s. (wyłącz).
- d) **Rozdzielnica 6 kV w GPZ Płaskowicka (PWC) może pracować z połączonymi sekcjami S1 i S2.**
- e) **Długość linii od punktu zasilania (GPZ) do miejsca przyłączenia:**
 - kable AL. 240 mm² o łącznej długości ok. 2600 m
 - kable AL. 120 mm² o łącznej długości ok. 400 m

6. Wymagany stopień skompensowania mocy biernej, $\tan \varphi \leq 0,4$.

7. Sieć SN pracuje w układzie z izolowanym punktem neutralnym.

8. Projektowane ZKSN będzie się znajdować na zespolonej instalacji uziemiającej (ZIU).

IB. Wymagania techniczne - przyłączy 2 (zasilanie rezerwowe)

1. **Miejsce przyłączenia:** ciąg PWC3 - ZROG-2 relacji PWC3 - ZROG-2

2. a) **Miejsce dostarczania energii elektrycznej:** zaciski prądowe głowicy kablowej w polu odpływowym w nowoprojektowanym złączu kablowym ZKSN w kierunku instalacji odbiorcy (głowice kablowe własności odbiorcy).

b) **Miejsce rozgraniczenia własności urządzeń elektroenergetycznych:** zaciski prądowe głowicy kablowej w polu odpływowym w nowoprojektowanym złączu kablowym ZKSN w kierunku instalacji odbiorcy (głowice kablowe własności odbiorcy).

3. Przyłączenie obiektu do sieci wymaga:

a) **w zakresie przyłącza:** zabudowa pola wyłącznikowego z zabezpieczeniem autonomicznym w projektowanym złączu kablowym ZKSN. Pole odpływowe do Klienta należy zabudować jako wyłącznikowe, wyposażone w autonomiczne zabezpieczenia, które należy sparаметryzować zgodnie z DTR przełącznika uwzględniając w doborze nastaw moc przyłączeniową **300,0 kW** i napięcie **6 kV**.

b) **w zakresie sieci:** w granicy terenu obiektu przyłączanego lub w jego najbliższym otoczeniu, w miejscu nieogrodzonym, ogólnie dostępnym z bezpośrednim dostępem do urządzeń od strony drogi publicznej, niewymagającym dla obsługi wejścia na tereny zamknięte, należy wybudować złącze ZKSN 4 polowe wyposażone w dwa pola liniowe i dwa wyłącznikowe na odejściu do instalacji odbiorcy (LLWW). Projektowane złącze ZKSN należy włączyć do sieci SN 6 kV poprzez wybudowanie wcinki składającej się z dwóch odcinków kabla XRUHAKXS 3x(1x240/25)mm² do ciągu SN relacji PWC3 - ZROG-2 o przekroju HAKFta 3x240 mm².

c) **w zakresie przyłączanych urządzeń, instalacji Wnioskodawcy:**

- budowa linii kablowej SN od miejsca przyłączenia do stacji transformatorowej Podmiotu Przyłączanego,
- budowa stacji transformatorowej z jednostką o mocy według potrzeb i przekładni SN/nN,
- budowa instalacji zasilającej niskiego napięcia według potrzeb,
- budowa układu pomiarowego.

4. Układ pomiarowo-rozliczeniowy na napięciu SN:

a) **rodzaj układu:** pośredni (szczegółowe wymagania dotyczące rozwiązań technicznych w zakresie układów pomiarowych obowiązujących w TD S.A. Oddział Gliwice stanowi załącznik nr 1 do niniejszego dokumentu).

b) **miejsce zainstalowania:** w stacji transformatorowej Przyłączanego Podmiotu.

5. Do obliczeń przyjąć:

- a) **Moc zwarciova:** 323,08 MVA, przy czasie $t = 0$ s w punkcie zasilania tj. rozdzielnia 6 kV w GPZ Płaskowicka (PWC), sekcja S2, pole 20.
- b) **Prąd ziemnozwarciowy pojemnościowy:** $I_{c1} = 73,5$ A, $I_{c2} = 52,11$ A.
- c) **Czas nastawy zabezpieczeń ziemnozwarciowych:** $t_z = 0,9$ s. (wyłącz).
- d) **Rozdzielnica 6 kV w GPZ Płaskowicka (PWC) może pracować z połączonymi sekcjami S1 i S2.**
- e) **Długość linii od punktu zasilania (GPZ) do miejsca przyłączenia:** kable AL. 240 mm² o łącznej długości ok. 3000 m

6. Wymagany stopień skompensowania mocy biernej, $\tan \varphi \leq 0,4$.
7. Sieć SN pracuje w układzie z **izolowanym punktem neutralnym**.
8. Projektowane ZKSN będzie się znajdować na **zespólonej instalacji uziemiającej (ZIU)**.

UWAGA: Podane dane techniczne należy potwierdzić u autora niniejszych warunków przyłączenia na etapie opracowania dokumentacji projektowej.

II. Określa się następujące dopuszczalne czasy trwania przerw:

- a) czas trwania jednorazowej przerwy, tj. całkowitej, jednoczesnej przerwy w zasilaniu wszystkich miejsc dostarczania, nie przekraczający:
 - dla przerwy planowanej – 10 godz.,
 - przerwy nieplanowanej – 6 godz.;
- b) łączny czas trwania przerw w ciągu roku, stanowiący sumę czasów trwania przerw jednorazowych, tj. całkowitych jednoczesnych przerw w zasilaniu wszystkich miejsc dostarczania, nie przekraczający:
 - przerw planowanych – 20 godz.,
 - przerw nieplanowanych – 16 godz.

III. Termin ważności niniejszych warunków wynosi 2 lata od dnia ich doręczenia.

W przypadku zawarcia umowy o przyłączenie termin ważności niniejszych warunków przyłączenia wydłuża się na okres ważności umowy o przyłączenie.

IV. Informacje dodatkowe

1. Instalacja elektryczna w przyłączanym obiekcie oraz urządzenia elektroenergetyczne i instalacje od obiektu do miejsca rozgraniczenia własności, winny być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami oraz wymaganiami określonymi w niniejszych Warunkach przyłączenia. Ochronę przeciwporażeniową i przepięciową wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.
2. Przyłączane przez Wnioskodawcę urządzenia nie mogą wprowadzać do sieci lub instalacji innych użytkowników systemu zakłóceń o poziomie wyższym niż dopuszczalne, określone w przepisach (np. wahania napięcia lub odkształcenia jego przebiegu). Podmiot Przyłączany zobowiązany jest minimalizować wpływ odbiorników niespokojnych na sieć dystrybucyjną, a tym samym na inne podmioty przyłączone do tej sieci przez stosowanie urządzeń separujących, miękkiego rozruchu, itp.
3. Dopuszczalny poziom zmienności parametrów technicznych energii elektrycznej: parametry techniczne w miejscu dostarczania energii elektrycznej winny być zgodne z aktualnie obowiązującymi przepisami – Rozporządzenie Ministra Gospodarki w sprawie szczegółowych warunków funkcjonowania systemu.
4. TAURON Dystrybucja S.A. zrealizuje zakres inwestycji określony w warunkach przyłączenia do miejsca rozgraniczenia własności urządzeń elektroenergetycznych, po wcześniejszym zawarciu przez Wnioskodawcę umowy o przyłączenie do sieci, co wynika z Ustawy Prawo energetyczne i rozporządzeń wykonawczych, zwanej dalej ustawą „Prawo Energetyczne”.
5. Na cały zakres inwestycji określony w warunkach przyłączenia wymagane jest opracowanie i uzgodnienie z TAURON Dystrybucja S.A.:
 - a) **w części TAURON Dystrybucja:** opracowania projektu budowlano - wykonawczego sieci elektroenergetycznej do miejsc dostarczania energii.
 - b) **w części Przyłączanego Podmiotu:** niewymagana przez TAURON Dystrybucja S.A. za wyjątkiem dokumentacji dotyczącej układu pomiarowego zgodnie z załącznikiem nr 1.
6. Przed przystąpieniem do projektowania, szczegóły dotyczące niniejszych warunków przyłączenia projektant winien uzgodnić z autorem niniejszych warunków.
7. Określony w warunkach przyłączenia sposób zasilania nie zapewnia bezprzerwowej dostawy energii elektrycznej. Urządzenia wymagające zasilania bezprzerwowego należy zaopatrzyć we własne, niezależne źródło energii, podłączone w sposób uniemożliwiający podanie napięcia do sieci przedsiębiorstwa energetycznego.
8. Warunki przyłączenia zostały określone dla standardowych parametrów energii elektrycznej określonych w ustawie Prawo energetyczne.
9. W przypadku użytkowania odbiorników o charakterze indukcyjnym prowadzone będą rozliczenia za ponad umowny pobór energii biernej wg zasad określonych w Taryfie dla energii elektrycznej TAURON Dystrybucja S.A.

10. W przypadku kolizji projektowanego obiektu z istniejącymi urządzeniami elektroenergetycznymi, Wnioskodawca winien zwrócić się do Wydziału Eksploatacji oddział Gliwice z wnioskiem o określenie warunków przebudowy tych urządzeń.
11. Podmioty zaliczane do grup przyłączeniowych I-III i VI, przyłączone bezpośrednio do sieci o napięciu znamionowym wyższym niż 1 kV, opracowują instrukcję współpracy ruchowej posiadanych urządzeń, instalacji i sieci, z uwzględnieniem warunków określonych w instrukcji opracowanej dla sieci, do której te podmioty są przyłączone - „Instrukcja Ruchu i Eksploatacji Sieci Dystrybucyjnej” jest dostępna na stronie internetowej www.auron-dystrybucja.pl
12. Wnioskodawca zobowiązany jest zgłosić pisemnie w TAURON Dystrybucja S.A. każdy posiadany agregat prądowórczy oraz uzgodnić warunki połączenia agregatu z zasilaną instalacją. Połączenie to winno być wykonane w sposób wykluczający pracę równoległą agregatu z siecią dystrybucyjną oraz możliwość podania napięcia na sieć dystrybucyjną.
13. Wymagania dotyczące rozwiązań technicznych stosowanych na terenie działalności TAURON Dystrybucja S.A. ujęte w formie standaryzacji dostępne są na stronie internetowej www.auron-dystrybucja.pl
14. W sprawie Instrukcji współpracy projektowanych urządzeń elektroenergetycznych z siecią dystrybucyjną TAURON Dystrybucja S.A. należy kontaktować się z naszym Wydziałem Ruchu.
15. Minimalna wielkość mocy wymaganej dla zabezpieczenia osób i mienia, w przypadku wprowadzenia ograniczeń w dostarczaniu i poborze energii elektrycznej dla obiektu wynosi: **brak**.
16. Podmiot Przyłączany zobowiązany jest do udostępnienia części obiektu /wraz z gruntem/ dla realizacji układu zasilania, oraz dla prowadzenia eksploatacji sieci pozostającej na majątku TAURON Dystrybucja S.A.
17. **Na etapie projektowania z autorem niniejszych warunków przyłączenia należy uzgodnić numery projektowanych obiektów stacyjnych, słupów SN oraz łączników SN.**
18. Niniejszy dokument AKTUALIZUJE warunki i inne postanowienia w tej sprawie wydane przed datą niniejszego pisma.

Autor: Jakub Kaworek

TAURON Dystrybucja S.A.
Pełnomocnik
Janusz Kosmala

Załącznik 1 – pomiary elektryczne na napięciu SN,
Załącznik 2 – schemat elektryczny,
Załącznik 3 – mapa z lokalizacją przyłącza.

ZAŁĄCZNIK NR 1 - SZCZEGÓŁOWE WYTYCZNE W ZAKRESIE UKŁADÓW POMIAROWYCH

1. Rozliczeniowy pomiar energii elektrycznej przewidzieć na napięciu średnim (SN) - **zgodnym z miejscem przyłączenia wskazanym w wydanych warunkach, w układzie trójfazowym, pośrednim, dla każdego przyłącza niezależnie.** Przekładniki pomiarowe należy zabudować w części SN będącej własnością lub w eksploatacji podmiotu przyłączanego.
2. Układy pomiarowo - rozliczeniowe energii elektrycznej – dalej zwane **upee** muszą spełniać postanowienia zawarte m.in. w:
- **Dz. U. nr 93 z dn. 29.05.2007 r. poz. 623:** Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dn. 04 maja 2007 r. „w sprawie szczegółowych warunków funkcjonowania systemu elektroenergetycznego” z późniejszymi zmianami,
- **Dz.U. z dn. 08.04.2022 r. poz. 788** - Rozporządzenia Ministra Klimatu i Środowiska z dn. 22 marca 2022 r. w sprawie systemu pomiarowego
- Instrukcji Ruchu i Eksploatacji Sieci Dystrybucyjnej TAURON Dystrybucja S.A. (**IRiESD**).
Dodatkowe informacje techniczne można pozyskać również w Wydziale Pomiarów TAURON Dystrybucja Oddział Gliwice.
3. Należy przewidzieć zastosowanie wyłącznie **upee** połączonych w układzie pełnej gwiazdy, tj. wyposażonych w przekładniki pomiarowe w każdej z trzech faz poszczególnych przyłączy oraz trójstronowych statycznych liczników energii elektrycznej.
4. Tablice licznikowe zaleca się zlokalizować w wydzielonym pomieszczeniu ruchu elektrycznego. Pomieszczenie, w którym zabudowana zostanie tablica licznikowa należy wyposażać w gniazdo sieciowe 230 V AC, oświetlenie oraz ogrzewanie zapewniające wymaganą wilgotność względną w tym pomieszczeniu, tj. < 80%, 25 st. C (bez obraszenia). Pomieszczenie to nie może być dostępne dla osób postronnych, a jego lokalizacja powinna umożliwiać nieskrępowany dostęp dla służb TAURON Dystrybucja S.A.
5. Tablice licznikowe zaleca się wykonać jako dwudzielne, gdzie na górnej uchylnej bocznej części należy zabudować liczniki energii elektrycznej wraz z urządzeniami zdalnej transmisji danych, a na ich dolnej stałej części należy zabudować listwy kontrolno - pomiarowe oraz pozostałą aparaturę (listwy zaciskowe obwodów pomocniczych itp.). Płyty nośne tablic licznikowych, należy wykonać z materiału izolacyjnego posiadającego właściwości niepalne. W pośrednich układach pomiarowych należy stosować modułowe listwy kontrolno - pomiarowe (np. typu PxC-SKA04 produkcji firmy Phoenix Contact Sp. z o.o., listwy typu LPW 847-566 produkcji firmy WAGO ELWAG Sp. z o.o. lub równoważne).
6. W układach pomiarowych należy zastosować czterokwadrantowe, elektroniczne liczniki energii elektrycznej umożliwiające zdalną transmisję danych pomiarowych z wyjścia / wyjść cyfrowych poprzez łącza GPRS do systemu akwizycji danych pomiarowych TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Gliwicach. Protokół transmisji danych pomiarowych z liczników energii elektrycznej musi być kompatybilny z systemem akwizycji danych pomiarowych Converge w TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Gliwicach.
7. Kartę SIM do urządzeń transmisji danych pomiarowych GPRS dostarczy TAURON Dystrybucja S.A. Koszty połączeń do licznika energii elektrycznej ponosi TAURON Dystrybucja S.A. **Pozostałe urządzenia i elementy układu pomiarowego w myśl przywołanego wyżej Rozporządzenia Ministra Gospodarki (granica własności) zapewnia Podmiot Przyłączany.**
8. W przypadku zlokalizowania układów pomiarowych w pomieszczeniu z ograniczonym zasięgiem sygnału GSM/GPRS należy wykonać odpowiednią instalację antenową zapewniającą łączność do sieci telefonii komórkowej właściwego operatora.
9. Urządzenia pomiarowe muszą spełniać kryteria kategorii do jakiej się klasyfikują.
10. Przekładnia przekładników prądowych układu rozliczeniowego musi być dostosowana do rzeczywistego, deklarowanego obciążenia maksymalnego i nie może być większa od wartości wynikającej z przyznanej wielkości mocy przyłączeniowej, tj. jak najbardziej zbliżona do obliczonego rzeczywistego prądu max.
11. Należy stosować przekładniki prądowe klasy dokładności; 0,2S i napięciowe 0,2. Szczegółowy i empiryczny dobór przekładników pomiarowych należy wykonać na etapie uzgodnienia projektu technicznego

12. Przekładniki prądowe i napięciowe (SN) muszą być wyposażone w dodatkowo zabezpieczoną - zgodnie ze standardem TAURON Dystrybucja S.A., tabliczkę znamionową oraz trwale wygrawerowaną w obudowie przekładnika przekładnią.
13. Przekładniki prądowe należy instalować przed przekładnikami napięciowymi patrząc od strony zasilania.
14. Współczynnik bezpieczeństwa przyrządu (FS) przekładników prądowych w układach pomiarowo - rozliczeniowych musi być równy 5.
15. Obciążenie strony wtórnej (rdzeni / uzwojeń) przekładników pomiarowych musi zawierać się między 25%, a 100% ich wartości mocy nominalnej [VA].
16. Przekładniki pomiarowe należy montować w sposób umożliwiający uprawnionym monterom uzyskać swobodny i bezpieczny dostęp oraz pełną zdolność do manipulacji w obwodach.
17. W sieciach z nieskutecznie uziemionym (izolowanym) punktem zerowym transformatora należy zastosować przekładniki napięciowe z dodatkowym uzwojeniem (otwarty trójkąt) i podłączonym do niego atestowanym urządzeniem do tłumienia zjawiska ferorezonansu.
18. Przekładniki prądowe muszą spełniać warunki zwarciove dla miejsca ich zabudowy obliczane dla czasu $t=1s$.
19. Wtórne obwody prądowe i napięciowe należy prowadzić (dla rozwiązań wewnętrznych bez stosowania rur ochronnych) odrębnymi kablami z zacisków przekładników pomiarowych bezpośrednio do listew kontrolno – pomiarowych zabudowanych na tablicach licznikowych (bez listew i elementów pośredniczących). Obwody wtórne należy prowadzić kablem sterowniczym typu: YKSY w przypadku prowadzenia ich po elewacji tego samego pomieszczenia, YKSYft w przypadku prowadzenia ich poprzez przejścia np.; przez ściany, kanałami kablowymi, itp. końcówki kabli należy osłonić i przystosować do plombowania w sposób uniemożliwiający dostęp do poszczególnych żył. Należy dążyć do zminimalizowania długości wtórnych obwodów pomiarowych.
20. Połączenia napięciowych oraz prądowych obwodów pomiarowych pomiędzy listwą kontrolno – pomiarową a zaciskami licznika energii elektrycznej należy wykonać przewodem o żyłę jednorodnej DY w izolacji 750V. Należy dążyć do zminimalizowania długości wtórnych obwodów pomiarowych.
21. Na całej długości kabli w odstępach dwumetrowych należy stosować trwałe oznaczenia identyfikujące typ i przeznaczenie obwodu. Końcówki kabli należy osłonić i przystosować do plombowania w sposób uniemożliwiający dostęp do poszczególnych żył.
22. W przypadku wystąpienia konieczności dociążenia rdzenia / uzwojenia pomiarowego, jako dociążenie należy stosować atestowane rezystory dociążające instalowane w obudowach przystosowanych do plombowania. Rezystory dociążające należy montować możliwie blisko przekładników pomiarowych z zachowaniem bezpiecznych dystansów izolacyjnych. Dociążenie przekładników napięciowych należy zrealizować w tzw. układzie rozproszonym w układzie gwiazdowym.
23. W przypadku konieczności zastosowania przekładników pomiarowych wielordzeniowych/ wielouzwojeniowych, należy przewidzieć rdzenie/uzwojenia dedykowane wyłącznie do realizacji pomiaru rozliczeniowego. Dla obwodów prądowych w ślad za treścią IRIESD zaleca się zastosowanie przekładników prądowych dedykowanych wyłącznie dla pomiaru rozliczeniowego.
24. W przypadku zastosowania „wielouzwojeniowych” przekładników napięciowych, uzwojenie dodatkowe należy realizować na zasadzie tzw. obwodu okrężnego z niezależnym przystosowanym do plombowania zabezpieczeniem po stronie wtórnej.
25. Wszystkie dostępne elementy toru zasilania napędu odłącznika oraz pokrywy i elementy układu pomiarowego należy osłonić i przystosować do oplombowania. Miejsca te należy wskazać w opracowaniu.
26. Rozliczeniowy pomiar energii elektrycznej powinien spełniać wymagania techniczne i funkcjonalne dla układów pomiarowo-rozliczeniowych energii elektrycznej instalowanych na obszarze działania TAURON Dystrybucja S.A. przywołane, m.in. w dokumentach wyszczególnionych w pkt. 32 poniżej. Szczegóły rozwiązań możliwe są również do telefonicznego skonsultowania w Wydziale Pomiarów TAURON Dystrybucja S.A. Oddział Gliwice.

27. Projekt Techniczny pomiaru energii elektrycznej przed realizacją układu należy uzgodnić w konwencjonalnej formie (wskazany skoroszyt) pisemnej w Wydziale Pomiarów TAURON Dystrybucja S.A. Oddział Gliwice.
- Projekt Techniczny wraz z pełnomocnictwem Inwestora składany jest korespondencyjnie w Kancelarii Głównej (skrytka pocztowa nr 2708, 40-337 Katowice) w jednym egzemplarzu i pozostaje w TAURON Dystrybucja S.A.
 - Opracowanie powinno zawierać wyłącznie założenia niezbędne do przedstawienia układu zasilania, realizacji w zakresie budowy i funkcjonalności pomiaru energii elektrycznej oraz informacje dotyczące projektowanych rozwiązań dla akwizycji danych pomiarowych.
 - Projekt winien zawierać część opisową dotyczącą przedmiotu uzgodnienia i projektowanych rozwiązań, zestawienie materiałów i urządzeń z ich danymi znamionowymi, obliczenia, rysunki oraz niezbędne załączniki.
 - Do niezbędnych załączników należą m.in.: Wniosek, Pełnomocnictwo Inwestora – w przypadku złożenia wniosku o sprawdzenie przez inny podmiot / osobę niż Inwestor, kopia Warunków Przyłączenia, kopia Umowy o Przyłączenie ewentualne kopie innych dokumentów mających wpływ na przedmiot uzgodnienia pisma, kopię aktualnej przynależności do Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa oraz kopię uprawnień autora opracowania. W przypadku modernizacji w miejsce Warunków Przyłączenia dopuszcza się kopię dotychczasowej Umowy z określoną granicą własności i mocą przyłączeniową.
 - Wniosek musi zawierać dane kontaktowe i korespondencyjne wnioskującego.
28. Pomieszczenie z **upee** należy wyposażyć w aktualny / aktualizowany np. zalaminowany, jednokreskowy schemat zasilania z oznaczeniem typów i parametrów urządzeń, w tym urządzeń pomiarowych.
29. Współczynnik mocy ($\text{tg } \varphi$) mierzony w punktach pomiaru rozliczeniowego energii elektrycznej w każdej ze stref rozliczeniowych musi zawierać się w przedziale $0 \leq \text{tg } \varphi \leq 0,4$ chyba, że zapisy Umowy Dystrybucyjnej będą stanowiły inaczej.
30. Odbiorcę obowiązują odpowiednie zarządzenia dotyczące poboru mocy i energii elektrycznej w godzinach szczytu energetycznego.
31. Odsprzedaż energii elektrycznej innym podmiotom gospodarczym może odbywać się jedynie na zasadach określonych w Ustawie z dn. 10.04.1997 r. Prawo Energetyczne (Rozdz. 5, Art. 32).
32. **Odbiorcę obowiązują m.in.:**
- Dz. U. nr 93 z dn. 29.05.2007 r. poz. 623 - z późniejszymi zmianami.
 - Dz.U. z dn. 08.04.2022 r. poz. 788.
 - Dz.U. 1997 nr 54 poz. 348 - Ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. - Prawo energetyczne - z późniejszymi zmianami.
 - Dz.U. 2001 nr 63 poz. 636 – Prawo o Miarach - z późniejszymi zmianami.
 - obowiązująca Instrukcja Ruchu i Eksploatacji Sieci Dystrybucyjnej TAURON Dystrybucja S.A.,
 - obowiązująca Taryfa dla energii elektrycznej TAURON Dystrybucja S.A.,
 - Wytyczne dotyczące wymagań technicznych dla układów pomiarowo – rozliczeniowych energii elektrycznej na obszarze działania TAURON Dystrybucja S.A. – obowiązująca wersja.

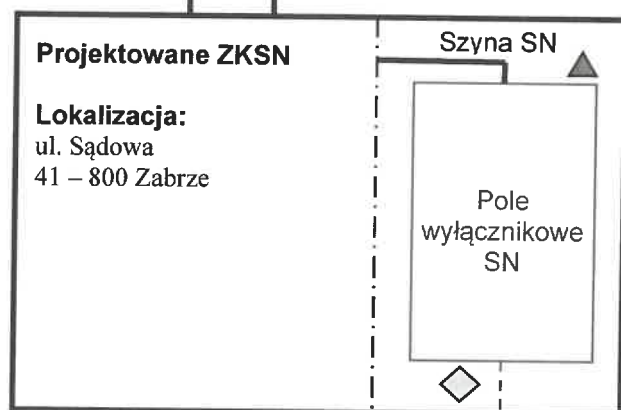
TAURON Dystrybucja S.A.
Pełnomocnik

Janusz Kosmala

Schematy elektryczne z zaznaczeniem miejsc przyłączenia oraz miejsc rozgraniczenia własności sieci przedsiębiorstwa energetycznego i urządzeń, instalacji lub sieci Przyłączanego Podmiotu

Linia kablowa relacji:
GLZZ148 – projektowane ZKSN

Linia kablowa relacji:
projektowane ZKSN – GLZZ46



▲ **Miejsce przyłączenia:**
ciąg PWC3 - GLZZ148 relacji GLZZ148 - GLZZ46

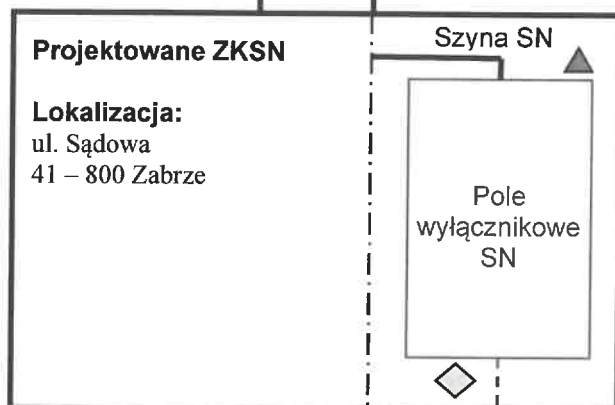
◆ **Miejsce rozgraniczenia własności:**
zaciski prądowe głowicy kablowej w polu odpływowym w nowoprojektowanym złączu kablowym ZKSN w kierunku instalacji odbiorcy (głowice kablowe własności odbiorcy).

TAURON Dystrybucja S.A.
Pełnomocnik

Janusz Kosmala

Linia kablowa relacji:
GPZ Płaskowicka S.2 P.20 – projektowane ZKSN

Linia kablowa relacji:
projektowane ZKSN – RS ZROG k.2



▲ **Miejsce przyłączenia:**
ciąg PWC3 - ZROG-2 relacji PWC3 - ZROG-2

◆ **Miejsce rozgraniczenia własności:**
zaciski prądowe głowicy kablowej w polu odpływowym w nowoprojektowanym złączu kablowym ZKSN w kierunku instalacji odbiorcy (głowice kablowe własności odbiorcy).

TAURON Dystrybucja S.A.
Pełnomocnik

Janusz Kosmala

TAURON Dystrybucja S.A.
ul. Podgórska 25A
31-035 Kraków

NIP: 611 020 28 60, REGON: 230179216
Kapitał zakładowy (wpłacony): 560.575.920,52 zł
Rejestracja: Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia
XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
pod numerem KRS: 0000073321

tauron-dystrybucja.pl

Mapa z proponowaną lokalizacją przyłącza





Orange Polska
Hurt
Infrastruktura i Serwis Usług
Zarządzanie Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta
ul. Żelazna 2, 40-851 Katowice

Pracownie Konserwacji Zabytków Arkona
sp. z o.o.
Plac Gen. Władysława Sikorskiego 3/8
31-115 Kraków

Katowice 18 czerwca 2025 r.

Numer pisma: 2505280094/TTDSIA/PS/01

Temat: warunki techniczne nawiązania do sieci telekomunikacyjnej Orange Polska dla Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrze przy ul. Sądowej 1, przebudowa budynku Sądu Rejonowego w Zabrze przy ul. 3-go Maja 21, rozbiórka budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowa budynku archiwum oraz łączników wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu na działkach nr 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9, jedn. ewid. M. Zabrze, obr. Zabrze – z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrze.

Szanowni Państwo,

W odpowiedzi na Państwa wniosek informujemy, że celem nawiązania w/w obiektu do sieci telekomunikacyjnej należy zaprojektować:

- Kanalizację kablową albo rurociąg HDPE fi 40 mm do najbliższego punktu styku z siecią OPL, którym jest istniejąca studnia teletechniczna o nr. ZABRZE/OST/07095 zlokalizowana przy ul. Sądowa 1. W dokumentacji projektowej przedstawić rzut ściany studni, do której projektuje się nawiązanie i przekrój nawiązania.

Niniejsze warunki wydaje się dla celów projektowych i nie stanowią one zobowiązania Orange Polska S.A. do wykonania przyłączenia do sieci telekomunikacyjnej. Przyłączenie do sieci telekomunikacyjnej może być zrealizowane wyłącznie na podstawie wcześniej zawartej umowy o świadczenie usług przez Orange Polska S.A.

Jeżeli inwestor zainteresowany jest korzystaniem z usług Orange Polska S.A., to informację w tej sprawie może uzyskać poprzez zakładkę **Kontakt** na stronach:

<https://www.orange.pl/duze-firmy> lub <https://www.orange.pl/male-srednie-firmy>

W przypadku realizacji prac projektowych przez Klienta należy projektowane trasy i lokalizacje urządzeń telekomunikacyjnych uzgodnić zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, a następnie wraz z projektem wykonawczym złożyć do uzgodnienia i zatwierdzenia przez Wydział Zarządzania Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta w Katowicach (adres: ul. Żelazna 2, 40-851 Katowice).

Szczegółowe dane techniczne zostaną udzielone w Wydziale Zarządzania Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta w Katowicach (sprawę prowadzi: Piotr Sajko, email: ZZSS.przebudowa.infrastruktury.Katowice@orange.com)

Wewnętrzne instalacje telefoniczne w planowanych obiektach, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 12.04.2002 r. (Dz.U. 2002 nr 75 poz. 690) z późniejszymi zmianami, należy wybudować w ramach własnej inwestycji. Sieć wewnętrzna, powinna być sprowadzona do punktu styku z zaprojektowanym nawiązaniem zewnętrznym. Musi spełniać przepisy techniczno - budowlane i wymagania UKE, dotyczące minimalnej przepływności łączy. Należy ją zrealizować z zastosowaniem kabli teleinformatycznych.

Inwestor zobowiązany jest przed rozpoczęciem prac, których dotyczą niniejsze Warunki Techniczne, pisemnie wystąpić z 3 dniowym (DR) wyprzedzeniem o formalne przekazanie placu budowy (spisanie protokołu przekazania placu budowy). Zgłoszenie zamiaru prowadzenia prac realizowane jest poprzez wysłanie wniosku o nadzór właścicielski. Na podstawie złożonego wniosku o nadzór OPL wskaże upoważnionego przedstawiciela w celu sprawowania odpłatnego nadzoru nad prowadzonymi robotami i ochroną infrastruktury teletechnicznej oraz dokonania odpłatnego odbioru końcowego. Zasady wykonywania nadzoru właścicielskiego, odbiorów końcowych oraz cennik tych usług wskazano na stronie www.orange.pl/wniosekondzior.

UWAGA:

Informujemy, że w obszarze działań inwestycyjnych mogą znajdować się elementy infrastruktury telekomunikacyjnej (kable szafy, puszki) będące pod **napięciem niebezpiecznym**. Elementy te oznaczone są przywieszkami koloru czerwonego, zawierającymi informację o występowaniu napięcia niebezpiecznego. W dokumentacji projektowej należy umieścić Informację o możliwości występowania na trasie/w relacji projektowanego zasobu, elementów infrastruktury z napięciami niebezpiecznymi i konieczności zachowania szczególnych środków ostrożności podczas pracy na/w zbliżeniu z nimi.

Osoby przystępujące do wykonywania prac na tak oznakowanych elementach infrastruktury w których występują napięcia niebezpieczne, powinny posiadać aktualne uprawnienia SEP (E) oraz zobowiązane są do przestrzegania Instrukcji BHP.

Wykonawca przystępując do prac na infrastrukturze Orange Polska S.A., zobowiązany jest do przestrzegania i stosowania standardów w zakresie bezpieczeństwa i kontroli dostępu w zakresie:

- uzgodnienia terminu rozpoczęcia prac,
- prowadzenia prac wyłącznie pod nadzorem właścicielskim ze strony OPL,
- oznaczania miejsca prowadzenia prac tablicą informacyjną.

Szczegółowy sposób postępowania dla powyższych wymagań został zapisany na stronie: www.orange.pl/wniosekondzior.

Dla robót realizowanych na infrastrukturze telekomunikacyjnej będącej w użytkowaniu OPL należy spełnić wymóg znakowania miejsca prowadzenia prac tablicą informacyjną:

- a. tablica informacyjna przekazywana jest przez przedstawiciela OPL:
 - przedstawicielowi inwestora (wykonawcy) na etapie przekazania placu budowy lub,
 - przedstawicielowi inwestora (wykonawcy) na etapie rozpoczęcia świadczenia nadzoru nad realizowanymi robotami, dla przypadku, gdy realizowane prace nie wymagają przekazania placu budowy,
- b. przedstawiciel inwestora zgłasza zamiar prowadzenia prac wysyłając wniosek poprzez stronę www lub na wskazany wydanych Warunków Technicznych adres Obsługi Techniczna Klienta uzupełniając przekazywany zakres informacji o dane dotyczące:
 - miejsca prowadzenia prac,
 - terminu rozpoczęcia i zakończenia prac,
 - nazwiska i numeru telefonu do kierownika robót,
- c. w odpowiedzi na złożony wniosek/zamiar rozpoczęcia robót/ przedstawiciel Inwestora (wykonawcy) otrzymuje od komórki Orange Polska, do której kierowany był wniosek (Obsługa Techniczna Klienta) numer zgłoszenia, pod którym wniosek został zarejestrowany,
- d. wykonawca robót uzupełnia tablicę informacyjną (zgodnie z określonym standardem tj.: dane uzupełniane dużymi literami, w sposób trwały, pisakiem koloru czarnego, ścieralnym) wprowadzając następujące dane:
 - nazwę firmy - wykonawcę, lub podwykonawcę prac,

- imię nazwisko kierownika robót,
- numer telefonu komórkowego do kierownika robót,
- numer zgłoszenia, pod którym wniosek został zarejestrowany,

e. wykonawca uzupełnia zapisy na tablicy informacyjnej i umieszcza ją w widocznym miejscu np.: na zastawach ochronnych lub za przednią szybą od strony kierowcy w samochodzie wykonawcy znajdującym się na miejscu/w pobliżu wykonywanych prac,

f. po zakończeniu prac oraz usunięciu wprowadzonych zapisów, tablica informacyjna podlega zwrotowi do Orange Polska. Sposób zwrotu tablicy informacyjnej należy uzgodnić z przedstawicielem Orange Polska w momencie przekazania tablicy.

Niniejsze warunki są ważne przez okres **6 miesięcy** od daty wydania.

Uwaga: Przedstawiony plan zagospodarowania jest kolizyjny z zaewidencjonowaną infrastrukturą własności ORANGE POLSKA S.A. Należy osobnym wnioskiem wystąpić o warunki techniczne na jej przełożenie/zabezpieczenie.

Orange Polska nie bierze odpowiedzialności za wszelkie działania Inwestora podjęte w związku z przedmiotową inwestycją.

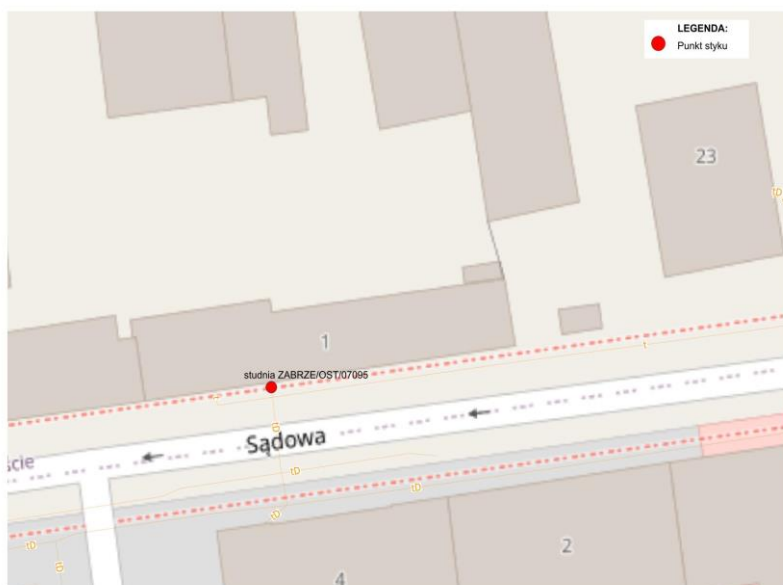
Z poważaniem

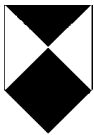
Piotr Sajko

Piotr Sajko

Zarządzanie Zasobami Infrastruktury i Obsługi Klienta

Załącznik: mapa podglądowa.





K-PT.5183.80.2025.MZ
RPW/15990/2025

Katowice, 1 września 2025 roku

Michał Misiak

Pracownie Konserwacji Zabytków
ARKONA sp. z o.o.

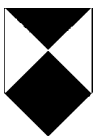
Plac Gen. W. Sikorskiego 3/8
31-115 Kraków

Odpowiadając na pismo z dnia 22.08.2025 r. (wpływ 27.08.2025 r.), w sprawie wydania zaleceń konserwatorskich w odniesieniu do zaproponowanych prac w stosunku do budynku Budynek Sądu Rejonowego wpisanego do rejestru pod nr A/354/11 zgodnie z decyzją Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Katowicach z dnia 14.11.2011 r., mając na uwadze konieczność zapewnienia właściwego stanu zachowania obiektu zabytkowego, działając w oparciu o art. 27 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tekst jedn. Dz. U z 2024 r. poz. 1292 z późn. zm.) na podstawie wystąpienia z prośbą o wydanie zaleceń konserwatorskich, Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków w Katowicach pozytywnie opiniuje założenia projektowe zawarte w dokumentacji pn.: Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu śledczego w Zabrze przy ul. Sądowej 1, przebudowa budynku Sądu Rejonowego w Zabrze przy ul. 3-go Maja 21, rozbiórka budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowa budynku archiwum oraz łączników komunikacyjnych wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu na działkach nr 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9, jedn. ewid. M. Zabrze, obr. Zabrze – z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrze.”, przy spełnieniu następujących warunków:

- projektowane kominy wyprowadzone ponad połacie dachu będą murowane i otynkowane
- wymiany stolarki okiennej na nową drewnianą, odtwarzającą wygląd i podziały okienne oryginalnej stolarki okiennej.

Na prowadzenie w/w prac należy uzyskać pozwolenie konserwatorskie. Przypomina się, że obowiązkiem właściciela obiektu wpisanego do rejestru zabytków, zgodnie z ustawą z 23 lipca 2003 roku o ochronie i opiece nad zabytkami (t.j. Dz. U z 2024 r. poz. 1292 z późn. zm.), jest uzyskanie pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków na prowadzenie prac konserwatorskich, restauratorskich, lub robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, wykonywanie robót w otoczeniu zabytku, podejmowanie innych działań, które mogłyby prowadzić do naruszenia substancji lub zmiany wyglądu zabytku wpisanego do rejestru zabytków (art. 36 ust. 1).

W stosunku do budynku dawnego Aresztu śledczego w Zabrze przy ul. Sądowej 1, ujętego w gminnej ewidencji zabytków należy wystąpić o zalecenia konserwatorskie do Biura Miejskiego Konserwatora Zabytków w Zabrze, gdyż zgodnie z Porozumieniem z dnia 19 sierpnia 2004 r. oraz aneksem nr 1 z dnia 23 marca 2012 r. pomiędzy Wojewodą Śląskim a Gminą Zabrze powierzono Miastu Zabrze niektóre zadania z zakresu sprawowanej ochrony zabytków i opieki nad zabytkami, w tym przedstawianie w formie pisemnej zaleceń konserwatorskich, określających sposób korzystania z zabytku, jego zabezpieczenia i wykonania prac konserwatorskich, a także zakres dopuszczalnych zmian, które mogą być wprowadzone w tym zabytku, w stosunku do obiektów objętych ochroną



Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków w Katowicach
ul. Francuska 12, 40-015 Katowice
tel. (032) 253 77 98, fax. (032) 256 48 58
<https://bip.katowice.wkz.gov.pl/>

konserwatorską na podstawie miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego, a także ujętych w gminnej ewidencji zabytków z wyłączeniem układów zieleni zabytkowej, stanowisk archeologicznych oraz zabytków techniki.

**Z up. Śląskiego Wojewódzkiego
Konserwatora Zabytków
w Katowicach**

st. insp. Aleksander Polański
(podpisano elektronicznie)

Otrzymuje:

1. Adresat

a/a MZ 01.09.2025 r.



Prezydent Miasta Zabrze

Zabrze, 11 września 2025 r.

BPP-I.410.204.2025

Sąd Apelacyjny w Katowicach

Al. W. Korfanteo 117/119, 40-156 Katowice

poprzez Pełnomocnika:

Michał Misiak

Pracownie Konserwacji Zabytków ARKONA sp. z o.o.

plac gen. W. Sikorskiego 3/8, 31-115 Kraków

Dotyczy: zaleceń konserwatorskich do przebudowy i zmiany sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrzu, przy ul. Sądowej 1, przebudowy budynku Sądu Rejonowego w Zabrzu, przy ul. 3 Maja 21, rozbiórki budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowy budynku archiwum oraz łączników wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu na działkach nr 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9, jedn. ewid. M. Zabrze, obr. Zabrze – z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu.

W odpowiedzi na Państwa wniosek z 22.07.2025 r., uzupełniony pismem L.dz.89/2025 z 12.08.2025 r., informuję, że budynek Sądu Rejonowego w Zabrzu, położony w Zabrzu przy ul. 3 Maja 21, a także budynek dawnego Aresztu Śledczego przy ul. Sądowej 1, zostały ujęte w Gminnej Ewidencji Zabytków miasta Zabrze¹, która obejmuje zarówno budynki wpisane do rejestru zabytków jak i pozostałe obiekty zabytkowe, niewpisane do rejestru zabytków. Budynek położony w Zabrzu przy ul. 3 Maja 21 został wpisany do rejestru zabytków nieruchomości województwa śląskiego pod nr A/354/11. Budynek dawnego aresztu, położonego przy ul. Sądowej 1, nie został wpisany do rejestru zabytków.

Wyjaśniam, że Miejski Konserwator Zabytków działa na podstawie porozumienia z dnia 19 sierpnia 2004 roku w sprawie powierzenia przez Wojewodę Śląskiego Gminie Zabrze prowadzenia niektórych zadań z zakresu sprawowanej ochrony zabytków, zawartego przez Wojewodę Śląskiego z Gminą Zabrze, reprezentowaną przez Prezydenta Miasta Zabrze².

¹ prowadzenie tej ewidencji zostało udokumentowane poprzez Zarządzenie Nr 1138/BKZ/2013 Prezydenta Miasta Zabrze z 28.11.2013 r. w sprawie założenia gminnej ewidencji zabytków Miasta Zabrze, ostatnio zmienione Zarządzeniem Nr 209/BPP/2025 Prezydenta Miasta Zabrze z 10.03.2025 r.

² zmienionego Aneksu Nr 1 Wojewody Śląskiego z dnia 5 marca 2012 r. (Dz. Urz. Woj. Śl. z dn. 7 maja 2012 r. poz. 1798)



Sprawę prowadzi: dr Dagmara Wójcik (Starszy Inspektor), tel. 32 37 33 373

Urząd Miejski, 41-800 Zabrze, ul. Powstańców Śląskich 5-7, www.miastozabrze.pl

Z powyższego porozumienia wyłączono m.in. sprawy dotyczące obiektów wpisanych do rejestru zabytków, w związku z tym zalecenia konserwatorskie dla działań podejmowanych w budynku wpisanym do rejestru zabytków, należą do właściwości Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków z siedzibą przy ul. Francuskiej 12 w Katowicach. Tak więc o wydanie zaleceń konserwatorskich do prac, które będą prowadzone w budynku przy ul. 3 Maja 21, należy się zwrócić do tego organu. Miejski Konserwator Zabytków może wydać zalecenia konserwatorskie do prac prowadzonych przy budynku dawnego Aresztu Śledczego, niewpisanego do rejestru zabytków, ale ujętego w Gminnej Ewidencji Zabytków miasta Zabrze.

Obszar planowanej inwestycji nie jest objęty miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, tak więc nie wyznaczono na nim żadnych stref ochrony konserwatorskiej.

Budynek przy ul. Sądowej 1, korespondujący z zabudowaniami sądu, wzniesiono w latach 90. XIX w., w stylistyce historyzującej. Czterokondygnacyjna bryła, wzniesiona na rzucie litery „Y”, nakryta została ceramicznym dachem dwuspadowym (od strony południowej - naczółkowym). Doświetlenie jej członu głównego stanowią dwa obszerne świetliki dachowe oraz przeszklenie południowej ściany szczytowej. Północna część budynku została podwyższona o poddasze użytkowe i opatrzona szczytami schodkowymi.

Elewacje mają charakter tynkowano-ceglany. Cegłą obrzeżono schodkowe szczyty oraz narożniki budynku. Pojawia się ona również, jako materiał kontrastujący, w partii wysokiego cokołu i obramień okiennych - zamkniętych kamiennymi parapetami.

Z uwagi na pierwotną funkcję budynku (areszt) okna w dawnych celach miały niewielką wysokość. Jedynie część okien, doświetlających pomieszczenia o innej funkcji, wysokością nawiązuje do okien naprzeciwległego budynku sądu. Do wnętrza prowadzą wejścia opatrzone granitowymi schodami. Wewnątrz zachowane oryginalne klatki schodowe, stolarka drzwiowa, częściowo – parkiety i lastriko oraz drewniany strop kaplicy. Wtórne pomieszczenia gospodarcze dostawiono do budynku głównego od południowego wschodu (ciąg jednokondygnacyjnych pomieszczeń, poprzedzonych rampą rozładunkową) oraz od północnego zachodu. Po stronie zachodniej budynku usytuowano ogrodzenia spacerniaka.

Planowane zamierzenie dotyczy przebudowy i zmiany sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrzu, przy ul. Sądowej 1, przebudowy budynku Sądu Rejonowego w Zabrzu, przy ul. 3 Maja 21³, rozbiórki budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowy budynku archiwum oraz łączników wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu na działkach nr 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9, jedn. ewid. M. Zabrze, obr. Zabrze – z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu.

³ wyłączona z opiniowania przez MKZ w Zabrzu, z uwagi na zakres przywołanego porozumienia, z dnia 19 sierpnia 2004 roku w sprawie powierzenia przez Wojewodę Śląskiego Gminie Zabrze prowadzenia niektórych zadań z zakresu sprawowanej ochrony zabytków



Teren inwestycji obejmuje działki nr: 3877/9, 5832/9, 5829/9, 3876/9; budynek dawnego Aresztu Śledczego – ul. Sądowa 1, 41-800 Zabrze (dz. nr 5832/9); budynek Sądu Rejonowego – ul. 3 Maja 21 (dz. nr 3877/9).

Do wniosku dołączono:

- opracowanie, pn.: *Założenia projektowe. Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrzu przy ul. Sądowej 1, przebudowy budynku Sądu Rejonowego w Zabrzu, przy ul. 3 Maja 21, rozbiórka budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowa budynku archiwum oraz łączników komunikacyjnych wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu na działkach nr 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9, jedn. ewid. M. Zabrze, obr. Zabrze - z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu*; które wykonali: mgr inż. arch. Paweł Górkiewicz - nr upr.: RP Upr-432/94, mgr inż. arch. Michał Misiak – nr upr.: MPOIA/074/2019, mgr inż. arch. Katarzyna Płoszaj, nr upr.: MPOIA/022/2019, mgr inż. arch. Magdalena Matejko, nr upr.: MPOIA/083/2011; w Krakowie, w lipcu 2025 r.
- opracowanie, pn.: *Dokumentacja historyczno-konserwatorska z zestawieniem elementów zabytkowych – Budynek dawnego Aresztu Śledczego przy ul. Sądowej 1 w Zabrzu*, które wykonała mgr Maria Kasprzyk, Kraków 2025
- rysunki uzupełniające względem postulowanego zakresu przekształceń:
 - Rys. B1.2 Budynek „B” - Rzut parteru
 - Rys. B7.2 Budynek „B” – Elewacje północna i południowa
 - Rys. B8.2 Budynek „B” – Elewacja wschodnia
 - Rys. B9.2 Budynek „B” – Elewacja zachodnia.

Założenia projektowe obejmują między innymi:

- zmianę zagospodarowania terenu wokół budynku dawnego Aresztu Śledczego, z wyburzeniem części muru ogrodzeniowego i wieżyczek obserwacyjnych spacerniaka, jak również jego ścianek działowych, wyburzenie budynku garażu i administracyjno-gospodarczego kompleksu budynków w pierzei ulicy Sądowej, wymianę części nawierzchni i przebudowę ogrodzenia,
- utworzenie strefy parkingowej, wraz z organizacją terenów biologicznie czynnych,
- budowę, od strony południowej, kompleksu - nowego, czterokondygnacyjnego budynku archiwalno-biurowego o zwartej, prostopadłościennej bryle – materiałem wykończeniowym oraz kompozycją ścian korespondującego z budynkami historycznymi. Połącznie nowego budynku z sądem - przewiązkami komunikacyjnymi na dwóch poziomach,
- wykonanie przeszklonego łącznika komunikacyjnego, nadziemnego, o stalowej konstrukcji, pomiędzy dawnym aresztem (w szóstej osi elewacji wschodniej, na wysokości trzeciej kondygnacji), a budynkiem sądu,



- budowę stacji TRAFO, wiaty rowerowej, śmietnikowej i zewnętrznego magazynu dowodów rzeczowych (z wykorzystaniem relikwów dekorowanych murów spacerniaka),
- doraźny remont wieżyczki obserwacyjnej, w północno-wschodnim narożniku muru ogrodzeniowego,
- przebudowę sieci uzbrojenia terenu i instalacji w istniejących budynkach,
- przebudowę budynku dawnego Aresztu Śledczego z dostosowaniem pomieszczeń do nowej, biurowej funkcji i obecnych przepisów budowlanych, w tym m.in.:
 - przebudowę wnętrza budynku i jego konstrukcji głównej (stropy, nowe ściany nośne, więźba dachowa) - zmianę układu pomieszczeń i ścian działowych, budowę szybów windowych i przebudowę klatek schodowych, obniżenie poziomu posadzki parteru. Odtworzenie, w formie zredukowanej, relikwitu układu galerii i jednobiegowych schodów w zakresie 1/3 budynku i wyeksponowanie, we wnękach nowych ścian, wybranych drzwi do cel, jako świadków pierwotnej funkcji budynku; odtworzenie kubatury pomieszczenia dawnej kaplicy z ekspozycją drewnianego stropu,
 - przebudowę elewacji - dostosowanie wielkości otworów okiennych do nowego przeznaczenia pomieszczeń (wyburzenie ściany pod parapetem z zachowaniem nadproży i obecnej szerokości otworów) i wstawienie nowych okien; odtworzenie wejścia głównego od strony północnej, odtworzenie trzech dużych otworów okiennych dawnej kaplicy (elewacja północna), likwidację wykusza przy zachodniej klatce schodowej oraz wtórnego ganku klatki schodowej (elewacja wschodnia), wykonanie nowych wyjść ewakuacyjnych z klatek schodowych, dostawienie od strony wschodniej przewiązki – łącznika wraz z przebudową otworu okiennego na otwór drzwiowy w szóstej osi na trzeciej kondygnacji,
 - likwidację przybudówek i rampy,
 - w obrębie dachu - przesunięcie jednego ze świetlików dachowych w kierunku południowym – ponad nowoprojektowaną klatkę schodową, wraz z przebudową więźby dachowej; wykonanie nowych wyłazów dachowych i klap oddymiających, budowę czerpni i wyrzutni instalacji wentylacji mechanicznej w formie kominów, wyprowadzonych przez połąć dachową,
 - wykonanie nowych instalacji wewnętrznych.

Projekt w zakresie rekompozycji i odtworzenia został oparty o zachowaną dokumentację archiwalną oraz porównawczy materiał ikonograficzny.

W związku z powyższym, w nawiązaniu do art. 27 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami⁴ oraz *Decyzji o lokalizacji inwestycji celu publicznego nr 17/2018 z 27.03.2018 r.*, Miejski Konserwator Zabytków, po wykonaniu oględzin budynku, przekazuje następujące zalecenia:

⁴ Dz. U. z 2024 r. poz. 1292



- z punktu widzenia konserwatorskiego dopuszcza się zaproponowaną w założeniach projektowych przebudowę budynku dawnego Aresztu Śledczego, zachowującą jego historyczną bryłę oraz ceglano-tynkowane wykończenie elewacji, a także kształt zwieńczenia otworów okiennych (łuk odcinkowy),
- konieczne prace należy wykonywać z zachowaniem jak największego procenta substancji zabytkowej, z wykorzystaniem oryginalnych elementów, w tym przynależności zabytku (zachowanie wybranych drzwi do cel, jako świadków historii obiektu i wykorzystanie ich do wystroju wnętrza),
- w związku z ingerencją w elewacje, polegającą m.in. na przemurowaniach otworów okiennych, należy odczyścić kamienne i ceglane partie elewacji budynku dawnego Aresztu Śledczego, z uzupełnieniem spoinowania oraz impregnacją kamienia i cegły, a w odniesieniu do partii tynkowanych - należy zweryfikować integralność tynku, w koniecznych miejscach wykonać jego scalenie lub uzupełnienia oraz ujednolicić kolorystycznie – stosując tonację skorelowaną z budynkiem sądu,
- w klatkach schodowych należy zachować jak największy procent substancji zabytkowej – to jest ażurowe balustrady i drewniane pochwytty,
- w efekcie przebudowy centralnej klatki schodowej wskazane byłoby zachowanie oraz wykorzystanie jak największego, możliwego do odzyskania, procenta ażurowej balustrady, a w odniesieniu do schodów – wykonanie ich w charakterze nawiązującym do pierwotnego charakteru klatki schodowej aresztu,
- należy zachować kształt i wymiary dużego, wielopoziomowego okna w ścianie południowej głównego korpusu,
- dopuszcza się możliwość połączenia budynku aresztu z budynkiem sądu - łącznikiem. Ściany łącznika, przynajmniej przy styku z zabytkowymi budynkami, powinny być przeszklone,
- w celu zachowania świadka dawnego przeznaczenia budynku zaleca się zachowanie jednej z wieżyczek obserwacyjnych,
- wskazane byłoby zachowanie reliktów dawnej nawierzchni wokół budynku, tj. kamiennej kostki, jak również reliktów zdobionego malaturą muru spacerniaka.

z up. Prezydenta Miasta

mgr inż. arch. Agnieszka Gerlic
Miejski Konserwator Zabytków

Załączniki:

1. *Założenia projektowe.* (...); które wykonali: mgr inż. arch. Paweł Górkiewicz - nr upr.: RP Upr-432/94, mgr inż. arch. Michał Misiak, mgr inż. arch. Katarzyna Płoszaj, mgr inż. arch. Magdalena Matejko; w Krakowie, w lipcu 2025 r.
2. Dokumentacja historyczno-konserwatorska z zestawieniem elementów zabytkowych – Budynek dawnego Aresztu Śledczego przy ul. Sądowej 1 w Zabrze, które wykonała mgr Maria Kasprzyk, Kraków 2025

Otrzymują:

1. Adresat,
2. Kopia aa.





Prezydent Miasta Zabrze

Zabrze, 3 października 2025 r.

BPP-I.410.204.2025

Sąd Apelacyjny w Katowicach

Al. W. Korfantego 117/119, 40-156 Katowice

poprzez Pełnomocnika:

Michał Misiak

**Pracownie Konserwacji Zabytków ARKONA sp. z o.o.
plac gen. W. Sikorskiego 3/8, 31-115 Kraków**

Dotyczy: uzupełnienia zaleceń konserwatorskich do przebudowy i zmiany sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrzu, przy ul. Sądowej 1 (...)¹ o dobudowę przeszklonego wiatrołapu przed wejściem północnym budynku dawnego Aresztu Śledczego.

W odpowiedzi na Państwa wniosek z 29.09.2025 r., który wpłynął do tutejszego urzędu 1.10.2025 r.², Miejski Konserwator Zabytków, odnosząc się do dołączonego rysunku, przedstawiającego lokalizację przeszklonego wiatrołapu na fragmencie rzutu kondygnacji parteru oraz na widoku elewacji północnej, opiniuje negatywnie zaproponowaną dobudowę.

W opinii Miejskiego Konserwatora Zabytków dobudowa obcego stylistycznie, przeszklonego wiatrołapu, zaburza zaproponowaną, zharmonizowaną koncepcję przebudowy budynku³, zaakceptowaną przez MKZ pismem z 11.09.2025 r. Projekt przebudowy za cel bierze sobie przywrócenie równowagi kompozycyjnej zrytmizowanej otworami elewacji,

¹ Zalecenia konserwatorskie do zamierzenia inwestycyjnego, pn.: przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrzu, przy ul. Sądowej 1, przebudowy budynku Sądu Rejonowego w Zabrzu, przy ul. 3 Maja 21, rozbiórki budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowy budynku archiwum oraz tączników wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu na działkach nr 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9, jedn. ewid. M. Zabrze, obr. Zabrze – z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu

² w nawiązaniu do zaleceń konserwatorskich nr BPP-I.410.204.2025 z 11.09.2025 r.

³ Założenia projektowe. Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrzu przy ul. Sądowej 1, przebudowy budynku Sądu Rejonowego w Zabrzu, przy ul. 3 Maja 21, rozbiórka budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowa budynku archiwum oraz tączników komunikacyjnych wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu na działkach nr 3876/9, 3877/9, 5829/9, 5832/9, jedn. ewid. M. Zabrze, obr. Zabrze - z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu; które wykonali: mgr inż. arch. Paweł Górkiewicz - nr upr.: RP Upr-432/94, mgr inż. arch. Michał Misiak – nr upr.: MPOIA/074/2019, mgr inż. arch. Katarzyna Płoszaj, nr upr.: MPOIA/022/2019, mgr inż. arch. Magdalena Matejko, nr upr.: MPOIA/083/2011; w Krakowie, w lipcu 2025 r.



Sprawę prowadzi: dr Dagmara Wójcik (Starszy Inspektor), tel. 32 37 33 373

Urząd Miejski, 41-800 Zabrze, ul. Powstańców Śląskich 5-7, www.miastozabrze.pl

utrzymanej w stylistyce historyzmu, gdzie - ze względów estetycznych - zaproponowano między innymi wyburzenie wtórnych przybudówek oraz ceglanego wiatrołapu wschodniego. Zaakceptowane przez Miejskiego Konserwatora Zabytków rozwiązanie projektowe, poprzedzone dogłębną analizą historyczno-ikonograficzną, ujętą w opracowaniu załącznikowym⁴, określa obrany kierunek dopuszczalnych zmian w zabytkowym budynku. Dobudowa przeszklonego wiatrołapu nie znajduje również uzasadnienia w braku możliwości wygospodarowania pomieszczenia wejściowego wewnątrz budynku. W opinii Miejskiego Konserwatora Zabytków na wygospodarowanie takiej przestrzeni pozwala zarówno kubatura, jak i planowany podział wewnętrzny budynku.

W związku z powyższym - w odniesieniu do *Decyzji o lokalizacji inwestycji celu publicznego* nr 17/2018 z 27.03.2018 r., Miejski Konserwator Zabytków, przypomina, iż zgodnie z zapisami tej decyzji, stanowiącymi formę ochrony konserwatorskiej: *należy zachować czytelną bryłę istniejącego budynku (aresztu śledczego) oraz ceglano-tynkowane wykończenie elewacji wraz z detalem architektonicznym*.⁵ Dobudowa znacznych rozmiarów wiatrołapu szklanego zaburzyłaby czytelność bryły, a co za tym idzie – byłaby niezgodna z zapisami przywołanej decyzji.

Jednocześnie w nawiązaniu do art. 27 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami⁶, jak również pisma BPP-I.410.204.2025 z 11.09.2025 r., Miejski Konserwator Zabytków, przekazuje następujące zalecenia:

- z punktu widzenia konserwatorskiego dopuszcza się aranżację strefy wejściowej o charakterze przedsionka wewnątrz budynku – analogicznie do aranżacji strefy wejściowej budynku Sądu.

z up. Prezydenta Miasta
A. Gerlic
mgr inż. arch. Agnieszka Gerlic
Miejski Konserwator Zabytków

Otrzymują:

1. Adresat,
2. Kopia aa.

⁴ opracowanie, pn.: *Dokumentacja historyczno-konserwatorska z zestawieniem elementów zabytkowych – Budynek dawnego Aresztu Śledczego przy ul. Sądowej 1 w Zabrze*, które wykonała mgr Maria Kasprzyk, Kraków 2025

⁵ *Decyzja o lokalizacji inwestycji celu publicznego* Nr 17/2018 z 27.03.2018 r, Rozdz. II, pkt 5

⁶ Dz. U. z 2024 r. poz. 1292





WB.6733.24.2025.KD

Zabrze, 16.10.2025r.

DECYZJA NR 29 / 2025

o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego

Na podstawie art. 39 ust. 2 ustawy z dnia 08.03.1990r. o samorządzie gminnym /t.j.Dz.U.2024.609/, art. 4 ust. 2 pkt 1, art. 50 ust. 1, art. 53 ust. 3-5, art. 54, art. 55, art. 56 ustawy z dnia 27.03.2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym /t.j.Dz.U.2023.977/ oraz art.104 ustawy z dnia 14.06.1960r. kodeks postępowania administracyjnego /t.j.Dz.U.2024.572/

po rozpatrzeniu wniosku z dnia 22.07.2025r. / uzupełnionego w dniu 19.08.2025r/:

Pana Michała Misiaka Pracownie Konserwacji Zabytków Arkona Sp. z o.o. pl. Sikorskiego 3/8, 31-115 Kraków działającego z pełnomocnictwa Pana Leszka Kędziora reprezentującego Inwestora: Sąd Apelacyjny w Katowicach al. Korfantego 117/119, 40-156 Katowice w sprawie ustalenia lokalizacji inwestycji celu publicznego p.n.:

„Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrzu przy ul. Sądowej 1, przebudowa budynku Sądu Rejonowego w Zabrzu przy ul. 3-go Maja 21, rozbiórka budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowa budynku archiwum oraz łączników komunikacyjnych, wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu” – inwestycja zlokalizowane na działkach nr 247801_1.0012.AR_14.3877/9; 247801_1.0012.AR_14.5832/9; 247801_1.0012.AR_14.5829/9; 247801_1.0012.AR_14.3876/9 w rejonie ul. 3-go Maja i Sądowej w Zabrzu

ustalam lokalizację inwestycji celu publicznego

p.n.:

„Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrzu przy ul. Sądowej 1, przebudowa budynku Sądu Rejonowego w Zabrzu przy ul. 3-go Maja 21, rozbiórka budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowa budynku archiwum oraz łączników komunikacyjnych, wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu” – inwestycja zlokalizowane na działkach nr 247801_1.0012.AR_14.3877/9; 247801_1.0012.AR_14.5832/9; 247801_1.0012.AR_14.5829/9; 247801_1.0012.AR_14.3876/9 w rejonie ul. 3-go Maja i Sądowej w Zabrzu - w liniach rozgraniczających teren inwestycji wskazanych na załączonej do decyzji mapie;

na rzecz Inwestora: Sąd Apelacyjny w Katowicach al. Korfantego 117/119, 40-156 Katowice

Ustalenia dotyczące rodzaju zabudowy:

- Zabudowa usługowa

I. Warunki i szczegółowe zasady zagospodarowania terenu oraz jego zabudowy wynikające z przepisów odrębnych:

1) Ustalenia dotyczące funkcji zabudowy i zagospodarowania terenu:

W ramach inwestycji planuje się:



Sprawę prowadzi: Katarzyna Drabik (Główny Specjalista ds. Architektury), tel.32 37 33 466

Urząd Miejski, 41-800 Zabrze, ul. Powstańców Śląskich 5-7, www.miastozabrze.pl

- a) przebudowę i zmianę sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego na budynek sądu o przeważającej funkcji biurowej /budynek administracji publicznej/ w Zabrze przy ul. Sądowej 1, w budynku planuje się m.in. prace polegające na: wyburzeniach wtórnych przybudówek /dawna wymiennikownia przy skrzydle południowym, parterowa przybudówka przy skrzydle zachodnim, wykusz wejściowy przy skrzydle wschodnim/, przebudowie otworów okiennych /powiększenie istniejących otworów okiennych, w tym otworów odtwarzanych/, częściowym odtworzeniu pierwotnego wystroju elewacji północnej, przebudowie drzwi wejściowych, przebudowie świetlików dachowych, przebudowie więźby dachowej budynku /z zachowaniem formy dachu/ oraz przebudowie wewnętrznej obejmującej konstrukcję główną /stropy i ściany/, klatkę schodową w skrzydle południowym, remont istniejących klatek schodowych w skrzydłach wschodnich i zachodnich, odtworzenie dawnej kaplicy, poprawę termoizolacyjności obiektu,
- b) przebudowę budynku Sądu Rejonowego w Zabrze przy ul. 3-go Maja 21 polegającą na m.in. przebudowie otworów okiennych, przebudowie węzłów sanitarnych, wykonaniu kilku nowych otworów w ścianach lub ich wyburzenie, zmianę funkcji niektórych pomieszczeń w ramach istniejącego sposobu użytkowania obiektu, poprawę termoizolacyjności obiektu,
- c) rozbiórkę budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, dawnych spacerniaków po zachodniej stronie aresztu, wieżyczek obserwacyjnych oraz części murów ogrodzeniowych wokół terenu dawnego aresztu,
- d) budowę łączników komunikacyjnych między budynkiem istniejącym Sądu Rejonowego i projektowanym budynkiem archiwum oraz między budynkiem istniejącym Sądu Rejonowego i budynkiem dawnego aresztu,
- e) budowę budynku archiwum:
- szerokość elewacji frontowej – 52-58m;
 - suma powierzchni kondygnacji nadziemnych – 3350-3400m²;
 - liczba kondygnacji nadziemnych – 4;
 - wysokość zabudowy – 18-20m;
 - dach płaski pozwalający na odprowadzenie wód opadowych;
- f) budowę stacji Trafo:
- szerokość elewacji frontowej – 8-10m;
 - suma powierzchni kondygnacji nadziemnych – 20-30m²;
 - liczba kondygnacji nadziemnych – 1;
 - wysokość zabudowy – 3-5m;
 - dach płaski pozwalający na odprowadzenie wód opadowych;
- g) budowę śmietnika:
- szerokość elewacji frontowej – 4,5-6m;
 - suma powierzchni kondygnacji nadziemnych – 13-15m²;
 - liczba kondygnacji nadziemnych – 1;
 - wysokość zabudowy – 3-5m;
 - dach płaski pozwalający na odprowadzenie wód opadowych;
- h) budowę wiaty rowerowej:
- szerokość elewacji frontowej – 12-15m;
 - suma powierzchni kondygnacji nadziemnych – 36-40m²;
 - liczba kondygnacji nadziemnych – 1;
 - wysokość zabudowy – 3-5m;
 - dach płaski pozwalający na odprowadzenie wód opadowych;
- i) budowę wiaty magazynowej /magazyn dowodów rzeczowych/:
- szerokość elewacji frontowej – 10-12m;



- suma powierzchni kondygnacji nadziemnych – 50-60m²;
 - liczba kondygnacji nadziemnych – 1;
 - wysokość zabudowy – 3-5m;
 - dach płaski pozwalający na odprowadzenie wód opadowych;
- j) elementy infrastruktury technicznej i zagospodarowaniem terenu z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu tj. sondy gruntowe oraz podziemny zbiornik retencyjny o pojemności 250m³.
- 2) Teren inwestycji obejmuje dz. nr: 247801_1.0012.AR_14.3877/9; 247801_1.0012.AR_14.5832/9; 247801_1.0012.AR_14.5829/9; 247801_1.0012.AR_14.3876/9 w rejonie ul. 3-go Maja i Sądowej w Zabrzu.
- 3) Ustalenia dotyczące warunków i wymagań ochrony kształtowania ładu przestrzennego:
- a/ analiza stanu prawnego terenu:
- inwestycja będzie lokalizowana na działkach stanowiących własność osób prawnych;
- b/ analiza stanu faktycznego terenu:
- teren inwestycji zajmuje nieruchomości stanowiące użytek: Bi, Ti;
- 4) Ustalenia dotyczące ochrony środowiska i zdrowia ludzi:
- a/ Wydział Ekologii tut. Urzędu w piśmie z dnia 03.09.2025r, poinformował że nie wnosi uwag w sprawie jw.
- b/ Działając na podstawie art. 53 ust. 4 pkt. 2a) ustawy z dnia 27.03.2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym tut. organ wystąpił o uzgodnienie do Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gliwicach.
- Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gliwicach w postanowieniu znak: NS-ZNS.9022.4.154.2025 z dnia 15.09.2025r. działając na podstawie art. 3 pkt 1a ustawy z dnia 14 marca 1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024r. poz. 416) w oraz art. 60 ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz. 977 z późn. zm.), uzgodnił bez uwag w zakresie wymagań higieniczno-sanitarnych i zdrowotnych lokalizację celu publicznego.
- 5) Ustalenia dotyczące ochrony dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz dóbr kultury współczesnej:
- a/ Budynek Sądu Rejonowego przy ulicy 3 Maja objęty jest wpisem do rejestru zabytków – nr A/354/11 z dnia 14.11.2011r.
- W związku z powyższym planowana inwestycja w świetle art. 53 ust. 4 pkt. 2 ustawy 27.03.2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz ustawy z dnia 23.07.2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami podlega uzgodnieniu w zakresie wydania decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków.
- Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków w Katowicach nie wniósł uwag do przedmiotowej inwestycji.
- Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków w Katowicach który nie zajął stanowiska w terminie 2 tygodni od dnia odbioru projektu decyzji. Zgodnie z art. 53 ust. 5 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym „w przypadku niezajęcia stanowiska przez organ uzgadniający w terminie 2 tygodni od dnia doręczenia wystąpienia o uzgodnienie - uzgodnienie uważa się za dokonane” /pismo doręczono w dniu 22.09.2025r/.
- b/ Budynek aresztu śledczego przy ulicy Sądowej 1, znajduje się w gminnej ewidencji zabytków, której prowadzenie zostało udokumentowane poprzez Zarządzenie Nr 1138/BKZ/2013 Prezydenta Miasta Zabrze z 28.11.2013 r. w sprawie założenia gminnej ewidencji zabytków Miasta Zabrze, ostatnio zmienione Zarządzeniem Prezydenta Miasta Zabrze, Nr 209/BPP/2025, z 10.03.2025 r. W związku z powyższym planowana inwestycja w świetle ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i



opiece nad zabytkami /Dz. U 2024 poz. 1292 /, podlega uzgodnieniu w zakresie wydania decyzji o warunkach zabudowy z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków.

Zgodnie z zapisami Aneksu nr 1 Wojewody Śląskiego z dnia 5 marca 2012 (Dz.U. Woj. Śląskiego z dnia 7 maja 2012r poz. 1798) zmieniającego porozumienie z dnia 19 sierpnia 2004r w sprawie powierzenia przez Wojewodę Śląskiego Gminie Zabrze prowadzenia niektórych zadań z zakresu sprawowanej ochrony zabytków, zawartego przez Wojewodę Śląskiego z Gmina Zabrze, reprezentowaną przez Prezydenta Miasta Zabrze, dokonanie uzgodnienia w przedmiotowej sprawie należy do kompetencji Prezydenta Miasta Zabrze.

Miejski Konserwator Zabytków w piśmie znak: BPP-I.4120.15.2025 z dnia 10.10.2025r, wniósł następujące uwagi do przedmiotowej inwestycji:

- akceptuje się możliwość przebudowy i zmiany sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrzu, przy ul. Sądowej 1,
- należy zachować czytelną bryłę istniejącego budynku (dawnego aresztu) oraz ceglano-tynkowane wykończenie elewacji wraz z detalem architektonicznym, przy czym – w celu uczynienia historycznej bryły - dopuszcza się możliwość wyburzenia wtórnych przybudówek,
- należy zachować duże przeszklenie w obrębie elewacji południowej oraz świetliki dachowe,
- w celu doświetlenia ciągów komunikacyjnych, dopuszcza się możliwość przemieszczenia świetlików na połaci dachowej, przy zachowaniu ich proporcji,
- dopuszcza się budowę łącznika komunikacyjnego, pomiędzy dawnym budynkiem aresztu, a budynkiem sądu. Ściany zewnętrzne łącznika powinny posiadać przeszklenia, zwłaszcza przy styku z zabytkowym budynkiem.

Miejski Konserwator Zabytków na podstawie art. 53 ust. 4 pkt. 2 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. – o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym /t.j.Dz.U.2024 poz.1130/ uzgodnił projekt decyzji o warunkach zabudowy postanowieniem znak: BPP-I.4120.15.2025 z dnia 13.10.2025r.

6) Wymagania dotyczące ochrony obiektów budowlanych na terenach górniczych:

a/ Zgodnie z dyspozycją art. 53 ust. 4 pkt 4 ustawy z dnia 27.03.2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym Dyrektor Okręgowego Urzędu Górniczego w Katowicach jest organem właściwym dla uzgodnienia warunków zabudowy i zagospodarowania terenu dla przedmiotowego zamierzenia inwestycyjnego w odniesieniu do terenów górniczych.

Dyrektor Okręgowego Urzędu Górniczego w Katowicach pismem znak: KAT.5120.352.2025.Km z dnia 8.09.2025r, stwierdził że wniosek dotyczy nieruchomości położonej poza granicami terenu górniczego. W związku z tym, brak jest podstaw prawnych do działania Okręgowego Urzędu Górniczego w Katowicach w trybie art. 53 ust. 4 pkt 4 i ust. 5 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2024r. poz. 1130 z późn. zm.) oraz art. 106 § 5 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r., Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024r. poz. 572 z późn. zm.). Dla informacji podaje się, że przedmiotowa nieruchomość usytuowana jest w granicach byłego terenu górniczego KWK „Ruda” Ruch Bielszowice w Rudzie Śląskiej. O szczegółową informację o warunkach geologiczno-górniczych, należy wystąpić do PGG S.A. Oddział KWK Ruda, ul. Halembaska 160, 41-711 Ruda Śląska.

7) Ustalenia dotyczące obsługi w zakresie infrastruktury technicznej i komunikacji:

a/ Ustala się następujące warunki w tym zakresie:

1. Zgodnie z pismem Miejskiego Zarządu Dróg w Zabrzu NUB.4230.9922.174.2025.JC z dnia 02.09.2025r.;
- Przedmiotowa inwestycja przylega bezpośrednio do dróg publicznych: ul. 3-go Maja (dz. nr 3000/160), droga powiatowa nr S 8201, ul. Bohaterów Warszawskich – (dz. nr 3038/9, 5830/9) droga gminna nr 146 655 S oraz ul. Sądowej – (dz. nr 5831/9, 2911/9) droga gminna nr 146 656 S,



- Skomunikowanie planowanej inwestycji z drogą publiczną będzie odbywać się poprzez istniejące zjazdy,
- W przypadku zajęcia, na czas prowadzenia prac, działek stanowiących pas drogowy należy uzyskać, w MZD z siedzibą Zabrze ul. Kasprowicza 8, zezwolenie na prowadzenie robót w pasie drogowym, zgodnie z ustawą z dnia 21 marca 1985r. o drogach publicznych (tj. Dz.U.2024.320 ze zm);
- Zajęcie, na czas prowadzenia prac, działek stanowiących pas drogowy, wymaga uzyskania, w Miejskim Zarządzie Dróg (41-803 Zabrze, ul. Kasprowicza 8) zezwolenia na prowadzenie robót w pasie drogowym oraz umieszczenie urządzenia obcego w pasie drogowym zgodnie z ustawą o drogach publicznych;
- Za spowodowanie ewentualnych szkód odpowiada inwestor przedmiotowej inwestycji i jego następca prawny.

2. Wydział Zarządzania Mieniem tut. Urzędu w piśmie z dnia 05.09.2025r., poinformował, iż nie wnosi uwag w zakresie swoich kompetencji w sprawie będącej przedmiotem postępowania;

b/ Dyrektor Zabrzeńskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w piśmie znak: U/TTU/504/604/976/11226/2025 z dnia 29.08.2025r., poinformował, że w/w inwestycja nie koliduje z projektem pn. "Poprawa gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Zabrze". ZPWIK Sp. z o.o. nie wnosi uwag do w/w inwestycji.

8) Wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich:

- planowaną inwestycję należy zaprojektować w sposób zapewniający ochronę uzasadnionych interesów osób trzecich, obejmującą w szczególności ochronę przed:
 - pozbawieniem:
 - możliwości korzystania z wody, kanalizacji, energii elektrycznej i ciepłej oraz ze środków łączności,
 - dostępu do drogi publicznej;
 - uciążliwościami powodowanymi przez hałas, wibracje,
 - zanieczyszczeniem powietrza, wody i gleby.

9) Wymagania dotyczące ochrony gruntów rolnych i leśnych, innych użytków gruntowych oraz melioracji wodnych:

a/ Planowana inwestycja zlokalizowana jest na użytkach gruntowych klasy: Bi, Ti;

b/ Wydział Zarządzania Mieniem tut. Urzędu w piśmie z dnia 05.09.2025r., poinformował, iż nie wnosi uwag w sprawie będącej przedmiotem postępowania.

Ponadto, przedmiotowe działki nie podlegają przepisom ustawy z dnia z 3 lutego 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (t.j. w Dz. U. z 2024 r., poz. 82).

10) Ustalenia dotyczące zagospodarowania terenów lub obiektów podlegających ochronie:

a/ Wystąpiono o uzgodnienie inwestycji w oparciu o art. 53 ust. 4 pkt. 4a ustawy z dnia 27.03.2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym do Ministra Klimatu i Środowiska, który nie zajął stanowiska w terminie 2 tygodni od dnia odbioru projektu decyzji. Zgodnie z art. 53 ust. 5 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym „w przypadku niezajęcia stanowiska przez organ uzgadniający w terminie 2 tygodni od dnia doręczenia wystąpienia o uzgodnienie - uzgodnienie uważa się za dokonane” /pismo dostarczono w dniu 28.08.2025r/;

b/Na podstawie pisma znak: 1575-DE-DSK-DUK-WFK.071.1.2021.2, z dnia 30.09.2021r. operator systemu przesyłowego elektroenergetycznego - Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A. w Katowicach, informuje się, że w rejonie planowanej inwestycji nie jest zlokalizowana infrastruktura elektroenergetyczna będąca częścią krajowego systemu przemysłowego.

c/ Operator Gazociągów przemysłowych GAZ-SYSTEM S.A. Oddział w Świerklanach, w piśmie znak: OS-DL.404.882.2021.3(AZ) z dnia 06.10.2021r., poinformował, że w granicach administracyjnych miast Zabrze Operator Gazociągów Przemysłowych GAZ-SYSTEM S.A. nie eksploatuje sieci gazowej.



Uzasadnienie

W dniu 22.07.2025r. do tut. organu wpłynął wniosek o ustalenie lokalizacji inwestycji celu publicznego j.w.

Ustalono, iż złożony wniosek dotyczył inwestycji, która mieści się w katalogu inwestycji celu publicznego zamieszczonym w art. 6 ustawy z dnia 21.08.1997r. o gospodarce nieruchomościami /Dz.U.2023.poz.344/ - art. 6 pkt. 6 „budowa i utrzymywanie pomieszczeń dla urzędów organów władzy, administracji, sądów i prokuratur, uczelni publicznych, federacji podmiotów systemu szkolnictwa wyższego i nauki, o których mowa w art. 165 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2022 r. poz. 574, z późn. zm.), szkół publicznych, państwowych lub samorządowych instytucji kultury w rozumieniu przepisów o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej, a także publicznych: obiektów ochrony zdrowia, przedszkoli, domów opieki społecznej, placówek opiekuńczo-wychowawczych, obiektów sportowych” oraz dotyczy inwestycji, która jest działaniem o znaczeniu lokalnym /gminnym/, zgodnie z art. 2 ust. 5) ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym;

Złożony wniosek zawierał braki formalne, wezwano do jego uzupełnienia w oparciu o art. 64 § 2 ustawy z dnia 14.06.1960r. Kodeks postępowania administracyjnego pismem z dnia 07.08.2025r. Wniosek został uzupełniony w dniu 19.08.2025r.

W dniu 28.08.2025r. rozesłano zawiadomienie o wszczęciu postępowania administracyjnego w powyższej sprawie oraz wystąpiono o uzgodnienia stosownie do art. 53 ust. 4 ustawy z dnia 27.03.2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

Teren objęty wnioskiem nie jest objęty aktualnym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego. Miejscowy plan ogólny zagospodarowania przestrzennego miasta Zabrze, zatwierdzony Uchwałą Rady Miejskiej w Zabrzu Nr XLIV/354/92 z dnia 28 grudnia 1992r. opublikowaną w dzienniku Urzędowym województwa katowickiego Nr 1 z dnia 20 stycznia 1993r. poz. 12 – zgodnie z ustawą z dnia 7 lipca 1994r. o zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity Dz. U. Nr 15 z 1999r. poz. 139 ze zmianami) dnia 1 stycznia 2003r. stracił ważność.

Teren inwestycji zlokalizowany jest w obszarze, na którym obowiązuje Uchwała nr VI/62/03 z dnia 17 lutego 2003r. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego w granicach administracyjnych miasta Zabrze. Brak jest na terenie inwestycji obowiązku sporządzenia planu wynikającego z przepisów odrębnych.

W związku z brakiem miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego na terenie objętym inwestycją, zgodnie z ustawą o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, po przeprowadzeniu badania zgodności inwestycji z przepisami odrębnymi oraz po uzyskaniu wszelkich wymaganych uzgodnień ustalono lokalizację inwestycji celu publicznego.

W ramach postępowania administracyjnego przeprowadzono analizę warunków i zasad zagospodarowania terenu oraz jego zabudowy, wynikających z przepisów odrębnych oraz stanu faktycznego i prawnego terenu, na którym planowana jest inwestycja.

O wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wydania decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego i decyzji kończącej postępowanie strony zostały zawiadomione w drodze obwieszczenia Prezydenta Miasta Zabrze umieszczonego na tablicy ogłoszeń oraz stronie internetowej Urzędu Miasta Zabrze. Inwestora, pełnomocnika oraz właścicieli i użytkowników wieczystych nieruchomości, na których zlokalizowano inwestycję celu publicznego zawiadomiono na piśmie. Decyzja jest promesą ustalającą na jakich warunkach zainteresowany może ubiegać się o uzyskanie stosownych zezwoleń w oparciu o Prawo budowlane, przy czym brak możliwości spełnienia określonych warunków powoduje odmowę ich udzielenia.



W trakcie postępowania administracyjnego strony postępowania nie wniosły uwag do przedmiotowej inwestycji.

Biorąc pod uwagę powyższe, orzeczono jak w sentencji decyzji.

Linie rozgraniczające teren inwestycji przedstawione są na mapie stanowiącej załącznik do niniejszej decyzji.

Wrysowanie przez Inwestora w liniach rozgraniczających obiektów na mapie stanowiącej załącznik do wniosku nie przesądza o takiej ich lokalizacji.

Pouczenie:

1. Decyzja o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego nie rodzi praw do terenu oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich.
2. Wnioskodawcy, który nie uzyskał prawa dysponowania gruntem przeznaczonym na cele budowlane nie przysługuje roszczenie o zwrot nakładów poniesionych w związku z otrzymaną decyzją.
3. W decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego nie określa się terminu jej ważności, jednakże na podstawie art. 65 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, obligatoryjnie stwierdza się nieważność decyzji wskutek wejścia w życie /dla terenu objętego decyzją/ miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, którego ustalenia są inne niż w wydanej decyzji. Utratę ważności decyzji może spowodować również zmiana przepisów prawa powszechnego, dotyczącego planowania i zagospodarowania przestrzennego
4. Niniejsza decyzja nie upoważnia do rozpoczęcia robót budowlanych.
5. Strona ma prawo do wglądu w akta sprawy, sporządzania z nich notatek, kopii lub odpisów również po zakończeniu postępowania /art. 73 §1 kpa/;
6. Od niniejszej decyzji służy prawo wniesienia odwołania do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Katowicach ul. Dąbrowskiego 23 - za pośrednictwem tut. Organu w terminie do 14-tu dni od daty doręczenia.
7. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję;
Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna;
8. Postępowanie w sprawie wymierzenia kary pieniężnej, o której mowa w ust. 2, wszczyna się z urzędu, jeżeli podmiot, który wystąpił z wnioskiem o ustalenie lokalizacji inwestycji celu publicznego, wniesie żądanie wymierzenia tej kary.

Od niniejszej decyzji służy stronom odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Katowicach, ul. Dąbrowskiego 23, za pośrednictwem tut. Organu w terminie do 14-tu dni od daty jej doręczenia.

W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Zgodnie z art. 73 par 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. kodeks postępowania administracyjnego strona ma prawo wglądu do akt sprawy, sporządzania z nich notatek, kopii lub odpisów. Prawo to przysługuje również po zakończeniu postępowania.

Na podstawie załącznika I /wykaz przedmiotów opłaty skarbowej, stawki tej opłaty oraz zwolnienia/ pkt. 8 ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U 2025 poz. 1154) wydanie niniejszego dokumentu nie wymaga opłaty skarbowej.



Projekt decyzji sporządziła mgr inż. arch. Katarzyna Drabik, nr dyplomu 148973 ukończenia studiów wyższych w zakresie architektury, zgodnie z art.50 ust. 4, w związku z art. 5 pkt 4 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

Załączniki:

Nr 1 - 1 egz. mapy zasadniczej z liniami rozgraniczającymi teren inwestycji;

Z zał. Nr 1, strony postępowania mogą się zapoznać w siedzibie Urzędu Miejskiego w Zabrzu ul.

Powstańców Śląskich 5-7, 41-800 Zabrze, Wydział Budownictwa – V piętro, pok. 508. w terminie 14 dni od dnia odbioru niniejszej decyzji;



Otrzymują za zwrotnym potwierdzeniem odbioru:

Wnioskodawca przez Pełnomocnika:

Michał Misiak

Pracownie Konserwacji Zabytków Arkona Sp. z o.o. pl. Sikorskiego 3/8, 31-115 Kraków

Do wiadomości:

1. AAB w/m
2. Kopia



**Prezydent Miasta Zabrze**

WB.6733.24.2025.KD

Zabrze, 24.10.2025r.

POSTANOWIENIE

Na podstawie art. 111§1 i §1b ustawy z dnia 14.06.1960r. Kodeks postępowania administracyjnego /t.j.Dz.U.2024.572/

postanawiam

uzupełnić na wniosek Inwestora rozstrzygnięcie decyzji Nr 29/2025 z dnia 16.10.2025r. znak: WB.6733.24.2025.KD, o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego p.n.: „Przebudowa i zmiana sposobu użytkowania budynku dawnego Aresztu Śledczego w Zabrzu przy ul. Sądowej 1, przebudowa budynku Sądu Rejonowego w Zabrzu przy ul. 3-go Maja 21, rozbiórka budynków administracyjnych i gospodarczo-magazynowych, budowa budynku archiwum oraz łączników komunikacyjnych, wraz z towarzyszącą infrastrukturą techniczną i zagospodarowaniem terenu z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu” – inwestycja zlokalizowane na działkach nr 247801_1.0012.AR_14.3877/9; 247801_1.0012.AR_14.5832/9; 247801_1.0012.AR_14.5829/9; 247801_1.0012.AR_14.3876/9 w rejonie ul. 3-go Maja i Sądowej w Zabrzu, w zakresie pojemności planowanego podziemnego zbiornika retencyjnego.

- 1) W części I pkt 1) ppkt j) decyzji dotyczącej funkcji zabudowy i zagospodarowania terenu, **zamiast zapisu:**
„elementy infrastruktury technicznej i zagospodarowaniem terenu z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu tj. sondy gruntowe oraz podziemny zbiornik retencyjny o pojemności 250m³.”

uzupełnia się rozstrzygnięcie:

„elementy infrastruktury technicznej i zagospodarowaniem terenu z przeznaczeniem na potrzeby Sądu Rejonowego w Zabrzu tj. sondy gruntowe oraz podziemny zbiornik retencyjny o pojemności 250m³ - 525m³.”

Uzasadnienie

W dniu 16.10.2025r. wydana została decyzja Prezydenta Miasta Zabrze Nr 29/2025 znak: WB.6733.24.2025.KD, o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego j.w.
Dnia 22.10.2025r. Pan Michał Misiak Pracowni Konserwacji Zabytków Arkona Sp. z o.o. pl. Sikorskiego 3/8, 31-115 Kraków działający z pełnomocnictwa Pana Leszka Kędziora reprezentującego Inwestora: Sąd Apelacyjny w Katowicach al. Korfantego 117/119, 40-156 Katowice, wystąpił na podstawie art. 111 §1 kpa /t.j.Dz.U.2024.572/, z wnioskiem o uzupełnienie co do rozstrzygnięcia decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego nr 29/2025 z dnia 16.10.2025r., znak: WB.6733.24.2025.KD,

Zgodnie z art. 111§1 kpa, strona może w terminie czternastu dni od dnia doręczenia lub ogłoszenia decyzji zażądać jej uzupełnienia co do rozstrzygnięcia bądź co do prawa odwołania, wniesienia w stosunku do



Sprawę prowadzi: Katarzyna Drabik (Główny Specjalista ds. Architektury), tel.32 37 33 466


Urząd Miejski, 41-800 Zabrze, ul. Powstańców Śląskich 5-7, www.miastozabrze.pl

decyzji powództwa do sądu powszechnego lub skargi do sądu administracyjnego albo sprostowania zamieszczonego w decyzji pouczenia w tych kwestiach. Pismo strony wpłynęło w terminie. Uzupełnienie decyzji dotyczy pojemności planowanego podziemnego zbiornika retencyjnego.

W związku z powyższym, orzeczono jak w sentencji niniejszego postanowienia.

Zgodnie z art. 111§2 kpa termin dla stron do wniesienia odwołania od decyzji do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Katowicach ul. Dąbrowskiego 23, za pośrednictwem organu wydającego decyzję, biegnie od dnia doręczenia jej niniejszego postanowienia.

z up. Prezydenta Miasta


mgr inż. arch. Marzena Maksysz-Łobko
Naczelnik Głównego Biura Budownictwa

Wnioskodawca przez Pełnomocnika:

Michał Misiak

Pracownie Konserwacji Zabytków Arkona Sp. z o.o. pl. Sikorskiego 3/8, 31-115 Kraków

Do wiadomości:

1. AAB w/m
2. Kopia



